

Wörterverzeichnis

zu

Heinrich Stoltes

Bauernhof und Mundart in Ravensberg

Hochdeutsch - Plattdeutsch,
Plattdeutsch - Hochdeutsch

bearbeitet und neu herausgegeben

von

Olaf Bordasch

Januar 2011

Inhalt

Einleitung.....	2
Hochdeutsch - Plattdeutsch.....	5
Plattdeutsch - Hochdeutsch.....	80
Bibliographie.....	153
Mundartkarte.....	163

Einleitung

Im Gegensatz zu vielen anderen niederdeutschen Ortsmundarten ist die Sprache Brockhagens und seiner näheren Umgebung aufgezeichnet worden. Zu verdanken ist das Heinrich Stolte, der in der Nähe Brockhagens aufgewachsen war und selbst das Plattdeutsch von Brockhagen sprach.¹

Heinrich Stolte wurde am 10. Januar 1858 auf einem Hof in der Bauernschaft Ströhen geboren und verbrachte dort seine Kindheit. Er scheint bereits in jungen Jahren den elterlichen Hof verlassen zu haben und war als Taubstummenlehrer in Soest, später als Leiter der Taubstummenschule in Petershagen tätig. Von seinem pädagogischen Engagement zeugt seine Schrift "Über die Erziehung des Taubstummen". Stolte starb am 16. Juni 1935 in Bielefeld.

1925 veröffentlichte Stolte das Buch "Wie schreibe ich die Mundart meiner Heimat? : ein Beitrag zur niederdeutschen Rechtschreibung und Mundartforschung auf der Grundlage der Ravensberger Mundart in Brockhagen und Steinhagen"², das eine Grammatik der Ortsmundart Brockhagens enthält, aber auch Ausdruck der Bemühungen Stoltes ist, eine geeignete Rechtschreibung für das Ravensbergische zu finden.

1931 veröffentlichte Stolte eine überarbeitete und erweiterte Version dieses Werkes unter dem Titel "Bauernhof und Mundart in Ravensberg : Beiträge zur niederdeutschen Volkskunde"³. Neben einer Ortsgrammatik umfasst dieses Werk eine unter dem Titel "Der Bauernhof um 1870" zusammengefasste Sammlung plattdeutscher Texte⁴ aus der Feder Stoltes sowie ein plattdeutsch-hochdeutsches Wörterbuch zu dieser Sammlung.

In "Der Bauernhof um 1870" beschreibt Stolte in sieben Kapiteln auf Plattdeutsch die Lebens- und Arbeitswelt seines elterlichen Hofes. Das Werk ist als Quelle zur Volkskunde von unschätzbarem Wert. Im Wörterbuch zu diesem Werke hat Stolte den Kern des ravenbergischen Wortschatzes eingefangen. Man findet zahlreiche altertümliche, heute vergessene Begriffe sowie viele Tier- und Pflanzennamen.

¹ Daneben gibt es ein bislang unveröffentlichtes Wörterbuch von Heinrich Schöning zur Mundart Brockhagens. (Siehe dazu: Haller Platt aus Stadt und Land : von den Mundarten des Kreises und der Stadt Halle ; mit zahlreichen Deunkens und Votellseln / von [Hermann] Hartwig. - Halle (Westf.) : Meyer & Beckmann, 1952, S. 30.)

² Wie schreibe ich die Mundart meiner Heimat? : ein Beitrag zur niederdeutschen Rechtschreibung und Mundartforschung auf der Grundlage der Ravensberger Mundart in Brockhagen und Steinhagen / Heinrich Stolte. - Leipzig : Otto Lenz, [1925]. - 88 S.

³ Bauernhof und Mundart in Ravensberg : Beiträge zur niederdeutschen Volkskunde / von Heinrich Stolte. - Bielefeld : J.D. Küster Nachf., 1931. - 120 S.

⁴ Hochdeutsche Übersetzung in Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg. - Jrg. 85 (1998/99). - S. 7 - 84

Stolte hat uns außerdem eine plattdeutsche Übersetzung des Neuen Testaments sowie eine Sammlung mit den Titel "Alte bekannte Lieder in Ravensberger Mundart" mit 33 Volksliedern, 17 Kirchenliedern und 25 Liedern aus dem Kirchenjahr hinterlassen. Beide Werke wurden erst 2007 im Internet veröffentlicht.

Stolte war keinesfalls der erste Autor, der sich mit dem Ravensbergischen beschäftigt hat. Vielmehr ist die erste Veröffentlichung zum Ravensberger Platt bereits im 18. Jhd. erschienen⁵. Das Werk Stoltes fügt sich in diese Tradition ein. Die von Stolte benutzte Schreibweise ist deutlich von Hermann Jellinghaus beeinflusst, der im 19. Jhd. die erste wissenschaftliche Grammatik⁶ zum Ravensbergischen verfasst hat.

Ein hochdeutsches-plattdeutsches Wörterverzeichnis fehlt in "Bauernhof und Mundart in Ravensberg". Das hochdeutsche-plattdeutsche Wörterverzeichnis wurde von mir auf Grundlage von Stoltes plattdeutsch-hochdeutschem Verzeichnisses erstellt und ist als Hilfsmittel zum Erlernen des Plattdeutschen bzw. zum Auffrischen vorhandener Kenntnisse gedacht.

Das Wörterverzeichnis wurde im Mai 2002 zum ersten Mal veröffentlicht. Eine zweite Ausgabe mit ergänztem Vorwort erschien im Juni 2004. 2006 wurden das ursprüngliche plattdeutsch-hochdeutsche Wörterverzeichnis sowie eine Bibliographie hinzugefügt. Die Bibliographie wurde im Januar 2007 ergänzt. Im Januar 2011 wurde die Einleitung geringfügig umgearbeitet, nachdem mir neue Informationen zum Leben Heinrich Stoltes bekannt geworden waren. Die Bibliographie wurde wiederum ergänzt und aktualisiert. Außerdem wurde eine der wenigen Sprachkarten, die das ravenbergische Sprachgebiet zeigen, als Anhang hinzugefügt.

In Stoltes Wörterverzeichnis werden Substantive meistens mit dem Artikel den (Akkusativ, männlich), doe (weiblich) und dat (sächlich) vermeldet. Häufig wird auch der Dativ Singular und/oder der Plural eines Substantivs angegeben (Blatt, Bladde, Bliar). Außerdem werden die Steigerungsformen einiger Adjektive verzeichnet (stiur, stiurder, stiurste).

⁵ Ravensbergisches Idiotikon / Peter Florenz Weddigen

In: Historisch-geographisch-statistische Beschreibung der Grafschaft Ravensberg in Westphalen : aus beglaubten Urkunden, Kammerregistraturen und andern theils gedruckten theils ungedruckten Nachrichten entworfen / Peter Florenz Weddigen. - Leipzig : Weidmann, 1790
Bd. 2 ; S. 269 - 332

Weitere Veröffentlichungen finden sich in Westphälisches Magazin zur Geographie, Historie und Statistik (1784 -1788).

⁶ Westfälische Grammatik : die Laute und Flexionen der Ravensbergischen Mundart mit einem Wörterbuche / Hermann Jellinghaus. - Vaduz/Liechtenstein : Sändig Reprint Verlag Wohlwend, 2001. - VIII, 156 S. ; 21 cm
(unveränderter Neudruck der Ausgabe von 1877)

ISBN 3-253-02411-3

Bei den starken Verben wird neben dem Infinitiv eine Reihe von konjugierten Formen angegeben: 1. Person Singular Präsens, 1. Person Singular Präteritum, 1. Person Singular Optativ, 1. Person Singular Perfekt, 2. Person Singular Präsens, 2. Person Singular Präteritum. In einigen Fällen wird auch der Imperativ Singular und Plural vermeldet. In einigen Ausnahmefällen werden noch mehr Formen angegeben. Stolte hat diese Verbformen nicht ohne Grund gewählt. Aus ihnen lassen sich nämlich sämtliche konjugierte Formen eines starken Verbs ableiten. Die Systematik der starken Verben im Westfälischen ist in "Flexionslehre der Mundart von Gütersloh"⁷ von Hans Wix am Beispiel der Mundart von Gütersloh in tabellarischer Form dargestellt worden.

Olaf Bordasch

⁷ Studien zur westfälischen Dialektgeographie im Süden des Teutoburger Waldes / Hans Wix. - Marburg : N.G. Elwert'sche Verlagsbuchhandlung, 1921. - VIII, S. 82-108

Hochdeutsch - Plattdeutsch

Hochdeutsch

Aas
 ab
 abbestellen
 Abend
 aber
 Abfall bei Mähen
 abfallen (Körner)
 Abfallstroh
 abgeben
 abkratzen
 Abort
 Abschied
 absolut
 absplintern
 abweisen
 Abzug
 ach
 Achse
 Achsnagel
 acht
 Acker
 Ackerfläche
 Ackerknöterich
 - mit dunklem Fleck in den Blättern
 Ackerland
 Ackerminze
 Ackerschachtelhalm
 Ackervergissmeinnicht
 Ackerwinde, Windenknöterich
 Ader
 Adolf
 Affe
 After
 ahnen

 Ahorn für Reifen (Räder?)
 Ähre
 Ährenreste
 albern
 alle
 allein
 alles
 allzeit
 als
 alt

Plattdeutsch

Os, Öse
 af, awe
 upsoeggen
 Owend (Omd)
 owwer
 Harkefeor, dat
 ferroeren
 Ruiggestrau
 metdeon
 schrappen
 Aftrett, den
 Afschoed
 afsluut
 schilfern
 ferwuisen
 Aftogg
 och
 Assen
 Lüns, doe
 achte
 Acker
 Plack, den
 Fuogelfeot
 Wuinblatt, dat
 Land, dat
 Balsem, den
 Diuwuoken (Kröckeln)
 Miuseairken
 Wuirwind
 Odern
 Oddolf
 Ape
 Äs, den
 anen
 dünken
 mui dünket, duchte, düchte, häwwwe ducht
 Bandesken, doe
 Or, dat ; Oren
 Miuken, doe
 owuisig
 olle
 alleine
 olls
 olltuit
 os
 ault, aule

Alter	Oller
älter	eller, ellste
altern	ollern
Ameise	Aimpen
- kleine	Muigaimpen
Ampfer	Luakswoddel
Amsel	Swattdrossel, doe
Amshausen (Ortsname)	Omßen
an	an, anne
ändern	ännern
anders	anners
anderswo	annerwiagen
anderthalb	annerthalf
androhen	wicken
aneinander	an´nanner
angewöhnen	angewuonen
Angst	Angest
Anna Marie	Amruigge
anpflanzen (Gemüse)	tielen
Anrichte	Anrichte, doe
anschmiegen	ambucken
anstreichen	anstruiken
Anton (Antonius)	Tüönjes
antworten	antweorden
anwachsen	bekluiwen
	et beklifft, beklaif, bekiewe, es bekliwen
anwenden	anwoenen
anzünden	amboöden
	ansticken
Apfel	Appel
arbeiten	arboeden
arg	arg, iarger
Ärger	larger
ärgern	kredden
arm	arm, iarmer
Arm voll	Backfel, den
Ärmel	Mowwen, doe
Armut	Armeot
Art	Ort
Asche	Asken
Ast	Eost, Oöste
Atem	Om
atmen	omen
auch	auk
auf	up, uppe
auffalten (Hose)	krempen
aufladen	lan (uplan)
aufpassen	hoön

Aufstoßen	ik hoöe, hodde, hödde, häwwehott, diu höss, höddes
aufziehen	Slickop (Slickup)
Auge	uptoen
Augenblick	Auge
August	Stutts, den
Auktion	Jüsken
Aurikel	Aukscheon
aus	Auruikel
ausarten	iut, iude
ausbreiten	iutoren
	sproen
	ik sproee, spredde, spredde, häwwwe sprett, diu spress, spreddes
Ausdehnung	Dicke, doe
aushöhlen	hialen
	iuthialen
ausleihen	ferlainen
Ausschlag	Schurst, den
	lutslagg
Ausstattung	lutstuür, doe
Austmann (Familiename)	Außem
ausziehen	liuken
	ik liuke, lauk, lüöke, häwwwe luaken, diu lückes, lüökes
- Unkraut	iutliuken
Axt	Äksen
Bach	Bieke, doe
Bachstelze	Kwikstert, den
backen	backen
	ik backe, beok, boöke, häwwwe backen, diu bäckes, boökes
Backhaus	Backs
Backofen	Backuawe
Bad	Batt, Badde
baden	ban
bähen	buin
Bahn	Ban
bald	baule
	dro
Balken für Stuben- und Stalldecken	Intogg
- im Sparrenspann	Hanenholt, dat
- in der Küche und auf Ständern	Luchtholt
- ohne Windband	Lüögenbalken
Balsamkraut, Frauenminze	Lämmkenbliar
Band	Band, Banne, Bänner
bange	schüchtern
barbarisch	barbarske

barfuß	barwelsk
barmherzig	barmhaddig
Bart	Bort, Bore, Böre
Bartnelke	Längelaiwerken
Bauch	Biuk, Buüke
	Pansen, doe
Bauchschmerzen	Koluik
bauen	bowwen
	timmern
Bauer	Biur
Baum	Baum, Baime
- überm Erntewagen	Wieselbaum
Baumann (Familiename)	Baum´m
Bäumchen	Baimken
Baumspitze	Poll den ; Pölle
Baumstamm (behauener)	Balken, den
bäurisch	biursk
beben	biewen
Becher	Bieker
Becken voll	Becksel
bedauern	bediuren
bedeuten	beduün
	ik beduüe, bedudde, bedüdde, häwwwe
	bedutt, diu bedüss, bedüddes
bedingen	bedingen
	et bedinget, bedang, bedänge, hät bedungen
Befehl	Odder, dat
befehlen	befialen
	ik befiale, befeol, befoöle, häwwwe befualen,
	diu befells, befoöles, befell, befialt
Begabung	Gawen, doe
begegnen	moöden,
	ik moöde, modde, mödde, sen mott, diu möss,
	möddes
bei	bui, bi
bei Zeiten	bituin
Beichte	Bichte
beichten	bichten
beide	boede
Beil	Builen, doe
	Born
- leichtes	Snoöggemest
Bein	Boen
beinahe	bino
beißen	buiden
	ik buide, bait, biede, häwwwe bieten, diu biss,
	biedes
beistehen	buiston

Beitel	ik sto, stonn, stönne bui, häwwwe buiston, diu stoos stönnes bui
beleidigend	siehe Meißel
bellen	tonoe
benehmen	blieken
Bent (Pflanze)	beniemen
bequem	Bient (Puipengräss)
bereit	bekwaim
Berg	parot
Berg mit der Ravensburg	Biarg, Biarge
Berg mit der Sparrenburg	Ramskebrink
Bergamotte (Birne)	Sponbiarg
bersten	Parmudden
	bassen
	ik basse, bosse, bösse, sen bossen, diu bässes, bösses
beruhigen	hüösken
Bescheid	Beschoed
Bescheid geben	beschoen
	ik beschoee, beschedde, beschedde, häwwwe beschett, diu beschess, bescheddes
beschmutzen	slackern
	süölen
beschneiden (Baum)	snoöggen
besehen	mustern
Besen	Bessem
Besenginster	Brom, doe
besinnen	besinnen
	ik besinne, besann, besünne, häwwwe besunnen, diu besinns, besünnes
besitzen	besidden
	ik besidde, besatt, besaide, häwwwe besiaden, diu besiss, besaides
besser	biader
bestehen	beston
	ik besto, bestonn, bestönne, häwwwe beston, diu bestoes, bestönnes
bestreiten	bestruiden
	ik bestruie, bestrait, bestriede, häwwwe bestrieden, diu bestriss, bestriedes
besuchen	besoöken
	ik besoöke, besochte, besöchte, häwwwe besocht, diu besöchs, besöchtes
beten	bian
betragen	bedriagen
betrübt	bedroöwet
	missmöödig
betrügen	anfloöden

betrunken	anfoören
Bett	bedroegen
Bettbezug	beswuimelt
betteln	Bedde, Beddens
	Buüre, doe
Beule am Blechgefäße	biadeln
Beule am Körper	sneoren
Beutel	Düllen, doe
beuteln (Mehl)	Dulls, den
bewahren	Buül
	buülen
bewässern	bewaren
bewegen	waren
bewegen, sich	flaiden
beweisen	bewoeggen
bezahlen	ruüren, sik
bezeugen	bewuisen
Bezug	betalen
biegen	betuügen
	Betogg
Biegung	baigen
Bielefeld (Ortsname)	ik baige, bochte, böchte, häwwwe bocht, diu
Biene	böchs, böchtes
Bier	Bucht, doe
Biesfliege	Builefeld
Biest	Imm, dat
bieten	Boer
	Bremse, doe
	Boest
Bild	boen
Bind (Garn)	ik boee, baut, бүdde, häwwwe buan, diu büss,
binden	büddes, buüt boet
	Beld, Belle, Beller
Binse	Buind, dat
Birke	buinen
Birne	ik buine, baun, buüne, häwwwe buinen, diu
bis	binns, buünes
bitten	Riusk, den ; Ruüske
	Birken
blasen	Buirn
	bet
Blatt	bidden
	ik bidde, batt, bädde, häwwwe bian, diu biddes
	bäddes
	blosen
	ik blose, bloes, bloese, häwwwe blosen, diu
	blöss, bloeses
	Blatt, Bladde, Bliar

blättern im Buche	bliaren
Blattläuse	lemel, den
blau	bloe
Blech	Bleck
Blei	Bluigg
bleiben	bluiwen
	ik bluiwe, blaif, bliewe, sen bliewen, diu blifs,
	bliewes
Bleiche	Bloeke
bleichen	bloeken
Bleistift	Bluisticken, doe
blind	blind, blinne
Blindschleiche	Blinnerslange
blinken	blenken
blitzen	lüchten
blöde	blaie
bloß, nackt	blaude
blühen	bloöggen
Blümchen	Bloömken
Blume	Bleome
Blut	Bleot, Bleoe
Blutblase	Bläddern, doe
Blutegel	Echchel
Bluten	bleon
Blutfink	Bleotfink, dat
Blutstriemen	Kwolen
Bock	Buck, Bücke
Boden im Fasse	Buam, Biame
Bodenluke	Liuken
Bodenraum unter dem Dache	Balken, den
Bogen	Buagen
Bohle	Bualen
Bohne	Baunen
Bohrer	Buar
Bokel (Ortsname)	Beokel
Bolzen	Bolten
Borgen	buargen
Borke der Wunde	Ruawen (Ruabm)
Borstenbündel	Kwast, den
böse	baise (boöse)
	fernuinig
böse Träume	Maren, doe
Bote	Bua
Botschaft	Buaskop
Brache	Broke
Brand	Brand, Bränne
brandig	brennerg
Branntwein	Brannewuin

braten

brauchen

brauen

Brauerei

braun

brausen

Braut

Bräutigam

Brautschatz

brechen

- Flachs, Hanf

Brei

- aus Apfel und Kartoffel

- Garn zu glätten

breit

Breite

breiter

brennen

Brett

- für Milchnäpfe

- im Butterfasse

- überm Bache

- von 3 cm

- Wäsche zu klopfen

Brett, Scheit

Brettchen für Zwirn

Brief

bringen

Brink

Brinkmann (Familiename)

Brockhagen (Ortsname)

brodeln

Bröel (Flurname)

Brombeere

Brot

- längliches

Brotschrank

Brotsuppe

Bruch (Flurname)

bron

ik bro, broet, broede, häwwe bron, diu bröss,

broedes

briuken

bruwwen

Bruwweruigge

briun

briusen

Briut

Bruüme

Briutschatt

briaken

ik briake, breok, broöke, häwwe bruaken, diu

brecks, broökes

knicken

racken

Bruigg

Puttkebruigg, den

Smidde, doe

broet, bredder

Bredde

bredder

brennen

schroöggen

Beort, dat ; Boöre

Brett, Briar

Driagen, doe

Ruüskebrett

Schemm, dat

Dielen, doe

Kloppspon

Schoen, doe

Bricken, doe

Broef

bringen

ik bringe, brochte, bröchte, häwwe brocht, diu

bringes, bröchtes

Brink

Brinkem

Breokhagen

bulwern

Broöggel

Brümmeln, doe

Braut, Braue, Braie

Stiuden

Brautschapp, dat

Bamboer (Warmboer)

Breok, dat

Bruchzahlen	Bruchch, Brüchche
Brücke	Bruüggen
Bruder	Breor, Broör
Brühe	Broögge
brüllen	jeolen
Brunnen	Saut
	Pütt, den
Brunnen reinigen	püdden
Brunnengeländer	Sautland, dat
Brunnenpfosten	Sautsiulen
brünstig (Kuh)	össig
brünstig (Schwein)	rappsk
Brust	Bost, doe
brüten	broön
	ik broöe, brodde, brödde, häwwe brott, diu
	bröss, bröddes
Buch	Beok, Boöker
Buche	Boöken
	Haister, den
Bucheckern	Beok, dat
Buchfink	Beokfink
Büchlein	Boöksken
Büchse	Büssen
Buchweizen	Beokwoede
bücken	bucken
Bügel	Büögel
Bügel am Topfe	Höll, dat
bügeln	plädden
Bühne	Büönen, den doe
Bund Buchweizen	Diuf den, Duüwe
Bund Glattstroh	Schauf den, Schaiwe
Bund Holz	Biusken, doe
Bünde (Ortsname)	Buüne
Bündel	Wuip, den
Bündel Feinflachs	Duißen
bunt	spinkelt
Burg	Burg (Buorg), Burgen
Bürge	Bürge (Büörge)
Bürgschaft leisten	bürgen
Bürste	Bössen
bürsten	bössen
Busch	Hucht, Hüchte
Büsche	Busk, Büske
büßen	buüßen
Butter	Boddern
Butterfass	Karn, doe
Buttermilch	Karmialke
buttern	karnen (kanen)

Chausse	Schassoe
Christine	Kristuin
Christoph	Stoffel
da	do
Dach	Dack, Däcker
Dachrinne	Rennen
Dachtraufe	Drüppenfall, den
Dämmerung	lulenflucht
dampfen	dompen
dann	dann (dan)
Därme	Diarme (Diabm)
darum	dorümme
das	dat
dass	dat
dauerhaft	diurhaft
dauern	diuren
	woren
dauernd	stännig
Daumen	Diumen
Decke	Diaken
- für die Feuerstelle	Fuürstülpe, doe
Deckel	Lett, dat Luie
Dehle	Dial
- aus Schlacken und Kalk	Sinnerndial
Deichsel	Duißel
- kurze	Stüöpel, den
dein	duin, din
deinetwegen	duintwiagen
denken	denken
	ik denke, dachte, dächte, häwwe dacht, diu
	denkes, dächtes
der andere	anner, doe
derbe	derbe
	fäste
derjenige	dejienige
derselbe	desülwe
deuten	duün
deutlich	duüdelk
deutsch	duütsk
dich	dui, di
dicht	dichte
dick	dicke
dicke Milch	Plunnermialke
die	doe, de
Dieb	Doef, Doewe
	Spitsbeowe
Diekmann (Famliienname)	Duikem
Dielenbelag	Beschott, dat

dienen	doenen
Dienst	Denst
Dienstag	Dingsdagg
dieser	düöse, düöse, düt
Dietrich	Duirk (Dirk)
dir	dui, di
Dirnchen (lieblich)	Doerken, dat
Distel	Duißel
doch	doch
Docht	Decht, e
Dohle	Deole
Dolde	Prull, den ; Prülle
donnern	donnern
- entfernt	grummeln
Donnerstag	Donnerdagg
doppelt	duwwelt
doppelt graben	rigeolen
Dorf	Duarp, Diarper
Dorn	Dairn, doe
dort	dor
Dotter im Ei	Duar
Draht	Drot, Dröde
draußen	biuden
Drechsler	Draigger
Dreck	Kwoss, den
drehen	draiggen
	wringen
	ik wringe wrang, wrünge, häwwwe wrungen, diu
	wringes, wrünges
Drehriegel	Krappe, doe
Drehung	Draigg, den
drei	droee
Dreick (langes)	Spielen, doe
Dreier	Druigger
Dreifuß	Druifeot
dreijährig	druijörg
dreimal	droemol
dreißig	dartig
dreist	druiste
dreizehn	drüddtoeggen
dreschen	dasken
	ik daske, dosk, döske, häwwwe dosken, diu
	däskes, döskes
Dreschmaß	Dosk
dringen	drengen
	dringen
	ik dringe, drang, drünge, häwwwe drungen, diu
	dringes, drünges

<p> dritte Drittel drohen dröhnen drüben Druck Drüsen du dulden düngen Düngerlager dunkel dünn dünn scheißen durch durcheinander durcheinander ziehen Durchfahrt dürfen </p>	<p> drüdde Drüddel drüwwen drüönen gienen Druck Droösen diu, du dullen düngen Messfal, den duüster dünne flennern duür duürnanner klanken Feort drüöwen ik draff, droffe, dröffe, häwwe drofft, diu draffs, dröffes, hoe draff, droffe, dröffe, wui druöwet, dröffen Dost döstig Duosel, den duüster Apslau platt just Flagg, Flage justsau Bär, den Fuogelbuirn Kwiekel, doe lawert Riuksel, dat iamen echte lagen Oee (Oehe) Oebruchch oer (oeher) eren erlk Oegg, Oegger Oek, den Telgen, doe Eckern </p>
<p> Durst durstig Dusel düster Ebbeslo (Ortsname) eben eben (zeitlich) ebene Fläche (Flurname) ebenso Eber Eberesche </p>	
<p> Eberhard Eberraute ebnen echte Egge Ehe Ehebruch eher ehren ehrlich Ei Eiche - junge Eichel </p>	

Eichhörnchen	Aikern, dat
Eid	Oed
Eidechse	lagedassen
Eifer	Uiwer
eifrig	uiwerg
eigen	oegen
eigensinnig	köppsk
Eigentum	Oegendum
eilen	hasten
	uilen
eilig	druck
	buisterg
Eimer	Emmer
einbilden, sich	imbillen
einbilden	dünken (sik), ik dünke, duchte, düchte, häwwe ducht, diu dünkes düctes
einerlei	oenerloe
einernten	inarnen
einfach	oewelt
einfahren	infoören
Einfahrtstor	Nuinduür
Eingeweide	Gewoede
einheizen	imboöden
einig	oenig
einjährig	oenjörg
einladen	lan (inlan)
einlaufen (Stoffe)	krimpen et krimpert, krump, krümpe, es krumpen
einmachen	inmaken
einmal	oenmol (ens)
eins	oene
einsam	oensam
einst	ens
einteilen	indoelen
einweichen	inwuiggen
einzel	enßeln (enteln)
Eis	Uis
Eisen	Uisen
Eiter	Aider Edder
	Matieje, doe
ekeln	oekeln
Elend	Ellend
elf	elwe (elbm)
elfte	elfte
Elisabeth	Luisebet
Elle	lalen

Elster	lakstern
Empore in der Kirche	Upstoöle, doe
Ende	Enne, Ennens
eng	enge
	struff (striuf)
Engerling	Fettmännken
Enkel	Dochterkuind
entbehren	missen
entblättern (Kohl)	blan (blarn)
Ente	Ant, lane
Enterich	Wiek
entleihen	lainen
entschließen	entschliuden
entschuldigen	entschülligen
entstellen und schädigen	schännen
Entzündung	Fernuin, den
entzwei	twoegge
entzweien	fertoören
entzweien (kaputt)	twuiggen
enzündet	fernuinig
er	hoe, he
erben	iarwen
Erbse	larfte
Erdbeere	Elsbern
Erdboden	Erdruike, dat
Erde	Ern
Erdfloh	Hüppen, doe
Erdklumpen	Kliuden, doe
erdulden	luin müöden
ergiebig sein (Getreide)	güölen
erholen	ferhalen
erinnern	manen
erkälten	ferküülen
Erle	Ellern
erleben	beliewen
ernähren	erniaren
Ernte	Arn, doe
ernten	arnen (inarnen)
	infoören
Erntewagen	Arnwagen
erschrecken	ferfären
	ferschrecken
erst	erst
	oest (erst)
ersticken	dumpen
ertragen	ferdriagen
ertrinken	ferdrinken
erübrigen	feriawern

erzählen	fertellen
erzeugen	snacken
erziehen	tuügen
es	ertoen
Esel	et
essen	lesel
	iaden
	ik iade, att, aide, häwwe gieden, diu ess, aides, ett iadet
Essig	Siur, dat
Essstelle	Luchteort
euch	jiu
euer	jiue
Eule	lulen
Eulenspiegel	lulenspoegel
Euter	Uüder, dat
Euter der Kuh	Nuür, dat
ewig	oewig
Fach	Fack
Fächerwand	Fackwiark, dat
Fachsbündel	Kluawen, doe
Fädchen	Fiamken
fade	laipe
Faden	Fam, Fiame
- dicker	Fissen, doe
Fäden zusammendrehen	drüömeln
fahren	foören
	ik foöre, forde, förde, häwwe fort, diu förs, fördes
	ik foöre, fodde, fódde, häwwe fott, diu föss, föddes
fallen	falen
	ik fale, fell, felle, sen falen, diu fällt, fells
Fallsucht	Falenkrankhoet
falsch	falsk
falten	faulen
Familie	Famuilje
Familienname	Jürgensmann
fangen	fangen
	ik fange, feng, fenge, häwwe fangen, diu fängs, fenges
Farbe	snappen
	Farwe
färben	Kloör, doe
Farnkraut	fiarwen
Faser	Feorn, doe
Fass	Fiasern
	Fatt, Fadde, Fiar

faul	fiul
Faulbaum	Pinnholt, dat (Spriakel)
	Spriakel, doe
Faust	Fiust, Fuüste
Feder	Fiarn
Federn wechseln (Huhn)	ruüren
Federnelke	Grässniagelken
fegen, schlagen	fiagen
fehlen	failen
Fehler	Failer
feiern	fuiren
Feile	Fuilen
fein	fuin
Feinbrot	Kloembraut
feine trockene Erde	Mülm, den
Feld	Faild, Faile, Failer
Fell abziehen	fillen
Fennheide (Ortsname)	Fienhoee
Fensterläden	Luie, doe
Fensterscheibe	Riuden
Ferien	Fuirjen
Ferkel	Fiarken
- verächtlich	Fickel
fertig	ferdig (färdig)
fesseln am Knie	knoesailen
fest	donne
	faste
	stiur, stiurder, stiurste
fett	fett, fedde
Fettkraut	Fettkriut
Fettreste	Schraiwen, doe
Fettstücke	Smull den, Smülle
Fetzen	Klodden
feucht	fuchte
	klamm
Feuer	Fuür
Feuerhaken	Gliumen, den
Fichtenzweig	Füchtenplüümer
	Plüümer, den
Fieber	Foewer
Fieber- und Furchtgefühl	Schiur (Schuürken)
Fieberklee	Joenebaunen
finden	fuinen
	ik fuine, faun, fuüne, häwwe fiunen, diu finnes,
	fuünes
First	Fast, dat, doe
Fisch	Fisk
Fischnetz	Hamm, dat

Fistel	Fissel (Pissel)
Fittich	Fittk
flach	flack
	platt
Flachs	Flass
- aus	flassen
Flachs ordnen	uptocken
Flachsknoten	Knudden, doe
Flachsknoten abstreifen	riepen
Flachsstengel ohne Faser	Schiewen, doe (Schiebm)
Flachsstränge	Rissen, doe
Flamme	Leoge, doe
	Pullen, doe
Flaschenzug	Wuinen
flattern	fluddern
flechten	flechten
Flechtwerk	Tuüholt
Flecken	Pläcken
Fleddern (Flurname, nasse Wiese)	Fleddern
Fledermaus	Fliadermius
Flegel	Fliagel
Fleisch	Floesk
	Mett, dat
Fleischgabel	Floeskgaffel
Fleischstock	Snuüsen, doe
Fleischwurst	Mettwost
Fleiß	Fluit
fleißig	fluidig
Flieder	Niagelken, dat
	Siroenen
Fliege	Floegen
- graue	Blinnerfloegen
fliegen	floegen
	ik floege, flaug, flüöge, häwwwe fluagen, diu flüggs, flüöges, fluüg, floget
Fliegenschnäpper	Floegensnäpper
fließen	floeden
	ik floede, flaut, flüöde, häwwwe fluaden, diu flüss, flüödes, fluüt, floed´t
- stark	strullen
flink	swanke
Flocken beim Weben	Flusen, doe
Floh	Flau, Flaie
Flome (Bauchfett)	Fleomen
Flößgraben	Flaitgrawen
Flöte	Häppken, dat
flöten	floöden
	ik floöde, flodde, flödde, häwwwe flott, diu flöss,

Flüche	flöddes
fluchen	Donnerkuil, -slagg
	floöken
	ik floöke, flocke, flöcke, häwwe flocket, diu
	flöcks, flöckes
Flügel	Flüögel
flügge	fluigge (fluügge)
Flut	Fleot
fordern	föddern
Forelle	Frellen
Forke	Fuarken
Form	Fuarm
fort, weiter	faurt
fragen	frogen
Franzosen	Franßeosen
Frau	Fruwwe
Frau Austmann	Außemske
Frau Meyer	Moeggerske
Frau Westmann	Wessemske
Frauenminze, Balsamkraut	Lämmkenbliar
frech	frechch
frei	fruigg
freien	fruiggen
freilassen	lössloden
Freitag	Fruidagg
freiwillig	fruiwilig
fremd	früömd
fressen	friaden
	ik friade, fratt, fraidde, häwwe friaden, diu fress,
	fraides, frett, friad't
Freude	Froöde
freuen	fröwwen
Freund	Fründ, Frünne
freundlich	gemoen
frieren	froesen
	ik froese, fraus, früöse, häwwe fruaren, diu
	früss, früöses, fruüs, froeset
Frosch	Powwen, doe
- junger	Puilepowwen, doe
früh	freo, oer, erst
früher	froöer
Frühling	Froöjor, dat
Frühlingsblumen	Kaiserkreonen
Fuchs	Foss, Fösse
Fuder	Foör
Fuge	Feoge
fügen, sich	foögen, sik
	schicken, sik

fühlen	foölen
	ik foöle, folle, fölle, häwwwe follt, diu fölls, fölles
fünf	fuiwe
fünfte	fiffte
fünfzehn	fifftoegen
fünfzig	fifftig
Funken im Kesselruß	Wille Fuür, dat
für	for
Furche	Fuar, Fiar
füreinander	fornanner
fürlieb nehmen	forloef niemen
Furt	Feort
Fuß	Feot, Foöde
	Schuaken, den
Fußgelenk	Enkel, dat
Fußspuren	Fospern
Futter	Feor
Futtergefäß	Laiwen, dat (Laibm)
futtern	feoren
Futterraufe	Raipen (Raipm)
Gabel	Gowel
Gabe	Gawen, doe
gackern (Huhn)	kackeln
gaffen	gapen
Gagelstrauch	Flauholt (Stinkwuin)
gähnen	haujanen
gähren	giaren
Gaisfuß (Pflanze)	Gösseln (Gässkaul)
Gans	Gaus, Gaise
gar gekocht	gar
Garbe	Garwen (Garbm)
Garben	Richte, doe
Gardinen	Garduinen
Garn	Gorn
-	Buind, dat
Garn aus Hede	Buttgorn
Garn glätten	smidden
Garn falsch spannen	fertüddern
Gärtchen	Görken (Goörken)
Garten	Gorden, Görens
Gartenbeet	Rabadden, doe
Gas	Gass
Gebäck	lange Rowwe
geballte Faust	Kniufiust, doe
Gebäude	Gebaide
geben	giewen
	ik giewe, gaff, gaiwe, häwwwe giewen, diu giffs, gaiwes, giff, giewet

Gebet	Gebett
Geblüt	Gebloöde
geboren	gebuaren
Gebot	Gebott
Gebrechen	Bruchch, Brüchche
Gebühren	Gebuüren
gedeihen	duiggen
geduldig	gedüllig
Gefahr	Gefor
gefährlich	forförlke
	geförk
gefallen	gefallen
	et gefällt, gefell, gefelle, hät gefallen
Gefühl	Gefoöl
gegen	giegen
Gegend	Giegend
Gehalt	Geholt
gehen	gon
	ik go, geng, genge, häwwe gon, diu goes,
	genges
- schwerfällig	strawoölen
Gehirn	Braigen, doe
Gehör	Gehair
gehören	gehairen, sik
geil	goeggel
Geisblatt (Pflanzen)	Siegenranken
Geist	Goest
Geiz	Guits
geizig	guitsig
geklagt	swoöget (swocht)
gelb	gial
Geld	Geld, Gelle
gelegen	geliagen
gelegen kommen	topasse kuomen
gelingen	gelingen
	et gelinget, gelang, gelünge, es gelungen
geloben	luawen
gelten	goelen
	ik goele gulle, gülle, häwwe gualen, diu gülls,
	gülles, guül, goelt
Gemeinde	Gemoene
Gemüse	Gemoöse
Gemüse aus Wurzeln und Bohnen	Blindheon, dat
Gemüt	Gemoöde
genau	änten
	nuipe
Genick	Knick, dat
genießen	genoeden

genug	ik genoede, genau, genüöde, häwwe
genutet	genuaden, diu genüss, genüödes, genuüt,
Georg	genoed´t
gerade	geneog
	neodet
	Jürgen
	luike
	risk
geradeaus	luikeiut
geraten	geron
	et gerött, geroet, geroede, es geron
geräumig	rium
gerben	giarwen
gereizt	ferwennt
gerinnen	schroen
	et schrött, schrodde, schrödde, es schrott
gerne	gern
leiden	luin müögen
geröstet (Flachs, Hanf)	roee
Gerste	Gasten
Geruch	Rüök
Gerüst, Brett zu schneiden	Sagestelljen, doe
geschälte Gerste	Schillegasten
geschehen	schoen
	et schuüt, schog, schöge, es schoen
Geschenk für Wöchnerinnen	Stüönsel, dat
geschieden werden	schett weren
Geschirr	Geschuir
geschoren	schuaren
Geschrei	Geschroegg
geschunden	schunnen
Geschwulst	Swulls, doe
	Klump, den
Geschwür	Geschwuir
Gesellschaft	Sellskop, doe
Gesinde	Denste, doe
Gespann	Spann, dat
gesprenkelt	spinkelt
gestatten	luin
	ik luie, lait, lidde, häwwe lien, diu liss, liddes
Gestell, die Garnkette zu spannen	Schuirramen
Gestell	Stell, dat
gestern	gistern
gestürzt	stort
Getränk	Kösskenwader
Getreide	Kaurrn, dat
	Puck, den ; Pücke
Getreideschwinge	Wann, den

getreu	getrűwwe trűwwe (getrűwwe)
Gewehr	Gewuir
gewesen	wiesen (wien)
gewinnen	gewinnen ik gewinne, gewann, gewűnne, hűwwe gewunnen, diu gewinns, gewűnnes
gewiss	wisse
Gewissen	Gewieden
Gewitter	Gewidder
Gewitterwolken	Donnertaurn
gewöhnen	gewűnen
gewöhnlich	gemoen
gewohnt	gewuont
geziemen	gehairen, sik
Giebel	Giewel
gierig	guirg
gießen	goeden ik goede, gaut, gűode, hűwwe guaden, diu gűss, gűodes, guűt, goed't
Gießkanne	Briusen, doe
Gießschaufel der Bleiche	Guűden, doe
Ginster (englischer)	Hoedhiekel, doe
Gipfel	Topp
glänzen	schillern
Glas	Glass, Glase, Gliaser
Glaser	Gliasker
Glatze	Pladden, doe
Glaube	Glauwe (Glaubm)
glauben	laiwen ik laiwe, loffe, lűffe, hűwwe lofft, diu lűffs, lűffes
gleichen	gluiken ik gluike, glaik, glieke, hűwwe glieken, diu glickes, gliekes
gleichmäßig	oenwellig
gleiten	gluin ik glui, glait, gliede, sen glien, diu gliss, glijedes
gleiten	glunnern
Glied	Lett, dat Luie
gliederlahm	luirlamm
glimmen	glemmen
Glocke	Klocke
Glockenblume	Klockenbleomen
Glockenheide (Erika)	Dopphoe
glűhen	gloűggen
glűhend	gloűnig
Glűhwűrmchen	Gluűmken, dat
Glut	Gleot

Gnade	Leoge, doe
gnädig	Gnode
Gold	gnaidig
Goldammer	Gold, Golle
golden	Gialgoösen, doe
Goldlack	gollen
gönnen	Goldlack
Gosse	günnen
Gott	Guaden
	Gott (Guat)
Grab	Guat
graben	Graff, Grawe, Griawer
	grawen
	ik grawe, greof, groöwe, häwwwe grawen, diu
	gräffs, groöwes, gräff, grawet
Graf	Grof
Granbündel	Klanke, doe
grandig (Adjektiv zu Kies)	grännerg
	grienerg
Gras	Gräss, Griase, Griaser
Grasbusch	Bult, den ; Bülte
grasen	griasen
	hoe grässt, grass, graise, häwwwe griasen,
	gräss, griaset
Grashalm	Mielen, doe
Grasmücke	larftebicker, doe
Grasstreifen	Annewoen
grau	gruis
Gräwe (Frauename)	Graiwe
greifen	gruipen
	ik gruipe, graip griepe, häwwwe griepen, diu
	gripps, griepes
Grenze	Snot
grenzen	snön
Grenzstein	Snotstoen
Gretchen	Groetsken
griechische Pflaume	Kroeken
Griff	Griep
grob	but, budder
	groff, gruawe, griawer
Groschen	Grössen
groß	graut, graude
Größe	Grödde
größer	grödder
Grube	Kiulen
- Hanf zu wärmen	Rackstelljen, doe
grün	groön
Grund	Grund, Grunne, Grünne

Gründünger
 Grünen Donnerstag
 Grünfutter
 gruseln
 Gruß
 grüßen
 Grütze
 gültig
 Guss
 - Wasser
 gut
 Gute Nacht
 Guten Abend
 Guten Morgen
 Guten Tag
 guter Mensch
 gutmütig
 Haar
 Haarrauch
 haben

Habicht
 Habichtskraut, Kettenblume (Pflanze)
 Häcksel
 Hafer
 Haferrispen
 Hagebuche (Pflanze)
 Häher
 Hahn
 Hähnchen
 Haken und Oesen
 halb
 halber Ort, 1/8 Kanne
 Halfter
 Halm
 halten

Hammer
 Hand
 Handbesen
 Handeltreiben
 Handgelenk
 handlich
 Handschuhe
 Handtuch

Groöndünger
 Groönen Donnerdagg
 Groönfeor
 oesen
 Gruüße, doe
 gruüßen
 Görde, (Gödde)
 güllig
 Guss, Güsse (Güöde)
 Slart, dat
 geot, geoe (godde)
 Godde Nacht
 Godden Omd
 Godden Muaren
 Godden Dagg
 Guatsbleot
 geotmoödig
 Hor
 Hiarrauk
 häwwen

ik häwwen, hadde, hedde, häwwen hat, diu has,
 heddes, hoe hät, hadde, hedde, wui häwwet
 (hät), hedden

Hawik
 Ruüenbleomen
 Häcksel
 Hawern
 Snuan, doe (Sluarn)
 Haboöken
 Hiegert (Huigel)
 Han, Hanens
 Hianken
 Haken un Aisen
 halb, halwe
 Hälfken, dat
 Haltern, doe
 Spuir, dat
 haulen

ik haule, hoel, hoele, häwwen haulen, diu hölls,
 hoeles, hollt, hault

Hamer
 Hand, Hänne
 Handiulen, doe
 hanneln
 Handlett, dat
 hännig
 Handsken, doe
 Druügeldeok

Hanf	Hanndeok (Handdeok)
Hänfling	Hamp
hangen	Sotfinken, den hangen ik hange, heng, henge, häwwe hangen, diu hängs, henges
harken	harken
harnen	pissen
hart	tülken hadde (harde) hädder hatt (hart)
Harz	Hass, dat
Hase	Hase
Haselnuss	Haselnott (Hiasel)
Haselnussstrauch	Hiasel, doe
Hasenscharte	Hassmund, den
Haspel	Haspel
Hass	Hass, den Nuck, den Fernuin, den howwen
hauen	Haup, Haipe
Haufe	huüpig
häufig	Boskerl
Hauptkerl (spöttisch)	Hius, Huüser
Haus	Hiusholt
Haushalt	Raukschalwe
Hausschwalbe	Hiut, Huüe
Haut	pelln
Haut abziehen (Kartoffel)	Hiewel (Hiewelt)
Hebel	buüren
heben	Hiekel
Hechel	Hage, Hiagens
Hecke	Hiark (Koök)
Hederich	Gest, den
Hefe	hiagen
hegen	Hoe
Heide (Boden)	Hoede
Heide (Mensch)	Hoe briune
Heidekraut (Kalluna)	Kaddenfoötken, dat
Heideröschen	Hoenduik
Heideteich	hoele
heil	kuroeren
heilen	sünne
heilig	Hoemat
Heimat	Haimken
Heimchen	stillken
heimlich	flitsen
heimlich entfernen	

heimlich verkaufen	kungeln
Heimweh	Hoemwoe
Heinrich	Hinnerk
heiraten	huiroden
Heiratsvermittler	Foögesmann
heiser	hoesterg
heiß	hoet
heißen	hoeden
	ik hoede, hoede, hoede, häwwe hoeden, diu
	hess, hoedes
heizen	boöden
	ik boöde, bodde, bödde, häwwe bott, diu
	böss, böddes
Hektar	Muargen, den
helfen	baden
	helpen
	ik helpe, holp, hölpe, häwwe holpen, diu
	helps, hölpes
hell	helle
	lecht
Hemd	Hiemd
Hengst	Hingst
Henne	Henne
her	her, heran, herin, heriut, heriawer
	hiar
her (von irgendwo her)	denne (denn)
Herberge	Hiarbiarge
Herbst	Hiarfst
Herd	Herd
Herde	Tropp, den
Herford (Ortsname)	Hiarwe
Hermann	Hiarm
Hermelin, Wiesel	Hiarmken, dat
Herr	Her, Heren
Herz	Hadde
hetzen	hissen
jemand, der hetzt und hasst	Hissshass, den
Heu	Haigg
heucheln	huücheln
heuen	haiggen
Heuerling	Hüssen, den
Heugabel	Schottfuarken, doe
heulen	huülen
Heuschrecke	Springsel, dat
heute	fundage
heute Abend	fanomde
heute Mittag	famidage
heute Morgen	famuarn

heute Nachmittag	fanianern
heute Nacht	fannachte
hexen	heksen
hier	huir
Himbeere	Gimbern, (Huimern)
Himmel	Hiemel
hin	hen, henne
hindern	hinnern
hinten	achter
hinter	achter
hinterlistiger Hund	Gliupenbuiden
hinterm Ofen liegen (Katze)	ruttken
Hirsch	Hirsk
Hirte	Hoeer (Hoe)
Hitze	Hidde
hobeln	hüöweln
hoch	hauge
Hochmut	Dünkel, den
hochmütig	stols
höchste	haichste
Hochzeit	Hochtuit
hocken	hiuken
Hof	Hoff, Huawe, Hiawe
hoffärtig	haufärg
hoffen	huapen
Hofter	Hecke, dat, Heckens
Höhe	Haichte
höher	haiger
hohes Feld	Esk, den
hohl	hual
holen	halen
höllisch	hellske
Holunder	Allhairn, doe
Holz	Holt, Holle
hölzern	hölten
Holznägelchen	Pinn, den
Holztheit	Spliedern, doe
Holztheit für Lehmdecken	Wellerspuien
Holzschuhe	Holske (Holtske)
Holzzwille	Gaffel, doe
Honig	Hanig
horchen	lustern
hören	hairen
	ik hair, haur, haire, häwwe haurt, diu hairs,
	hairen
Horn	Hairn
Hornisse	Haurn
Hose	Büksen, doe

Hude
Huf
Hufe (Flurname)
Huflattich

Hüfte
Hügel
Huhn
Hühnchen
Hühneraugen
Hühnerhirse
Hilfe

Hummel
Hund
hundert
Hündin
Hünenburg
Hunger
Hungerblümchen
hüpfen
husten

Hut
hüten

Hüter
ich
Igel
ihm
ihn
ihnen
ihr
ihr
Iltis
immer

in
in Ruhe lassen
ineinander
innen
irden
irdene Küchengeräte

Heoe
Heof, Hoöwe
Heowe
Duüwelsfeot
Heofblatt (Heoflack)
Huop, den Hüöpe
Hüögel
Heon, Honner
Hoönken
Luikdairn, doe
Fuogelfeot, graude
Bade, doe
Hülpe
Huomel
Ruüe, Ruüens
hunnert
Tiewe
Hönsken Burg
Schmacht, den
Hungerbloömken (Kummerbloömken)
hüppken
heoßen
kröchchen
Heot, Heoe, Hoö
hoön
ik hoöe, hodde, hödde, häwwehott, diu höss,
höddes
waren
huün
ik huüe, hudde, hüdde, häwwe hutt, diu hüß,
hüddes
Hoeer (Hoer)
ik
Scharphase (Schapphase)
em
en
ennen (ienen, nen)
iar, iare, iar
jui
Ellebutt
ümmer
olltuit
in, inne
gewären Ioden
in´nanner
binnen
ern
Lod, dat Löde

irren	iren
Irrlicht	Irlüchten, doe
Irrweg	Buisterban
ist	es (est)
ja	jeo (jie)
jagen	jagen
	ik jage, jeog, joöge, häwwwe jaget, diu jäggs,
	joöges
Jäger	Jiager
Jahr	Jor
jähriges Magerschwein	Faselswuin
jammern	jommern
jäten	woen
Jauche	Ale, doe
jauchzen	jiuchen
jeder	joeder, joede, joed
Johanne	Hannchen
jucken	jocken (juoken)
Käfer	Kawel
Kaffee	Kaffoe
Kaffeersatz	Prütt, den
kahl	kal
Kalb	Kalf, Kalwer
Kalender	Kalenner
kalt	kault, kaule
Kälte	Kuüle
kälter	kailer
Kamm für Flachs	Riepen, doe
Kammer	Kamern
Kamp	Kamp
Kaninchen	Kanuinken
Kanne (Liter)	Kannen
Kanone	Kaneonen
Kanzel	Kanßel
Kapern	Saldodenbleomen
	Stutsken, doe
Karfreitag	Stillen Fruidagg
Karoline	Kaluine
Karpfen	Karpen (Karbm)
Karre	Koren
Karre voll	Kowel
Karte	Korden
Kartoffel	Kartuffel
Käse	Kaise
Käsewasser	Wacken, doe
Kasten	Bunge, doe
Kater	Bolße, den
Katharina	Katruin

Kattun (Stoff)	Kattiun
Katze	Kadde
- junge	Kidden, dat
kauderwelsch	poderwelsk
kaufen	kaupen
	ik kaupe, koffte, köffte, häwwe kofft, köffs, köfftes
kaufen nach Schätzung	rammen
Kaulquappe	Puilepowwen, doe
kaum	kium
Kautabak	Proömken
keck	kretsk
kegeln	kiegeln
Kehle	Kialen
kehren	kuiren
Keil	Kuil
Keim	Kuim
Keller	Keller
kennen lernen	gewar weren
Kessel	Kiedel
Kesselwinde	Kiedelhake
Kette	Kuin
Kettenblume, Habichtskraut	Ruüenbleomen
keuchen	hoesapen
	huigen
Keule	Büöker, den
	Slagen, doe
Kiebitz	Puiwitt
Kiefer (Fichte)	Füchten
Kiepe	Kuipe
Kies (siehe auch "grandig")	Grand
Kieselstein	Kieselstoen
Kind	Kuind, Kuine, Kinner
- (negativ)	Blage
Kinderspiel	Klanken toen
Kirche	Kiarken
Kirmes	Kiarmess
Kirschen	Kirsken
Kissen	Küssen
kitzeln	kiekeln
klagen	swoögen
Klappe	Kleppen
klar	klor, klörder, klörste
Klaue	Klon
kleben	kloewen
	ik kloewe, kleffe, kleffe, häwwe klefft, diu kleffs, kleffes
Klee	Klowern

Kleiboden	Kloegg, den
Kleid	Klaid, Klair
kleiden	klain
Kleiderschrank	Klairschapp, dat
Kleie	Kluiggen
klein	kloen
	lütck (lütck)
Kleister	Kluister
Klematis	Duüwelstwert
Klemme über den Hüften	Kniep, den
klemmen	kwedden
Klette	Kledde (Kliewe)
klettern	klawwern
	klennern
klingen	klingen
	et klinget, klang, klünge, hät klüngen
klingen	kliadern
klopfen	kloppen (klobbm)
	buoken
- Sense	harn (han)
Kloß	Klump, den
Kloster	Klauster
Klotz	Klott, Klödde
klug	kleok, kloöker
Knallbüchse	Klabbüssen
Knauf	Kniuf, Knuüwe
Knebel	Kniewel
kneifen	knuipen
	ik knuipe, knaip, kniepe, häwwe kniepen, diu knipps, kniepes
kneten	knian
Knie	Knoe
Kniffe	Kniepe, doe
Knirps	Puok, den
knistern	kniedern
Knöchel	Knüökel
Knochen	Knuaken
Knochenmark	Piek, den
Knopf	Knaup, Knaipe
knöpfen	knüppen
Knopfnadel	Knaipnodel
Knorren	Kniust, Knuüste, den
Knospe	Knowwe (Knobbm)
Knoten im Faden	Tiewetidden
Knöterich	Rürk (Rüörk)
knurren	gnuoren
	knuren (knuoren)
Koch	Kock, Köcke

kochen	kuaken
Kochlöffel	Sloef, den
Koffer	Kuffer
Kohl	Kaul
Kohle	Kualen
Kölkebeck (Ortsname)	Kölkebreok
kommen	kuomen
	ik kuome, kamm, kaime, sen kuomen, diu
	kümms, kaimes, kumm, kuomt
König	Küönik
können	küönen
	ik kann, konn, könne, häwwe konnt, diu kanns,
	könnes, hoe kann, konn, könne, wui küönt,
	können
Kopf	Kopp, Köppe
Kopfweh	Koppuine
Korb	Kuarf, Kiarwe
Kork	Kurk (Kuork)
Korn (einzelnes)	Kairn
Kornblume (blaue)	Triemsbleomen
Körner suchen (Schwein)	snuodern
Kornrade (Pflanzenname)	Stiudenbleomen (Ral)
	Ral, den (Stiudenbleomen)
Kot	Küödel, den
Kot, Schmutz	Schuiden, doe
Kotten	Kuaden
Kötter	Kiader
Krähe	Kraiggen
krähen	kraiggen
Krähenbeere	Fiemeln, doe
	Raumboewern (Fiemeln, Femmelten,
	Jiudenboewern)
Kram	Krom
Krämer	Kraimer
Krampf	Ramm, den
Krämpfe	Krämppe
Kranich	Kreonen, doe
kränkeln	kwuinen
Krankheit	Krankhoet
kränklich	liurg
Kranz	Kranß, Kränße
Kranzmoos	Knöppkenmoss
kratzen	klaiggen
kraus	krius
krauses Haar	Krüllen
Kräuter schneiden	kruün
Krebs	Krieft
Kreide	Kruide

Kreis	Kring
kreischen	Kroes
Kreisel	kruisken
	Dullhiarmken, dat
Kreuz	Truisel
Kreuzblume	Kruuß
Kreuzkraut	Mialkebleomen
kriechen	Uüßenseot (Swullskriut)
	kriupen
	ik kriupe, kraup, krüöpe, sen kruapen, diu
	krüpps, krüöpes
Kriecher	Kruüper
Kriechweide	Erdwuin
Krieg	Kruig
kriegen	kruigen
	ik kruige, kraig, kriege, häwwe kriegen, diu
	kriggs, krieges
krimmeln	kriemeln
Krönchen	Kroönken
Krone	Kreone
Kropf	Kropp, Kröppe
Kröte	Uüßen, doe
Krug	Kreog
Krüger	Kroöger
Kruke	Kriuke
Krume	Kreomen
Krümel, Krümchen	Krüömel
Krüppel	Krüöpel
Kruste	Kössken, doe
Kübel	Kuüwen, dat (Kuübm)
Küche	Küöken
Kuchen	Keoken
Küchengefäß	Düppen, dat
Küchlein	Kuüken
kucken	kuiken
	ik kuike, kaik, kieke, häwwe kieken, diu kicks,
	kiekes
Kuckuckslichtnelke	Hanenbleomen
Kugel	Kaiden, doe
	Kuogel
- hängende	Püngel, den
Kuh	Keo, Koögge
Kuhle	Kiulen
kühlen	kuülen
künftig	teoken
Künsebeck (Ortsname)	Künske
künstliche Blumen	Fliusk, den
Kupfer	Kuaper

- aus	kuapern
kurz	kott
lächeln	gnoesen
Laden	Lett, dat Luie
Lage	Loge
Lager für den Docht	Tülle, doe
lahm	lamm, lame
Lamm	Lamm, Lämmer
Lampe	Lampe
Lampenstock überm Esstische	Luchthaken
Länge	Längede
Lappen	Lumpen, den
lärmen	rengstern
	loöggen
lassen	loden
	ik lode, loet, loede, hääwwe loden, diu löss,
	loedes, lott, lodet
lässig	liesig
lateinisch	latuinsk
Laterne	Lüchten, doe
Latte	Ladden
lau	lau (lauwarm)
lau (Luft)	luwwe
Laub	Lauf, Lauwe
Laube	Laiwern
lauern	liuren
laufen	laupen
	ik laupe, loep, loepe, sen laupen, diu löpps,
	loepes
Laune	Liunen
Launen	Fliren, doe
Launen, Tücke	Nücke
launisch	luünsk
launisch sein	luünen
Laus	Lius, Luüse
lauschen	lustern
Läusekraut	Siugtittken
laut	liut
	helle
lauten	liun
	et liut, liue, liue, hät liut
läuten	luün
	ik luüe, ludde, lüdde, hääwwe lutt, diu lüss,
	lüddes
- mit 1 Glocke	kleppen
	baiggern
lauter	liuder
lauwarm	black (Wadder)

leben	liewen
Leber	Liewern
lebhaft	glowwe
lecken	licken
Leder	Liar
leer	lieg
legen	loeggen
	ik loegge, leog, loöge, häwwe leggt, diu leggs, loöges
legen, sich (Getreide)	daken
Lehm	Laimen
Lehmdecken bauen	wellern
lehnen	lienen
lehren	leren
Leib	Luif, dat Luiwe
Leibzucht, Kleinwohnung	Luiftucht
Leiche	Luik, dat
leicht	lichte
	hännig
leicht arbeiten	klüngeln
leichtfertig	lichtferg
Leiden	Loeden
leiden	luin müöden
	luin
	ik luie, lait, lidde, häwwe lien, diu liss, liddes
- mögen (gefallen)	luin müögen
leidlich	joewe
leidtun	moöggen
leihen	lain
	ik lai, lenne, lenne, häwwe lennt, diu lais, lennes
Leim	Luim
Lein (Flachs)	Luin, dat
Leine	Luinen
Leinen	Linnen
Leinentuch	Laken, dat
Leinsamen	Luinsot, dat
leise	luise (sachte)
	sachte
Leisetreter	Luisepatk
Leiste	Luisten
leiten	loen
	ik loee, ledde, ledde, häwwe lett, diu less, leddes
Leiter	Leddern
Leiter des Erntewagens	Ringsen, doe
lenken	stuüren
Lerche	Laiwerken, dat

lernen	leren
lesen	liasen ik liase, lass, laise, häwwe liasen, diu less, laises, less, liaset
letzte	leste
leuchten	lüchten
leuchtendes Holz	Gluümkeholt
Leute	Luüe
Libellen	Biekjungfern, doe
Licht	Lecht
Lichtmess	Lechtmissen
Lid	Lett, dat Luie
lieb	loef
lieben	loefhäwwen gefallen
Lied	Loed, Loeder
liefern	liewern
liegen	luiggen ik luigge, lagg, laige, häwwe liagen, diu liggs, laiges
liegen, jmd.	hannen
Linde	Luinen
Lineal	Luikentoeer
Linien	Luiken, doe
link	lucht
Linkshand	Luchtfiust
Liste	Luisten
Loch	Leck
locker	Lock, Löcker
Lode (Flurname)	mull
Loden	Luan
Löffel	Bodde
- großer	Liepel
- voll	Truüggen, doe
Löffelbrett	Liefel, den
Lohe	Spiun, dat
Lohgerber	Luan, doe
Lohn	Laugiarwer
lose	Laun, dat (den)
losen	lösse
Lot	leosen
Luder	Laut
Luft	Liuder
Luftröhre	Lucht
Lüge	Struaden
lügen	Lüögen loegen ik loege, laug, lüöge, häwwe luagen, diu lüggs,

Luise	lüoges, luüg, loeget
Luke	Wuisken
Lupine	Leoke
Lurch	Lapuinen
Lust	Lurk (Luork)
lustig sein	Lussen, den juchtern
lutherisch	luttersk
Luttermann (Familienname)	Lutterm
machen	maken
Mädchen	Doer, dat Luüd, Luüdens
	Miaken (Miarken)
- nachlässiges	Slaister
Magd	Maged, Miagede
mähen	maiggen
mahlen	malen
Mahllohn	Multer (Molter), dat
Mahlzeit	Moltuit
Mähne des Pferdes	Manen
mahnen	manen
Mähre	Miare
Mai	Moegg (Moedagg)
Majoran	Moeggeroönken
Mal, Merkmal	Mol, dat
malen	molen
manchmal	manßen
	metunner
Mandelentzündung	Siegenpoeder
männlicher Hanf	Sunnerhamp
Mantel	Mantel, den
Marie	Merke
Marienblume	Muarenbleomen
Marienfeld (Ortsname)	Miargenfaild (Miagenfaild)
Marienkäfer	Sunnenkuind
Maschine	Maschuine
Maß	Mode, doe
mäßig	mode hen
Mauer	Muürn
mauern	muüren
Maul	Miul
Maulwurf	Wennerk
Maulwurfsgrille	Sluik, den
Maurer	Mürker (Müörker)
Maus	Mius, Muüse
Mäuschen	Muüsken
mausern (Hühner)	snian (sniaren)
Medizin	Melsuin

Mehl	Mial
mehr	moer
meiden	muin
Meile	Muile
mein	muin, min
Meineid	Moenoed
meinen	moenen
	ik moene, menne, menne, häwwwe mennt, diu
	menns, mennes
meinetwegen	muintwiagen
Meinung	Moening
Meise (Vogel)	Maisen
Meisenheide (Flurname)	Maisenhoe
Meißel (Beitel)	Boedel
meiste	moeste
Meister	Bos
Meister	Mester
Meisterin	Mesterske
melden	mellen
melken	melken
	ik melke, molk, mölke, häwwwe molken, diu
	melks, mölkes
Melle, wilde	Liusemellen
Meltau	Uimel, den
Mensch	Minske
Mergel	Miargel
merken	miarken
Merkmal	Mol, dat
messen	miaden
	ik miade, meot, moöde, häwwwe miaden, mess,
	moödes, mett, miadt
Messer	Mest, Mester
Met, Honigwasser	Mia, dat
Meteor	Hiarbrand
Meyer (Familiename)	Moegger
mich	mui, mi
Michaelis	Michoels
Miete	Huür
	Muite
mieten	huüren
	main
Milch	Mialke
- nach dem Kalben	Boestmialke
Milchsieb	Suiggen, doe
Million	Milljeon
Milz	Mils
Minna	Muinken
mir	mui, mi

mischen
 missmutig
 Mist
 mit
 mit Gewalt
 mit Kluten werfen
 mit Liebe
 mit Tüllen für Docht
 Mittag
 Mittagsruhe
 mitten
 mittlere
 mittlerer Teil des Bauernhauses
 Mittwoch

 Mode
 moderig
 mögen

 möglich
 Mohn

 Mohrrübe mit Samentrieb
 Molkerei
 Monarda (Blume)
 Mönch
 Mond
 Montag
 Moos
 mörgeln
 Morgen
 morgen
 Morgen (Flächenmaß)
 Morgensuppe
 Morgenzeit
 Motte
 Mücke

 Mückenstich
 müde
 Mühe
 Mühle
 Mulde
 Mund
 munter
 mürbe

mengen
 missmöödig
 Mess
 met, medde
 forfoss
 kluüden
 Loewe, met (Loefte)
 tuült
 Middagg
 Neone, doe
 midden
 middelste
 lutlucht, doe
 Geonsdagg
 Middewieken
 Meode
 müffig
 müögen
 ik magg, mochte, möchte, häwwwe mocht, diu
 maggs, möchtes, hoe magg, mochte, möchte,
 wui muöget, möchten
 mögglik (möggelk)
 Falenkrankhoetsbleomen
 Mon
 Schottwoddel, doe
 Molkeruigge
 Kristikreonen
 Müönk
 Mone
 Mondagg
 Moss
 nüörkeln
 Muaren, den
 muaren
 Schiepelsot
 lmt, dat
 Uchte, doe
 Mudden (Modden)
 Muiden
 Snaken, doe
 Muidendulls
 moöe
 Moögge
 Müölen
 Meolen
 Mund, Munne
 kriegel
 muür

Mürbebraten
murren
mürrisch sein
Muskelschmerz
müssen

Mut
Mutter

Mütterchen (Häsin)
Mutterkalb
Mutterpferd
Mutterschaf
Mutterschwein
Mutwille
Mütze

Nabel
nach
nachahmen
Nachbar
Nachbarin
nacheinander
nachgeben
nachlässig
Nachmittag
nächste
nächstens
Nachtigall
Nachtmaht, Grummet
Nachtschwalbe
Nacken
nackt
Nadel
Nagel
- kleiner
nageln
nagen

Nähe
nahe
nähen
- schlecht

Muürbron
muren, (muoren)
gnüödern
Flüöde, doe
müöden

ik mott, mosse, mösse, häwwe mosst, diu
moss, mösses, hoe mott, mosse, mösse, wui
müöt (müödt) mössen

Meot
Meor
Mömme (Moöme)
Mudder
Moörken, dat
Stiarkenkwalf
Miare
Öwwe, doe
Suogen, doe ; Süögen
Wialdage, doe
Müssen

Petsel, den
Naffel
no
metmaken
Nower
Nowerske
nonanner
nogiewen
lodderg
lanern, den
naichste
naichstens
Nachtigall
Nomatt, dat
Daggslaiper, den
Nacken, doe
nakend

Nodel
Nagel, Niagel
Sweck
niageln
gnagen
gnawweln
Naichte
noe
naiggen
pruünen

ik pruüne, prunne, prünne, häwwe prunnt, diu
prünns, prünnes

näher	naiger
Naht	Not, Nöe
Napf	Napp, Näppe
Narbe	Narwe (Narbm)
narren	naren
närrisch	närsk
naschen	slickern
naschen (Katze)	sneoken
Nase	Niasen
näseln	nüöseln
Nasenschleim	Snodden
nass	natt, nadde
Natur	Natiur
Nebel	Niewel
necken	oöwen
	ik oöwe, offe, öffe, häwwwe offt, diu öffs, öffes
	utsen
	bruün
nehmen	niemen
	ik nieme, namm, naime, häwwwe nuamen, diu
	nimms, naimes, nimm, niemet
	Afgunst, doe
Neid	Drang
Neigung	nai
nein	Niedel
Nessel	nuigg, nuigge
neu	Nuiggelot
Neuerungssucht	nuiggsguirg
neugierig	Nuijor
Neujahr	lessens
neulich	todages
	niegen
neun	niegede
neunte	niegensig
neunzig	nich
nicht	ninn
nicht einer	niks
nichts	dal
nieder	nuir
	Noeren
Niedere	Nuirschawort
Niederschabbehardt (Familiename)	nuütlik
niedlich	Suichte, doe
niedriges Gelände	Nuihorst
Niehorst (Ortsname)	prussen
niesen	Niede, doe
Nisse	nesten
nisten	nau nich
noch nicht	

nochmals	wir
Not	Naut
Noten	Neoden
nötig	naidig
Notjahr	Nautjor
notwendig	nautwennig
nüchtern	nöchtern
nun	niu
nur	blaut
	män
	uile
	liuder
Nuss	Nott, Nüöde
Nute	Neoden
ob	of
oben	buawen, biamste
oberer Teil des Bohrers	Driuf, den
oberste	iawerste
	biamste
Obertasse	Köppken
Obst	Obst (Oobst)
Ochse	Osse
oder	odder
Öfchen	lafken
- tragbares	Fuürstiafken
Ofen	Uawe, lawens
offen	uapen (uabm)
öffnen (Bohnen, Erbsen)	döppen
oft	faken
	mianigmol
ohne	one
Ohr	Aur
Öhrchen	Airken
Ohrwurm	Gaffelta(n)gen, doe
Oker	Eoker
Öl	lalge, dat (den)
ordentlich	onnik (ornik)
Order	Odder, dat
Ort (Bodenart)	Eort
Ort (Stelle)	Eort, Oöre
Ösen	Aisen
Osterfeuer	Pooskefuür
Ostern	Austern
Paar	Par (Patt)
paaren (Vögel)	tredden
Paket	Pakoet
Paneel	Panoel
Papier	Papuir

passieren	passoeren
Pastor	Pasteor
Patthorst (Ortsname)	Patthorst
Patthorster Wald (Ortsname)	Padderske Holt
Pech	Peck
Pechnelke	Floeskleomen
Pein	Puine
Peinigerholz	Knuipe, doe
Peitsche	Puitsken
	Swiepen
Peter	Poeder
Pfad	Padd, Pädde
Pfahl	Pol, Pöle
Pfand	Pand, Pänner
pfänden	pannen (iutpannen)
Pfanne	Pannen
Pfannkuchen	Pannkeoken
Pfarrgut	Wiame, doe
Pfeffer	Pieper
Pfeife	Puipen
- kurze	Nüörk (Ernnürk)
Pfeil	Puil
Pfeiler	Puiler
Pfennig	Pennik
Pferd	Piard, Piare
- verschnittenes (Wallach)	Riune, den
Pferdekäfer	Piarsticker
Pfingsten	Pingsten
pflanzen	planten
	puaden
Pflanzholz	Plänter, den
Pflaster	Plooster
Pflaume	Pliumen
pfliegen	fliagen
Pflock	Plock, Plöcke
Pflug	Pleog, doe ; Ploöge
pflügen	ploögen
- flach	strieken
Pforte	Porden (Peorden)
Pfosten	Post, den ; Pöste
Pfriemen	Proen, den
	Süwwel, den
Pfuhl	Peol, Poöle
Pfund	Pund, Punne
Pfütze	Pütt, den
piepen	puipen
Pilz	Powwensteol
Pirol	Hampsotsfuogel

pissen	Luükenpowel, Tuüholt
	muigen
	ik muige, maig, miege, häwwe miegen, diu
	miggs, mieges
Plage	Ploge
Plagge	Plaiggen
Platte	Ploden
Platthacke	Huck, den
Platz	Plats, Plätse
plücken	plücken
plündern	plünnern
Pohlmann (Familiename)	Peolm
Pökel	Piekel
poltern	pultern
Porree	Borroe
Post	Post
prahlen	prolen
	strunßen
predigen	priedigen (prieigen)
Preis	Pruis
Preißelbeere	Drüppel, doe
Preußen	Pruußen
preußisch	pruüsk
Prickel mit Eisenspitze	Priekel, den
Probe	Preowe
proben	proöwen (proöbm)
prosit	preost
prüfen	pruüfen
Prügel	Sliage, doe
Pudel	Piudel
pudern (Hühner)	piulen
Pulswärmer	Letthandsken
Pumpe	Pumpe
pusten	piußen
putzen	putsen
Qual	Kwol
quälen	kwialen
qualmen (Lampe)	blaken
Quecken	Kwieken
Quelle	Wellen
quellen	kwellen
	et kwellt, kwoll, kwölle, es kwollen
quer	twass
Querbaum	Sling, den
Querkopf	Twassbrake
quetschen	klemmen
quiken	kwuiken
quitt	kwuit

Rabe
 Rad
 radikal
 Radnabe
 Rainfarn, Wurmkraut
 Rand

 Ränke
 rar
 rasch

 rascheln
 rasen
 Rasenerz
 rasieren
 rasseln
 rasten
 Rat
 raten

 Rätsel
 Ratte
 Räuber
 Rauch

 rauchen
 rauchen (z.B. Zigarette)
 räuchern
 rauh
 Raum über den Ställen
 räumen

 rauschen
 Raute
 Rebhuhn
 rechnen
 recht
 rechts und links
 recken
 Rede
 reden
 - heimlich
 - heftig
 Regenwurm
 regieren
 regnen
 - stark

Rawe
 Ratt, Rade (Radde), Riar
 ratts af
 Nabe (Nabm)
 Ruiggefarn
 Beort, den ; Boöre
 Rand, Ränner
 Kwinten, doe
 roge
 rask
 swanke
 ruüßeln
 rosen
 Sinner, dat
 putsen
 riadern
 ressen
 Rot
 ron
 ik ro, roet, roede, häwwe ron, diu röss, roedes
 Rötsel
 Radden
 Roöwer
 Kwalm, den
 Rauk
 rauken
 smaiken
 raikern
 ruff, ruwwe
 Hille, doe
 ruümen
 ik ruüme, rumme, rümme, häwwe rummt, diu
 rümms, rümmes
 ruüsken
 Riuden
 Truisheon
 riaken
 recht
 hott un ha
 recken
 Snack, den
 kuüren
 munkeln
 sniaken
 Miek, den
 regoeren
 riagen (riangen)
 pladdern

Reh	plaistern
reiben	Roesiegen, doe bruiwen ik bruiwe, braif, brieve, häwwe briwen, diu briffs, biewes ruiwen ik ruiwe, raif, riewe, häwwe riewen, diu riffs, riewes schurweln ruik teolangen ruikelk ruip lecht ruipen Ruige Joene, doe Sloge, doe Raigger Ruimsel, dat roeggen Ruis, den Ruis, dat ; Ruiser roesen ruisern Ruiserbessem ruiden ik ruide, rait, riede, häwwe rieden, diu riss, riedes ruin ik ruie, rait, rie, häwwe rien, diu riss, ries bruün tiargen Reljeon redden moöggen Raie Ruigert Buürje, doe Rechtslagg riuken ik riuke, rauk, rüöke, häwwe ruaken, diu rückes, rüökes Riegel Roemen Sielen Würgel (Wüörgel) roeren
reich	
reichen	
reichlich	
reif	
reif (Nüsse)	
reif werden	
Reihe	
Reihe gemähtes Gras	
Reihe Gras, Heu oder Klee	
Reiher	
Reim	
rein	
Reis	
Reis (Zweig)	
reisen	
Reiser einsetzen	
Reiserbesen	
reißen	
reiten	
reizen	
Religion	
retten	
reuen	
Rheda (Ortsname)	
Richard	
Richtefest	
Richtlinie auf Bauholz	
riechen	
Riegel	
Riemen	
- am Flegel	
rieseln, fallen (Körner)	

Riet (Flurname)	Riek, den
Rind	Butt, dat
Rinde	Bark, den
Rinderfett	Ungel, dat
Ringelblume	Goldbleomen
Ringelrose	Ringelreose
Ringeltaube	Ringeldiuwen
rinnen	lecken
Rippe	Riwwen (Ribbm)
Rispengras	Hoffgräss
Riss	Bost, den ; Böste
rittlings	bistruin
Ritze	Ride, Riedens
Rockzipfel	Snapp, den
roden	raun
Roggen	Rowwe (Robbm)
Roggenbrei	Ruüggenbruigg
Rohr	Roet
Röhre	Roörn
Rohrstock	Roetstock
Röllchen	Rüllken
Rolle	Rullen
rollen wie eine Zwiebel	bollsterden
Rose	Reosen
Rösteteich für Flachs	Raide, doe
rot	raut, raue
Rotkehlchen	Rautböstken
rötlich	raitlik
Rotschwänzchen	Roststert, den
Rübe	Roöwen (Roöbm)
Rüben (zerstoßene)	Staitsel, dat
Rüböl	Roöweialge
Rübsamen	Klumpsot
	Roöwesot
ruchlos	ruchchleos
Rücken	Ruügg
rufen	reopen
	ik roepe, roep, roepe, häwwwe reopen, diu
	röppes, roepes
Ruhe	Riue (Riuhe)
Ruhe und Frieden	Riue un Fria
ruhig	riug
rühren sich	ruüren, sik
runder Körper	Klaut, den
rundes Gebäck	Krengel
Rundholzscheibe	Trullen, doe
Ruschhaupt (Familiename)	Rüsskaup
Ruß	Reot

- am Kochtopfe	Pottsmitt, den
Rüssel	Snüffel
Rute	Reon
rutschen (auf den Knieen)	riepen
Saal	Sal, Säle
Saat	Sot
Saatzeit	Sottuit
Säbel	Söwel
Sache	Sake
Sack Mehl	Puck, den ; Pücke
Sackleinen als Knieschutz	Rieper, den
säen	saiggen
Saft	Sapp
Säge	Sagen
Säge schärfen	schrenken
sagen	soeggen
	ik soegge, sia, sia, häwwwe seggt, diu seggs,
	sias, soegg, soegget
Sahne	Raum, den
Salat	Salot
Salbe	Salwe (Salbm)
Salz	Solt
salzig	solterg
Salzwasser	Lake, doe
Sämerei	Söteruigge
Sämling	Puaden
Samstag	Soderdagg
Sand	Sand, Sanne
Sandforth (Ortsname)	Sanfer
sandig	sännerg
sanft	sachte
Sarg	Sark, Siarke
satt	satt
Sattel	Saddel, Siadel
sättigen	siadigen
sauer	siur, siurder, siurste
Sauerampfer	Suürn, Suürken
Sauerklee	Kuckucksklowern
Sauerland	Siurland
säuern	suüren
saufen	siupen
	ik siupe, saup, süöpe, häwwwe suapen, diu
	süppes, süöpes
saugen	siugen
	ik siuge, saug, süöge, häwwwe suagen, diu
	süggs, süöges
säugen	suügen
Säule	Siulen

Saum
säumen, Saum nähen

säumen (zögern)
sausen
schaden
schädlich und schändlich

Schaf
Schafe
Schäfer
Schafgarbe
Schafhude
Schaflaus
Schafschwingel
Schaft
Schälchen
Schale der Kartoffel
Schale des Getreides
schälen
schälen (Obst)
Scham
schämen
Schande
Schar Vieh
scharf
schärfen
Scharlach
Schatelhalm
Schatten

Schauer Regen, Hagel
Schaufel
- kleine
schaukeln
Schaum
schäumen
Schaumlöffel
Scheffel
scheiden

scheinen

Scheinspeiche
schießen

Saum, Saime
saimen

ik saime, somme, sömme, häwwe sommt, diu
sömms, sömmes

suümen
siusen
schaden (schan)
schändlik
Schop
Kuosen
Schaiper
Raikswoddel, doe
Droesken, den
Tiek, den
Bucksbort (Ruünhor)
Schacht, Schächte
Schölken
Scholen, doe
Bulstern, doe
schrappen
schrodeln
Schiamde
schiamen
Schanne
Drift, doe
scharp, schiarper
schiarpen
Halsbroöne
Kröckeln, doe
Schadden
Schia, dat
Schiur, dat
Schoöfel
Schüppen, doe
wuindfiagen
Schium
schuümen
Schuümer, den
Schiepel, dat
schoen
ik schoee, schedde, schedde, häwwe schett,
diu schess, scheddes
schuinen
et schinnt, schain, schiene, hät schienen
Lüögenspaiken
schuiden
ik schuide, schait, schiede, häwwe schieden,
diu schiss, schiedes

Schelle
schelten

schenken
Scherben
Schere
scheren
Scherze
scheu
scheuern

Scheune
Schicht
schieben

Schieber
Schiebkarre
schief
Schiefer
Schienbein
Schiene
schier
schießen

Schiff
schimmelig

schinden, Fell abziehen

schlachten
Schlaf
Schläfe
schlafen

Schläfer
schlaff

Schlag, Viehrasse
schlagen

Pingelklocken

schenen
schoelen

ik schoele, schulle, schülle, häwwe schualen,
diu schülls, schülles, schuül, schoelt

metdeon

Schort, dat ; Schörde

Schern

schieren

Snäcke

spoe

schuüren

schurweln

Schuürn

Schicht, doe

schiuwen

ik schiuwe, schauf, schüöwe, häwwe
schuawen, diu schüffs, schüöwes

Schuüwer

Schiufkoren

schoewe

Schiewer

Schienpuipe

Schiene

schuir

schoeden

ik schoede, schaut, schüöde, häwwe
schuaden, diu schüss, schüödes, schuüt,
schoed't

Schepp

füönig

müsterg

schinnen

fillen

slachten

Slop, den

Dünnje, doe

slopen

ik slope, sloep, sloepe, häwwe slopen, diu
slöppes, sloepes

Slaiper

lack

slapp

Slagg, Sliage

slon

ik slo, sleog, sloöge, häwwe slagen, diu sloes,
slöoges

wämsen

Schlägerei	fiagen
Schlamm	Sliageruigge
schlecht	Modder
schleichen	slecht
	sluiken
	ik sluike, slaik, slieke, häwwe slieken, diu
	slickes, sliekes
schleifen	sluipen
Schleifstein	Sluipstoen
Schleim	Sluim
Schlemiel	Slamuil
Schlemmer	Sleom
schlendern	slennern
Schleppe	Slippen (Slibbm)
schleppen	sliepen
	sluüren
schleudern	swenken
	sloödern
Schliche	Slieke
schlicht	slicht
schließen	sliuden
	ik sliude, slaut, slüöde, häwwe sluaden, diu
	sluss, slüödes
Schließhaken	Inwüöpel, den
schlimm	laige
schlindern	slunnern
Schlinge	Nüek, dat
	Slinge
Schlingel	Slüngel
	Riekel, den
schlingen	slingen
	ik slinge, slang, slünge, häwwe slungen, diu
	slinges, slünges
Schlitten	Sluin, doe
Schloss (Gebäude)	Sloss
schluchzen	snucken
schlucken	sliuken
	ik sliuke, slauk, slüöke, häwwe sluaken, diu
	slückes, slüökes
schlürfen (Vieh)	slawwern
Schluss	Sluss
Schlüssel	Slüödel
schmackhaft	lecker
schmal	small
schmeicheln	flattoeren
schmeißen	smuiden
	ik smuide, smait, smiede, häwwe smieden, diu
	smiss, smiedes

schmelzen

Schmerzen
schmerzen

- vor Kälte
Schmetterling
Schmied
Schmiede
schmieden
Schmiere
schmieren
schmollen
schmoren
Schmutz

schmutzig
Schnabel

schnappen
Schnaps
schnarchen
Schnat
schnaufen

Schnauze
Schnecke
Schnee
Schneidelade
schneiden

Schneider
Schneiderin, Taumelkäfer
schneien
schnell
schnell verbraucht
Schnepfe
schneuzen
schnippeln (Bohnen)
Schnitt
Schnitte
Schnittlauch
schnitzeln

smelten

ik schmelte, smolte, smölte, häwwwe smolten,
diu smells, smöltes

Woen

schrinnen

et schrintt, schrann, schrünne, hät schrunnen

schruienen

et schrintt, schrain, schriene, hät schrienen

kellen

Flünchel, dat

Smett

Smuie

smuin

Smiar, dat

smiaren

mucken

smeoren

Dreck, den

Schuiden, doe

schiederg

Bill, den

Snawel

snappen

Sluck

snuarken

Snot

sniuwen

ik sniuwe, snauf, snüöwe, häwwwe snuawen,
diu snüffs, snüöwes

Sniuden

Snuiggen

Snoe

Snuilan

snuin

ik snuie, snait, sniede, häwwwe snien, diu sniss,
sniedes

Snuider

Naiggersken

snuiggen

tenger

ruiwe

Hawersiegen

snuüden

sniffeln

Snitt

Snuie

Groön Kriut, dat

snittkern

Schnupfen	Sniuwen
Schnupftabak	Snuüfken, dat
Schnur	Sneor den, Snoöre
schnüren	snoören
Schöllkraut	Schinnkriut
schon	oll
schön	wacker
schonen	schaunen
Schorf	Schuarf
Schornstein	Schottstoen, den
Schoß	Schaut
Schössling	Luan, doe
Schösslinge treiben	luan (iutluan)
Schote	Schaunen
schräg	schrot
Schrank	Schapp, Schäppe
Schranke	Sling, den
schrauben	schriuwen
	ik schriuwe, schrauf, schrüöwe, häwwe
	schruawen, diu schruffs, schrüöwes
Schreck	Schrecken, den
schreiben	schruiwen
	ik schriuwe, schraif, schriewe, häwwe
	schriewen, diu schrieffs, schriewes
schreien	bölken
	schroeggen
Schrein	jeolen
schreiten	Schroen
	schruin (struin)
	ik schruie, schrait, schrie, häwwe schrien, diu
	schriss, schries
	struin
	ik struie, strait, striede, häwwe strieden, diu
	striss, striedes
Schublade	Trecken, doe
Schuh	Scheo, Scheoe
Schuhmacher	Scheosker
Schuld	Schuld, Schullen
schuldig	schüllig
Schule	Scheole
Schüler	Schoöler
Schulter	Schullern
Schürze	Födeok, den
	Schörden (Schödden)
- voll	Schlieffel, doe
Schuss	Schott, den ; Schüöde
Schüssel	Schüödel
Schüssel, groß steinern Gefäß	Kump, den

schütteln	schüdden
Schutzbrett	schüölen
Schutzdach	Land, dat
schwach	Schiursel, dat
	minne
Schwaden	swack, swäcker
Schwager	Swapsen
Schwalbe	Swoger, Swöger
Schwamm	Swalwe (Swalbm)
Schwanz	Swamm
Schwäre	Stert, den
schwären	Swiarn
Schwarte	swiaren
schwarz	Schworn, doe
schwätzen	swatt, swadde
Schwefel	kwaddern
schweigen	Swiawel
	swuigen
	ik swuige, swaig, swiege, häwwe swiegen, diu
	swiggs, swieges
Schwein	Swuin
- junges	Stüögel, den
- verschnittenes	Kan, den
- verschnittenes	Burch (Buorch), Bürche
Schweinskopf (geräucherter)	Snuotskopp
schwellen	swellen
	ik swelle, swoll, swölle, sen swollen, diu swells,
	swölles
	kwellen
	et kwellt, kwoll, kwölle, es kwollen
- Euter	nuüren
Schwellung	Knuwwel, den
Schwellung am Fuße	Uüßenpatt, den
schwenken	swenken
schwer	swor, swörder, swörste
Schwertlilie	Picke, doe
Schwester	Süster, dat
Schwiegersohn	Swaigersuone
Schwielen	Swielen
schwimmen	swemmen
	ik swemme, swamm, swömme, häwwe
	swommen, diu schwemmes, swömmes
schwindelig	beswuimelt
	diunig (diun)
schwindeln	swinneln
schwinden	swuinen
	et schwinnt, swaun, swuüne, es swiunen
schwingen	swingen

schwitzen	ik swinge, swang, swünge, häwwe swungen, diu swings, swünges
schwören	swaiden swiaren ik swiar, swiar, swiare, häwwe swuaren, diu swiars, swiars
Schwung	Fuck, den
sechs	sesse
sechste	seste
sechszwanzig	sessentwintig
sechszig	sestig
See	Soe, doe (Sai)
Segen	Siagen
sehen	soen ik soee, sog, söge, häwwe soen, diu suüs, söges, suü, soet
Sehne	Siene
Sehnen im Rindfleisch	Willewass
sehr	bannig motske wane flaude
seicht	suige Suide
Seide	Soepen (Soebm)
Seife	suiggen
sehen	Raipslieger
Seiler	suin, suine, suin
sein	suin
sein (Verb)	ik sen, was, wöre, sen wiesen, diu bis, wörs, wöres, hoe es, was, wöre, wui send, wören, wören
seit	suit
Seite	Suit, Suien
Seitenbrett am Wagen	Flechten, doe
Seitentür	Suitduür
selbst	sümst
selig	sialig
Sellerie	Sellerui
selten	roge
Semmel	Siemel
senden	schicken
Senf	Siemt
sengen	schroöggen
Senkung	Suik, dat
Sense	Soeßen
setzen	sedden
Seuche	Suüke, doe

seufzen	suüfsen
sich	sik
Sichel	Siekel
sicher	sieker
sie	soe, se
Sieb	Sieft
sieben	sichten
sieben (Zahl)	siewen
siebte	siewede
siebzig	siewensig
siech	suüke
siechen	suüken
Siechling	Kwuinsel, dat
Silber	Sülwer
singen	singen
	ik singe, sang, sünge, häwwwe sungen, diu
	singes, sänges
- laut	loöggen
sinken	sacken
	sinken
	ik sinke, sank sünke, sen sunken, diu sinkes,
	sünkes
sinnlos	ferrückt
sitzen	sidden
	ik sidde, satt, saide, häwwwe siaden, diu siss,
	saides
so	sau
so ein	sonn
Socken	Söcken
soeben	iamen (iawen)
	ießen (oeßen)
sofort	stutts
sogleich	butts
	gluiks
Sohle	Sualen
Sohn	Suone, Süöne
solche	süöke, süöke, süök
Soldat	Saldode
sollen	sollen
	ik sall, soll, solle, häwwwe sollt, diu sass, soss,
	solles, hoe sall, soll, solle, wui süöt, sollen,
	sollen
Sonderfach im Koffer	Builan, doe
sondern	sunnern
Sonne	Sunne
Sonnentau	Össekriut, dat
Sonntag	Sunndagg
sonst	süss

sorgen
 Sorte
 Spalt
 spalten

Span
 sparen
 Spargel
 - wilder
 Sparren
 Sparrenstütze
 Spaß
 spät
 Spaten
 - schwerer zum Roden
 Speichelfluss
 Specht
 Spechtmeise
 Speiche am Rade
 Speichel
 Speichel fließen lassen
 Speicher
 speien
 Sperling
 Sperre
 Spiegel
 Spiel

spielen

Spieluhr
 Spindel
 Spinnabend
 Spinne
 spinnen

Spinnengewebe
 Spinnrad
 Spinnradmacher
 Spint (Maßeinheit)
 spitz
 Spitze

suargen
 Sorde
 Bost, den ; Böste
 klaiwen

ik klaiwe, kloffte, klöffte, häwwe klofft, diu
 klöffs, klöfftes

spluiden

ik spluide, splait, spliede, häwwe splieden, diu
 spliss, spliedes

Spon, Spöne

sparen

Sperges, den

Wadergäsen (gaisen)

Spoer, dat

Swaipen, doe

Spoß, Spöße

lade, läder

Schiuden, doe

Rottschiuden

Lüll, den

Specht

Baumlaiper

Spaiken

Spuiggen

lüllen

Spuiker, dat

spuiggen

Luünik

Sling, den

Spoegel, dat

lange Ruige

Spell, dat

fipseln

knippkern

spielen

Lüögeniur

Spillen, doe

Spinnowend

Spinnen, doe

spinnen

ik spinne, spann, spünne, häwwe spunnen,
 diu spinns, spünnes

Spinnwuipe

Spinnratt

Riaker (Rättker)

Spuint, dat

spiss, spisse

Spissen

- vom Ei
Spitzhacke
spleißen

Splint
Splitter
Sporen
spotten
Sprache
sprechen

sprengen (Wasser)
Spreu
springen

Spritze
spritzen

spröde
Sprosse
Sprossen von Leitern und Festern
Sprüche
Sprühfeuer
Spuk
spuken

Spule
spülen

Spülwasser
Spur
spüren
sputen

Staat
Stab
Stachel
Stachelbeere
Stadt
Städter
Stahl
stählern

Dopp, den
Picke
spluiden

ik spluide, splait, spliede, häwwe splieden, diu
spliss, spliedes

Splint
Splidder
Spuaren
spodden
Sproke
sriaken

ik sriake, spreok, sproöke, häwwe spruaken,
diu spreckes, sproökes, spreck, sriaket

spüddern
Kaff, dat
springen

ik springe, sprang, sprünge, sen sprungen,
diu springes, sprünges

Sprüssen
pläddern
splennern
sprau (sraude)

Spriuden
Spruaden
Sprüöke
Sissemännken

Speok
spoöken

ik spoöke, spocke, spöcke, häwwe spockt, diu
spöcks, spöckes

Speolen
spoölen

ik spoöle, spolle, spölle, häwwe spollt, diu
spölls, spölles

Spoösel, dat
Spiur
spuüren
spoön

ik spoöe, spodde, spödde, häwwe spott, diu
spöss, spöddes

Stot
Staff (Karnstaff)

Angel
Stickbuirn
Statt, Stia
Stattluüe

Stol
stölern

Stahlstäbchen	Proen, den
Stall	Stall
stampfen	buoken
Ständer	Stänner
Stange	Rick, Ricker
	Staken, den
Stangen für Rauchfleisch	Raikerwuimen
Star	Sproen, doe
stark	stark, stiarker
	streff
starr	stiur, stiurder, stiuurste
Stätte	Stuie
Staub	Stoff
Staubbrett	Schütt, dat
stauben	stiuwen
	et stüfft, stauf, stüöwe, hät stuawen
	puülen
stauen	stöwwen
Stauwerk	Fleotwiark
stechen	stiaken
	ik stiake, stack, staike, häwwwe stiaken, diu steckes, staiques, steck, stiaket
Steckpalme	Hülsen, doe
Steckrüben	Griuwen (Griubm)
stehen	stoen
	ik ston, stonn, stönne, häwwwe ston, diu stoos, stönnes
stehlen	stialen
	ik stiale, stall, staile, häwwwe stualen, diu stells, stailles, stell, stialt
steif	stuif
steif vor Frost	ferkluomt
steigen	stuigen
	ik stuige, staig, stiege, sen stiegen, diu stiggs, stieges
steigen	stuigen
	ik stuige, staig, stiege, sen stiegen, diu stiggs, stieges
Stein	Stoen
steinern	stoenern
Steinhäger	Stoenhiager
Steinplatte	Pladden, doe
Steinschicht auf Wegen	Stoenslagg, den
stellen	stülpen
Stellung	Posten, den
Stengel	Strunk, den
sterben	stiarwen
	ik stiarwe, starf, stürwe, sen sturwen, diu sterfs,

Sternblumen	stürwes
Steuer	Astern
Stich	Stuür
	Stichch
	Stiek, den
sticheln	stichcheln
Stichling	Stiegelstangen, doe
stichtief	stiekedoepe
Stiefel	Stiewel
Stiefmutter	Steffmudder
Stiel	Stell, den
Stielmus	Strieproöwen
stinken	stinken
	ik stinke, stank, stänke, häwwwe stunken, diu
	stinkes stünkes
Stirnfleck	Blesse, doe
stochern	pruoken
	stuakern
Stock	Bälter, den
- dünner	Swicken, doe
Stöfchen	Stiafken, dat
Stoff zum Blaufärben	Blößel
stöhnen	stüönen
stolz	stols
stopfen	stoppen
Storch	Stuark, Stiarke
Stoß	Staut
stoßen	staiden
	ik staide, stodde, stödde, häwwwe stott, diu
	stöss, stöddes
	schuppen
stottern	stuodern
straff	struff (striuf)
	streff
Strahl	Strol
Straße	Strode
Strauch	Hucht, Hüchte
Strauß	Striusk
- für Zimmerleute	Buürstriusk, den
streben	striewen
Strecke (kurze)	Endken, dat
streichen	struiken
	ik struike, straik, strieke, häwwwe strieken, diu
	stricks, striekes
Streichhölzchen	Sticken, doe
Streifen	Striemel, den
	Struipen
streifen	striepen

Streit
streiten

streuen

Strich

- aus Stroh

- dicker

stricken

striegeln

Stroh

Strohbündel

- fürs Dach

Ströhen (Ortsname)

Strohenke (Familiennamen)

Strom

Strotmann (Familiennamen)

Strudel

Strümpfe

Stube

studieren

Stuhl

Stuhlbein

Stumpf

stumpf

Stunde

Sturm

stürmen

Sturmhut (Gartenblume)

Stütze im Einfahrtstor

stützen

suchen

Süden

Sumpf

Sumpfdotterblume

Sumpfgarbe

Sumpfherzblatt

Sumpfruhrkraut

Sumpfspierstaude

Sumpfziest

süß

Tag

tändeln

Tanne

Struit

struiden

ik struide, strait, striede, häwwe strieden, diu

striss, striedes

stroöggen

Striek

Strausail, dat

Raip, den

stricken

striegeln

Strau

Strauwuip, den

Docken, doe

Stroön

Streothenke

Stroom, Stroöme

Streobm

Striudel

Huasen, doe

Stuawe, doe / den

studoeren

Steol, Stoöle

Stalen, doe

Düödel, den

slaie

stump

Stunne

Sturm (Stuorm)

stürmen (stüörmen)

Poderkappen, doe

Stüödel (Stüddel), den

stüdden

soöken

ik soöke, sochte, söchte, häwwe socht, diu

söchs, söchtes

Suüden

Fien

Bodderbleome

Hiemdknaipe

Haddeblatt

Schosparges (Wülfkenkriut)

Wülfkenkriut

Rautstrunk, den

Balsem, gruawe

soöde

Dagg, Dage

domeln

Dannen

Tante	Wiaske
tanzen	danßen
Tapete	Tapoeden
Tasche	Tasken
Tau	Döwwe
Taube	Diuwe (Diubm)
Taubenhaus	Diuwenschott, dat
Taubensitz	Schott, dat (Diuwenschott)
Taubenskabiose	Biurnknaipe
Täuberich	Ornt, Örne
Taubnessel	Bloöggeniedel
	Dowweniedel (Bloöggeniedel)
tauchen	diuken
tauen	daiggen
- morgens	döwwen
Taufe	Taufe
taugen	düögen
	ik daug, dochte, döchte, h docht, diu daugs, döchtes, hoe daug, dochte, wui düöget, daug, dauged
Taumelkäfer, Schneiderin	Naiggersken
tauschen	tiusken
tausend	diusend
Tauwetter	Daiggewiar
Teer	Tiar, dat
Teich	Duik
Teig	Doeg
Teil	Doel
Teil einer Arbeit	Kott, dat
teilen	doelen
	ik doele, dell, delle, häwwwe dellt, diu dells, delles
	schichten
Teller	Teller
teuer	duür, duürder, duürste
Teufel	Duüwel
Teufelsabbiss	Miuseauren
Thymian	Miargenbettstrau
tief	doepe
Tiefe	Doepte
Tier	Tir
Tinte	Black, dat
	Enk, dat
	Disk
Tisch	Disker
Tischler	Dochter, Döchter
Tochter	Daud, Daue
Tod	taudkrank
todkrank	

toll	dull
Ton	Teon
Tonne	Tunnen
Tönsmann (Familiename)	Tüönsmann
Topf	Pott, Pödde
Topfbesen	Schüurwuij, den
Topfdeckel	Stülpen, doe
Töpfer	Pöttker
Torf	Tuarf, Tiarwe
Torfstücke	Sudden, doe
Torheit	Tant, Tänte
töricht	dairlk
Torpfosten	Heckesiulen, doe
tot	daude
Tote, der	Daue, den
töten	dautmaken
Tracht	Dracht
Tragbänder für Karren	Schiufsielen, dat
träge	liesig
tragen	driagen
	ik driage, dreog, droöge, häwwe driagen, diu dräggs, doöges, drägg, driaget
	buüren
Traggestell	Reff, dat (Reffken)
Tran	Tron
Tränen	Trainen
Trank fürs Vieh	Drank
tränken (Kalb)	börnen
Traube	Driuwen
Traube, Dolde	Prull, den ; Prülle
trauen	truwwen
Trauer	Treor
trauern	treoren
Traum	Draum, Draime
träumen	draimen
	ik draime, dromme, drömme, häwwe drommt, diu drömms, drömmes
treffen	driapen
	ik driape, dreop droöpe, häwwe druapen, diu drepps, droöpes
treiben	druuwen
	ik druiwe, draif, driewe, h driewen, diu driffs, driewes
trennen	afschuiren
	schoen
	ik schoee, schedde, schedde, häwwe schett, diu schess, scheddes
Treppe	Treppe (Trebbs)

treten	trian
	ik tria, tratt, traide, häwwe trian, diu tress,
	traides, trett, triat
- im Schmutze	knodden
Trichter	Trechter
Trieb	Drang
Trieb (Pflanze)	Schott, den ; Schüöde
	Spriuden
	Luan, doe
trinken	drinken
	ik drinke, drank, drünke, häwwe drunken, diu
	drinkes, drünkes
Tritt	Trett
trocken	druüge
	schro
- Kuh	güste
trocken gehen (Kuh)	fuir gon
Trockenheit	Druüchte
trocknen	druügen
Trog	Trogg, Truage, Triage
- für Brotteich	Doegtrogg
Tropfen	Drüppen (Drübbm), dat
tropfen	drüppen
	lecken
Trost	Traust
trösten	traisten
Trotzkopf	Upstand, den
Truthuhn	Schriuden, doe
tü(c)kisch blicken	liupen
Tuch	Deok den (dat), Doöke
tüchtig	düchtig
	düöde, düögede
	nüdde
Tücke	Nücke
tückisch blicken	gliupen
tun	deon
	ik deo, dai, daie, häwwe don, diu doös, dais
Tunke	Stippsel, dat
Tupfen	Stippen, dat
Tür	Duür, Duüren
Turm	Taurn
turnen	turnen
Turteltaube	Turdeldiuwe
Türverschluss	Klinke, doe
Tüte	Tuiden
übel	awel
	üöwel
übelnehmen	ferdenken

üben	ferüöweln
über	uüben (uüwen)
überall	iawer
übereinander	ollerwiagen
Überfluss	iawernanner
übermorgen	lawerfleot
Übermut	iawermuaren
übermütig	Wialmeot
übrig bleiben	wialig
Ufer	iawerbliuwen
Uhr	Oeöwer
um	lur
Umflut	ümme
umherstreifen	Ümmefleot
umkehren	stroöfeln
umrühren	keren
umsonst	roören
umstellen (Kuh)	ümmesüss
und	hummen, sik
undicht	un
uneins	leck
unerzogen	unoens
Unfug	undüöget
ungeheuer	Stussen, doe
ungelegen	ungehair
ungenau arbeiten	ungeliagen
ungern	bullern
Ungeziefer	unnai
Unglück	Untuüg, dat
ungültig	Unglück
Unheil	ungüllig
unklug	Unhoel
Unkraut	unwuis
Unordnung	Kriut, Kriue
unparig	Kuomel, den
Unruhe	unpart
unruhig	Unrast, doe
uns	unruüße
unschlüssig sein	us
unser	schurweln
unten	iuse
unter	nuin
unterer Rand des Daches	unner
unterer Teil des Daches	lakse, doe
Unterhaltung, Gesellschat	Kümje, doe
unterscheiden	Sellskop, doe
	unnerschoen
	ik unnerschoee, unnerschett, unnerschedde,

Unterschied	hävwe unnerschett, diu unnerschess, unnerscheddes
untertauchen	Unnerschoed
unterwegs	unnerdiuken
Untugend	unnerwiagens
unverheirateter Mann	Unducht
unversehens	Uake
urbar	unferhott
Urlaub	urbor
Urteil	Ferlaif
Vater	Urdoel
	Bawwe, den
	Fadder (Far)
Veilchen	Fuileken
Venn	Fien
Vennort (Ortsname)	Fieneort
verbieten	ferboen
verderben	ferdiarwen
	ik ferdiarwe, ferdarf, ferdüörwe, hävwe ferduorwen, diu ferderfs, ferdüörwes, ferderf, ferdiarwet
verdorrt	ferkwient
verdrießen	ferdroeden
	et ferdrütt, ferdraut, ferdrüöde, hät ferdruaden
verdrießlich	ferdroetlik
vergangen	ferlieden
vergeben	fergiewen
	ik fergiewe, fergaff, fergaiwe, hävwe fergiewen, diu fergiffs, fergaiwes, fergiff, fergiewet
vergehen	sluiden
	et slitt, slait, sliede, es slieden
vergessen	fergieden
	ik fergiede, fergatt, fergaide, hävwe fergieden, diu fergiss, fergaides
Vergnügen	Fergnoögen
verhetzen	upstöckern
verlassen	ferloden
	ik ferlode, ferloet, ferloede, hävwe ferloden, diu ferlöss, ferloedes, ferlott, ferlodet
verlassen, sich auf	droegen sik
	ik droege, draug, drüöge, hävwe druagen, diu drüggs, drüöges, druüg, droeget
verleckert	lecks
verlieren	ferloesen
	ik ferloese, ferlaus, ferlüöse, hävwe ferluaren, diu ferlüss, ferlüöses, ferluüs, ferloeset
vermieten	ferhuüren

vermuten
verraten

verrenken
Verrücktheit
verscheuchen
verschleiß

Verschluss
versehen
verspäten
verstauchen
verstecken

versuchen
vertilgen
vertragen
Vertrauen
verweilen
verwickeln (Garn)
verwirren (Garn)
verwöhnen
verzehren
verzweigen
Vieh
Viehrasse, Schlag
Viehweide
viel
vielleicht
vier
vierte
Viertel
vierzehnte
vierzig
Vietsbohne
Vogel
Vogelknöterich
Vogelmiere
Vogt
voll
von
vor
Vorbild

fermain
fermeon
ferron
ik ferro, ferroet, ferroede, häwwe ferron, diu
ferröss, ferroedes
ferklichten
Rappel, den
speckern
fersluiden
ik fersluide, ferslait, fersliede, häwwe
ferslieden, diu fersliss, ferslides
Slott
fersoen
ledden
ferstiuken
ferstiaken
huün
ik huüe, hudde, hüdde, häwwe hutt, diu hüss,
hüddes
fersoöken
fertuiggen
ferdriagen
Glauwe (Glaubm)
ferwuilen
fertowweln
tüddern
ferwüönen
fertiaren
twilstern
Foe
Slagg, Sliage
Woe
fiel, moer, moest
fillichte
foer
foerde
Fördel
foertoeggede
förtig
Fuiksbaunen
Fuogel, Füögel
Peckedrot, den
Fettmuiren
Fuaget
full
fan
for
Muster, dat

Vorderrücken der Kuh
vorderste
vorgestern

vorher
vorige
vorne
Waben
wachen
Wacholder
Wachs
wachsen

Wage
Wage der Deichsel, des Pfluges
Wagen
wagen
Wagenspur
wählen
wahr
währen
wahrsagen
Waldameise
Waldbeere
Wallhecke
Walnuss
Walze
wälzen
Wand
wann
Wanzen
war
Ware
warm
Wärme
warten

Warze
was
waschen

Waschküche
Wasser
Wasserloch
Wasserrad

Schucht, doe
födderste
forgistern
oergistern
forhiar
fürge
für
Moren, doe
waken
Kwakel, doe
Wass
wassen

ik wasse, wuoß, wüöße, häwwe wuoßen, diu
wässes, wüößes

Wächte, doe
Waige, doe
Wagen, Wiagens
wogen
Tron, doe
wälen
wor
woren
wicken
Sprockaimpen
Boewern
Knickhage, den
Walnott
Woltern
weltern
Wand, Wänne
wannoer
Wanßen
was
Ware
warm, wiarmer
Wiarmde
toöwen

ik toöwe, toffte, töffte, häwwe tofft, diu töffs,
töffttes

Woddel
wat
wasken

ik waske, wuosk, wüöske, häwwe wuosken,
diu wäskes, wüöskes

Waskeort, den
Wader
Kolk, Kölke
Puttkemüölen

Watte	Wadde
Webekante	Oegge, doe
weben	würken (wüörken)
Weberschiffchen	Schottspeolen, doe
Webestuhl	Stell, dat
wechseln	wesseln
weder-noch	nich-nich
Weg	Wegg, Wiage
	Drift, doe
weg	weg
weg (woher weg)	denne (denn)
wegen	wiagen
Wegerich	Schoptungen (lange Hinnerk)
- breitblättriger	Pattblatt
	Wagentronblatt
- schmalblättriger	Riwwenblatt
Wegwarte	Sichurje
Wegweiser	Weggwuiser
wehren	wuiren
wehtun	woedon
Weib	Wuif, Wuiwer
weich	smuü
	woek
weichen	wuiken
Weide (Baum)	Wuin, doe
Weiden für Reifen (Räder?)	Bandwuin, doe
Weiderich	Bleotkriut, dat
weihen	wuiggen
Weihnachten	Wuinachten
weil	wuil
Weile	Wuile
Wein	Wuin, den
weinen	blaren
	gruinen
	ik gruine, grain, griene, häwwe grienen, diu
	grinns, grienes
	muülen
Weinkauf Abschluss eines Vertrags	Wuinkaup
Weintrauben	Wuindriuwen
weise	wuise
weiß	witt, widde
weiß werden	blecken
weißen	widdeln
Weißkohl	Kumst, den
weit	wuit
Weite	Ruümde, doe
weiter	wuider
weiter, fort	faut

Weizen	Woeden
welcher	wieker
	wecker
welk	wielk
Welle	Wellen
wenden	woenen
	ik woene, wenne, wenne, häwwwe wennt, diu
	wenns, wennes
wenig	bieden (bietken)
	woenig
wenn	wenn
wer	wecker
werden	weren
	ik were, weor, woöre, sen weoren, diu wers,
	woöres, woöres, hoe werd, weor, woöre, wui
	wert, woören, woören, (weort)
werfen	wurpen (wuorpen)
Werk	Wiark
Werkstatt	Wiarkstuie
Werktag	Olldagg
Werkzeug, Sense zu schärfen	Hartuüg
Wermut	Warmoö (Warmoögen)
	Wiarmken (Warmoö)
wert	wert
Wespe	Wispel
westfälisch	westfialsk
Westmann (Familiename)	Wessem
wetten	wedden
Wetter	Wiar
Wetterkenner	Wiarwicker
Wetterleuchten	Wiarlüchten
wetzen	wedden
wie	wo
Wiedehopf	Huopk, Hüöpke
wieder	wuir
wiederkäuen	aken
Wiege	Woegen
wiegen	wiagen
	ik wiage, weog, woöge, häwwwe wuagen, diu
	wäggs, woöges, wägg, wiaget
wiehern (Pferd)	guiren
Wiemen	Wuimen
Wiese	Wisk
Wiesel, Hermelin	Hiarmken, dat
Wiesenorchis	Kuckucksbleomen
Wiesenschaumkraut	Pingstbleomen
wild	wild, wille
Wildgänse	Slackergaise

wimmeln	wiemeln
Wind	Wuind
Winde	Wuinen
winden	wuinen
	ik wuine, waun, wuüne, häwwwe wiunen, diu
	winns, wuünes
Windpocken	Bladdern, doe
Windröschen	Austerbleomen
winken	wenken
wippen	wiepeln
Wippstange	Wiepel, den
wir	wui
Wirbelwind	Wiarwuind
wirklich	würkelk (wüörkelk)
Wirrarr	Towwel (Töwwwe)
Wirt	Wert, Were
Wirtschaft	Wertskop
wissen	wieden
	ik woet, wusse, wüsse, häwwwe wusst, diu
	woes, wüsses
Wissenschaft	Wiedenskop
Wißmann (Familiename)	Wissem
Witzgeschichte	Doönken, dat
wo	wo
Woche	Wieken
- nächste	teoken Wieken
woher	wodenne
	wohiar
wohin	wohen
Wohlwollen	Gunst
wohnen	wuonen
Wohnräume	Ächterkiamsel, dat
Wolf	Wulf, Wülwe
Wolfsmilch (Pflanze)	Karnstaff
Wolle	Wulle
wollen	wollen
	ik will, woll, wolle, häwwwe wollt, diu wult, woss,
	wolles, hoe well, woll, wolle, wui witt, wollen,
	wollen
wollen (aus Wolle)	wüllen
Wollgras	Püppkenflass, dat
Wort	Weort, Weore, Woöre
Wucherblume	Kamellen, wille
wühlen	buoseln
	öölen
	ik oöle, olle, ölle, häwwwe ollt, diu ölls, ölles
	woölen
Wunde (tiefe)	Slopp, dat

Wunde, leichte	Schramme, doe
wundern	wunnern
wünschen	wünsken
Würfel	Würpel (Wüörpel)
Wurfschaufel	Wurpschoöfel
würgen	würgen (wüörgen)
Wurm	Wurm (Wuorm)
Wurmkraut, Rainfarn	Ruiggefarn
Wurst	Wost, Wöste
Wurstbrot	Wäppkenbraut
Wurzel	Woddel
wüste	woöste
Wüstling	Woöstebrake
Wut	Wiut
wüten	wuüten
wütend	wone
Zacken	Tacken
zähe	toe, tohe
Zahl	Tall, Talen
zählen	tellen
zahm	tamm
zähmen	tiamen
Zahn	Tann, Tiane
Zahnfleisch	Gaigel, dat
Zange	Tangen
zanken	kawweln
Zapfen	Toppen (Tobbm)
Zaum	Taum, Taime
zäumen	taimen
Zaun	Tiun, Tuüne
Zaun flechten	tuünen
	ik tuüne, tunne, tünne, häwwwe tunnt, diu
	tünns, tünnes
Zaunkönig	Niedelküönik
Zehe	Tainen, den
zehn	toeggen
zehnte	toeggede
zehnter November	Sünne Madden
zehren	tiaren (fertiaren)
Zeichen	Toeken
Zeit	Tuit, Tuin
- kurze	Tiur, doe
zeitig	tuidig
Zelt	Telt
Zentner	Sinner
zerbrechliche Sache	Rickrack, dat
zerknittern	ferkniedern
zerreißen	ferruiden

zertreten	fertrompeln
Zettel	Siedel
Zeug	Stoff
	Tuüg, dat
Zeuge	Tuüge
Ziege	Siege
Ziegelei	Toegeluigge
ziehen	toen
	ik toee, taug, tüöge, häwwe tuagen, diu tuüs, tüöges, tuü, toet
	trecken
	recken
Ziehharmonika	Tuokerbuül
Ziehmesser	Toggmest
Zigarren	Sigaren
Zigeuner	Sigoöner
	Tackedairn
zimmern	timmern
Zimmet	Kannoel, den
Zink	Sink
Zinn	Tenn
- aus	tennen
Zinsen	Sinsen
Zipfel, Spitze	Tipp
- am Rocke	Timpen (Tuimpen)
zwischen	sissen (ss stimmhaft gesprochen)
zittern	siddern
- vor Kälte	riddern
Zitterpappel	Espe, doe
Zitze	Tidde
- des Euters	Striekel, den
zögern	drawweln
	towweln
	suümen
Zoll	Toll
zu	teo (to)
Zuber	Tuawer, den
zubereiten (Kalk, Lehm)	roen
Zucht, Zwang	Tucht
Zuchthaus	Tuchthius
zucken	tucken
Zucker	Sucker
zueinander	tonanner
zuerst	toerst
zufrieden	tofria
Zug	Togg, Tuage, Tiage
Zügel	Tüögel
zuletzt	tolest

zunahe	tonoe
Zunahme	Teonamen
Zunder	Tunner
Zunderkasten	Tunnerbüssen (Üöselbüssen)
	Üöselbüssen, doe
Zündhölzchen	Ruitsticken, doe
zunehmen (Tiere)	fluiggen, sik
zupfen	tuokern
zurecht	trechte
zurück	truügge
zusammen	tohaupe
zusammenschieben	raken
zuwider sein	towuir suin
zuziehen	teotoen
Zwang	Twang
zwanzig	twintig
zwanzig Garben	Stuige, doe
zwei	toee
zweieinhalb	drüddehalf
Zweifel	Twuiwel
Zweig	Braken, doe
	Tweog dat, Twoöger
	Twick dat, Twicker
	Swicken, doe
	Ruis, dat ; Ruiser
zweijährig	twuijörg
zweite	twoede
zweite Saat	Wuirsot
Zwetschen	Swetsken
Zwieback	Beschuüt, den
	Twuiback
Zwiebel	Suipel
Zwietracht	Twist, den
Zwille	Twielen
Zwillinge	Twiesen
zwingen	bännigen
	twingen
	ik twinge, twang, twünge, häwwe twungen, diu
	twinges, twünges
Zwirn	Twernt
zwischen	tüsken
Zwitter	Uüderbuck
zwölf	twialwe
Zylinder	Silinner

Plattdeutsch - Hochdeutsch

Plattdeutsch

achte
 achter
 Ächterkiamsel, dat
 Acker
 af, awe
 Afgunst, doe
 Afschoed
 afschuiren
 afsluut
 Aftogg
 Aftrett, den
 Aider
 Aikern, dat
 Aimpen
 Airken
 Aisen
 aken
 Äksen
 Ale, doe
 alleine
 Allhairn, doe
 amboöden
 ambucken
 Amruigge
 ämten
 an, anne
 an´nanner
 anen
 anfloöden
 anfoören
 Angel, doe
 Angest
 angewuonen
 anner, doe
 ännern
 anners
 annerthalf
 annerwiagen
 Annewoen
 Anrichte, doe
 ansticken
 anstruiken
 Ant, lane
 antweorden
 anwoenen
 Ape
 Appel

Hochdeutsch

acht
 hinter, hinten
 Wohnräume
 Acker
 ab
 Neid
 Abschied
 trennen
 absolut
 Abzug
 Abort
 Eiter
 Eichhörnchen
 Ameise
 Ohrchen
 Ösen
 wiederkäuen
 Axt
 Jauche
 allein
 Holunder
 anzünden
 anschmiegen
 Anna Marie
 genau
 an
 aneinander
 ahnen
 betrügen
 betrügen
 Stachel
 Angst
 angewöhnen
 der andere
 ändern
 anders
 anderthalb
 anderswo
 Grasstreifen
 Anrichte
 anzünden
 anstreichen
 Ente
 antworten
 anwenden
 Affe
 Apfel

Apslau	Ebbeslo (Ortsname)
arboeden	arbeiten
arg, iarger	arg
arm, iarmer	arm
Armeot	Armut
Arn, doe	Ernte
arnen (inarnen)	ernten
Arnwagen	Erntewagen
Äs, den	After
Asken	Asche
Assen	Achse
Astern	Sternblumen
Auge	Auge
auk	auch
Aukscheon	Auktion
ault, aule	alt
Aur	Ohr
Auruikel	Aurikel
Außem	Austmann (Familiename)
Außemske	Frau Austmann
Austerbleomen	Windröschen
Austern	Ostern
awel	übel
backen	backen
ik backe, beok, boöke, häwwe backen, diu bäckes, boökes	
Backfel, den	Arm voll
Backs	Backhaus
Backuawe	Backofen
Bade, doe	Hilfe
baden	helfen
baigen	biegen
ik baige, bochte, böchte, häwwe bocht, diu böchs, böchtes	
baiggern	läuten mit einer Glocke
Baimken	Bäumchen
baise (boöse)	böse
Balken, den	Baumstamm (behauener)
Balken, den	Bodenraum unter dem Dache
Balsem, den	Ackerminze
Balsem, gruawe	Sumpfziest
Bälter, den	Stock
Bamboer (Warmboer)	Brotsuppe
ban	baden
Ban	Bahn
Band, Banne, Bänner	Band
Bandesken, doe	Ahorn für Reifen (Räder?)
Bandwuin, doe	Weiden für Reifen (Räder?)

bannig	sehr
bännigen	zwingen
Bär, den	Eber
barbarske	barbarisch
Bark, den	Rinde
barmhaddig	barmherzig
barwelsk	barfuß
bassen	bersten
ik basse, bosse, bösse, sen bossen, diu bäsSES, böSSes	
Batt, Badde	Bad
baule	bald
Baum, Baime	Baum
Baum´m	Baumann (Familiename)
Baumlaiper	Spechtmeise
Baunen	Bohne
Bawwe, den	Vater
Becksel	Becken voll
Bedde, Beddens	Bett
bedingen	bedingen
et bedinget, bedang, bedänge, hät bedungen	
bediuren	bedauern
bedriagen	betragen
bedroegen	betrügen
bedroöwet	betrübt
beduün	bedeuten
ik beduüe, bedudde, bedüdde, häwwe bedutt, diu bedüss, bedüddes	
befialen	befehlen
ik befiale, befeol, befoöle, häwwe befualen, diu befells, befoöles, befell, befialt	
bekluiwen	anwachsen
et beklifft, beklaif, bekiewe, es bekliwen	
bekwaim	bequem
Beld, Belle, Beller	Bild
beliewen	erleben
beniemen	benehmen
Beok, Boöker	Buch
Beok, dat	Bucheckern
Beokel	Bokel (Ortsname)
Beokfink	Buchfink
Beokwoede	Buchweizen
Beort, dat ; Boöre	Brett
Beort, den ; Boöre	Rand
Beschoed	Bescheid
beschoen	Bescheid geben
ik beschoee, beschedde, beschedde,	

hävwe beschett, diu beschess, bescheddes	
Beschott, dat	Dielenbelag
Beschuüt, den	Zwieback
besidden	besitzen
ik besidde, besatt, besaide, hävwe besiaden, diu besiss, besaides	
besinnen	besinnen
ik besinne, besann, besünne, hävwe besunnen, diu besinns, besünnes	
besoöken	besuchen
ik besoöke, besochte, besöchte, hävwe besocht, diu besöchs, besöchtes	
Bessem	Besen
beston	bestehen
ik besto, bestonn, bestönne, hävwe beston, diu bestoes, bestönnes	
bestruiden	bestreiten
ik bestruie, bestrait, bestriede, hävwe bestrieden, diu bestriss, bestriedes	
beswuimelt	schwindelig, betrunken
bet	bis
betalen	bezahlen
Betogg	Bezug
betuügen	bezeugen
bewaren	bewahren
bewoeggen	bewegen
bewuisen	beweisen
biadeln	betteln
biader	besser
biamste (büamste)	oberste
bian	beten
Biarg, Biarge	Berg
Bichte	Beichte
bichten	beichten
bidden	bitten
ik bidde, batt, bädde, hävwe bian, diu biddes bädde	
bieden (bietken)	wenig
Bieke, doe	Bach
Bieker	Becher
Biekjungfern, doe	Libellen
Bient (Puipengräss)	Bent (Pflanze)
biewen	beben
Bill, den	Schnabel
binnen	innen
bino	beinahe
Birken	Birke
bistruin	rittlings

bituin	bei Zeiten
biuden	draußen
Biuk, Buüke	Bauch
Biur	Bauer
Biurnknaipe	Taubenskabiose
biursk	bäurisch
Biusken, doe	Bund Holz
black (Wadder)	lauwarm
Black, dat	Tinte
Bladdern, doe	Windpocken
Bläddern, doe	Blutblase
Blage	Kind (negativ)
blaie	blöde
blaken	qualmen (Lampe)
blan (blarn)	entblättern (Kohl)
blaren	weinen
Blatt, Bladde, Bliar	Blatt
blaude	bloß, nackt
blaut	nur
Bleck	Blech
blecken	weiß werden
blenken	blinken
Bleome	Blume
bleon	Bluten
Bleot, Bleoe	Blut
Bleotfink, dat	Blutfink
Bleotkriut, dat	Weiderich
Blesse, doe	Stirnfleck
bliaren	blättern im Buche
blieken	bellern
blind, blinne	blind
Blindheon, dat	Gemüse aus Wurzeln und Bohnen
Blinnerfloegen	graue Fliege
Blinnerslange	Blindschleiche
bloe	blau
Bloeke	Bleiche
bloeken	bleichen
bloöggen	blühen
Bloöggeniedel	Taubnessel
Bloömken	Blümchen
blösen	blasen
ik blose, bloes, bloese, häwwe blösen, diu blöss, bloeses	
Blößel	Stoff zum Blaufärben
Bluigg	Blei
Bluisticken, doe	Bleistift
bluiwen	bleiben
ik bluiwe, blaif, bliewe, sen bliewen,	

diu blifs, bliewes

Bodde

Bodderbleome

Boddern

boede

Boedel

Boen

boen

ik boee, baut, бүdde, häwwe buan,

diu büss, бүдdes, буüt boet

Boer

Boest

Boestmialke

Boewern

bölken

bollsterden

Bolße, den

Bolten

boöden

ik boöde, bodde, бөdde, häwwe bott,

diu böss, бөдdes

Boöken

Boöksken

Born

börnen

Borroe

Bort, Bore, Böre

Bos

Boskerl

Bössen

bössen

Bost, den ; Böste

Bost, den ; Böste

Bost, doe

bowwen

Braigen, doe

Braken, doe

Brand, Bränne

Brannewuin

Braut, Braue, Braie

Brautschapp, dat

Bredde

bredder

Bremse, doe

brennen

brennerg

Breok, dat

Breokhagen

Loden

Sumpfdotterblume

Butter

beide

Meißel (Beitel)

Bein

bieten

Bier

Biest

Milch nach dem Kalben

Waldbeere

schreien

rollen wie eine Zwiebel

Kater

Bolzen

heizen

Buche

Büchlein

Barte, Beil

tränken (Kalb)

Porree

Bart

Meister

Hauptkerl (spöttisch)

Bürste

bürsten

Riss

Spalt

Brust

bauen

Gehirn

Zweig

Brand

Branntwein

Brot

Brotschrank

Breite

breiter

Biesfliege

brennen

brandig

Bruch (Flurname)

Brockhagen (Ortsname)

Breor, Broör

Brett, Briar

briaken

ik briake, break, broöke, häwwe bruaken,
diu brecks, broökes

Bricken, doe

bringen

ik bringe, brochte, bröchte, häwwe brocht,
diu bringes, bröchtes

Brink

Brinkem

briuken

briun

briusen

Briusen, doe

Briut

Briutschatt

Broef

broet, bredder

Broke

Brom, doe

bron

ik bro, broet, broede, häwwe bron,
diu bröss, broedes

Broögge

Broöggel

broön

ik broöe, brodde, brödde, häwwe brott,
diu bröss, bröddes

Bruchch, Brüchche

Bruchch, Brüchche

Bruigg

briuwen

ik briuwe, braif, briewe, häwwe briwen,
diu briffs, brieses

Brümmeln, doe

Bruüggen

Bruüme

bruün

bruwwen

Bruwweruigge

Bua

Buagen

Bualen

Buam, Biame

Buar

buargen

Buaskop

Bruder

Brett

brechen

Brettchen für Zwirn

bringen

Brink

Brinkmann (Familiename)

brauchen

braun

brausen

Gießkanne

Braut

Brautschatz

Brief

breit

Brache

Besenginster

braten

Brühe

Bröel (Flurname)

brüten

Bruchzahlen

Gebrechen

Brei

reiben

Brombeere

Brücke

Bräutigam

reizen, necken

brauen

Brauerei

Bote

Bogen

Bohle

Boden im Fasse

Bohrer

Borgen

Botschaft

buawen, biamste	oben
Bucht, doe	Biegung
Buck, Bücke	Bock
bucken	bücken
Bucksbort (Ruünhor)	Schafschwingel
bui, bi	bei
buiden	beißen
ik buide, bait, biede, häwwwe bieten, diu biss, biedes	
Builan, doe	Sonderfach im Koffer
Builefeld	Bielefeld (Ortsname)
Builen, doe	Beil
buin	bähen
Buind, dat	Bind (Garn)
buinen	binden
ik buine, baun, buüne, häwwwe buinen, diu binns, buünes	
Buirn	Birne
Buisterban	Irrweg
buisterg	eilig, unbesonnen
buiston	beistehen
ik sto, stonn, stönne bui, häwwwe buiston, diu stoes stönnes bui	
Büksen, doe	Hose
bullern	ungenau arbeiten
Bulstern, doe	Schale des Getreides
Bult, den ; Bülte	Grasbusch
bulwern	brodeln
Bunge, doe	Kasten
Büögel	Bügel
buoken	klopfen, stampfen
Büöker, den	Keule
Büönen, den doe	Bühne
buoseln	wühlen
Burch (Buorch), Bürche	verschnittenes -Schwein
Burg (Buorg), Burgen	Burg
Bürge (Büörge)	Bürge
bürgen	Bürgschaft leisten
Busk, Büske	Büsche
Büssen	Büchse
but, budder	grob
Butt, dat	Rind
Buttgorn	Garn aus Hede
butts	sogleich
Buül	Beutel
buülen	beuteln (Mehl)
Buüne	Bünde (Ortsname)
Buüre, doe	Bettbezug

buüren	heben, tragen
Buürje, doe	Richtefest
Buürstriusk, den	Strauß für Zimmerleute
buußen	büßen
Dack, Däcker	Dach
Dagg, Dage	Tag
Daggslaiper, den	Nachtschwalbe
daiggen	tauen
Daiggewiar	Tauwetter
dairlk	töricht
Dairn, doe	Dorn
daken	legen, sich (Getreide)
dal	nieder
dann (dan)	dann
Dannen	Tanne
danßen	tanzen
dartig	dreißig
dasken	dreschen
ik daske, dosk, döske, häwwe dosken, diu däskes, döskes	
dat	das, dass
Daud, Daue	Tod
daude	tot
Daue, den	Tote, der
dautmaken	töten
Decht, e	Docht
dejienige	derjenige
denken	denken
ik denke, dachte, dächte, häwwe dacht, diu denkes, dächtes	
denne (denn)	weg, her
Denst	Dienst
Denste, doe	Gesinde
Deok den (dat), Doöke	Tuch
Deole	Dohle
deon	tun
ik deo, dai, daie, häwwe don, diu doös, dais	
derbe	derbe
desülwe	derselbe
Diaken	Decke
Dial	Dehle
Diarme (Diabm)	Därme
dichte	dicht
dicke	dick
Dickte, doe	Ausdehnung
Dielen, doe	Brett von 3 cm
Dingsdagg	Dienstag
Disk	Tisch

Disker	Tischler
diu, du	du
Diuf den, Duüwe	Bund Buchweizen
diuken	tauchen
Diumen	Daumen
diunig (diun)	schwindeling
diuren	dauern
diurhaft	dauerhaft
diusend	tausend
Diuwe (Diubm)	Taube
Diuwenschott, dat	Taubenhaus
Diuwuoken (Kröckeln)	Ackerschachtelhalm
do	da
doch	doch
Dochter, Döchter	Tochter
Dochterkuind	Enkel
Docken, doe	Stroh Bündel fürs Dach
doe, de	die
Doef, Doewe	Dieb
Doeg	Teig
Doegtrogg	- für Brotteich
Doel	Teil
doelen	teilen
ik doele, dell, delle, häwwe dellt, diu dells, delles	
doenen	dienen
doepe	tief
Doepte	Tiefe
Doer, dat	Mädchen
Doerken, dat	Dirnchen (lieblich)
domeln	tändeln
dompen	dampfen
donne	fest
Donnerdagg	Donnerstag
Donnerkuil, -slagg	Flüche
donnern	donnern
Donnertaurn	Gewitterwolken
Doönken, dat	Witzgeschichte
Dopp, den	Spitze vom Ei
döppen	öffnen (Bohnen, Erbsen)
Dopphoe	Glockenheide (Erika)
dor	dort
dorümme	darum
Dosk	Dreschmaß
Dost	Durst
döstig	durstig
Döwwe	Tau
döwwen	tauen
Dowweniedel (Bloöggeniedel)	Taubnessel, Hohlzahn

Dracht	Tracht
Draigg, den	Drehung
draiggen	drehen
Draigger	Drechsler
draimen	träumen
ik draime, dromme, drömme, häwwe drommt, diu drömms, drömmes	
Drang	Trieb, Neigung
Drank	Trank fürs Vieh
Draum, Draime	Traum
drawweln	zögern
Dreck, den	Schmutz
drengen	dringen
Driagen, doe	Brett für Milchnäpfe
driagen	tragen
ik driage, dreog, droöge, häwwe driagen, diu dräggs, doöges, drägg, driaget	
driapen	treffen
ik driape, dreop droöpe, häwwe druapen, diu drepps, droöpes	
Drift, doe	Weg, Schar, Vieh
dringen	dringen
ik dringe, drang, drünge, häwwe drungen, diu dringes, drünges	
drinken	trinken
ik drinke, drank, drünke, häwwe drunken, diu drinkes, drünkes	
Driuf, den	oberer Teil des Bohrers
Driuwen	Traube
dro	bald
droee	drei
droegen sik	verlassen, sich auf
ik droege, draug, drüöge, häwwe druagen, diu drüggs, drüöges, druüg, droeget	
droemol	dreimal
Droesken, den	Schafhude
Droösen	Drüsen
Drot, Dröde	Draht
Druck	Druck
druck	eilig
drüdde	ditte
drüddehalf	zweieinhalb
Drüddel	Drittel
drüddtoeggen	dreizehn
Druifeot	Dreifuß
Druigger	Dreier
druijörg	dreijährig
druiste	dreist

druuwen

ik druuwe, draif, driewe, h driewen,
diu driffs, drieses

drüömln

drüönen

drüöwen

ik draff, droffe, dröffe, häwwe drofft,
diu draffs, dröffes, hoe draff, droffe,
dröffe, wui druöwet, dröffen

Drüppel, doe

drüppen

Drüppen (Drübbm), dat

Drüppenfall, den

Druüchte

druüge

Druügeldeok

druügen

drüwwen

Duar

Duarp, Diarper

düchtig

dui, di

duiggen

Duik

Duikem

duin, din

duintwiagen

Duirk (Dirk)

Duißel

Duißel

Duißen

dull

dullen

Düllen, doe

Dullhiarmken, dat

Dulls, den

dumpen

düngen

Dünkel, den

dünken (sik),

ik dünke, duchte, düchte, häwwe ducht,

dünken

mui dünket, duchte, düchte, häwwe ducht

diu dünkes düctes

dünne

Dünnje, doe

düöde, düögede

Düödel, den

treiben

Fäden zusammendrehen

dröhnen

dürfen

Preißelbeere

tropfen

Tropfen

Dachtraufe

Trockenheit

trocken

Handtuch

trocknen

drohen

Dotter im Ei

Dorf

tüchtig

dir, dich

gedeihen

Teich

Diekmann (Familiename)

dein

deinetwegen

Dietrich

Deichsel

Distel

Bündel Feinflachs

toll

dulden

Beule am Blechgefäße

Kreisel

Beule am Körper

ersticken

düngen

Hochmut

einbilden

ahnen

dünn

Schläfe

tüchtig

Stumpf

düögen

ik daug, dochte, döchte, h docht, diu daugs,
döchtes, hoe daug, dochte, wui düöget, daug,
dauget

düöse, düöse, düt

Duospel, den

Düppen, dat

duüdelk

duün

duür

duür, duürder, duürste

Duür, Duüren

duürnanner

duüster

duüster

duütsk

Duüwel

Duüwelsfeot

Duüwelstwert

duwwelt

Echchel

echte

Eckern

Edder

elfte

Ellebutt

Ellend

eller, ellste

Ellern

Elsbern

elwe (elbm)

em

Emmer

en

Endken, dat

enge

Enk, dat

Enkel, dat

Enne, Ennens

ennen (ienen, nen)

ens

enßeln (enteln)

entschliuden

entschülligen

Eoker

Eort

Eort, Oöre

Eost, Oöste

taugen

dieser

Dusel

Küchengefäß

deutlich

deuten

durch

teuer

Tür

durcheinander

dunkel

düster

deutsch

Teufel

Huflattich

Klematis

doppelt

Blutegel

echte

Eichel

Eiter

elfte

Itis

Elend

älter

Erle

Erdbeere

elf

ihm

Eimer

ihn

Strecke (kurze)

eng

Tinte

Fußgelenk

Ende

ihnen

einst

einzel

entschließen

entschuldigen

Oker

Ort (Bodenart)

Ort (Stelle)

Ast

Erdruiik, dat	Erdboden
Erdwuin	Kriechweide
eren	ehren
erlk	ehrlich
Ern	Erde
ern	irden
erniaren	ernähren
erst	erst
ertoen	erziehen
es (est)	ist
Esk, den	hohes Feld
Espe, doe	Zitterpappel
et	es
Fack	Fach
Fackwiark, dat	Fächerwand
Fadder (Far)	Vater
Faild, Faile, Failer	Feld
failen	fehlen
Failer	Fehler
faken	oft
falen	fallen
ik fale, fell, felle, sen falen, diu fällt, fells	Fallsucht
Falenkrankhoet	Mohn
Falenkrankhoetsbleomen	falsch
falsk	Faden
Fam, Fiame	heute Mittag
famidage	heute Morgen
famuarn	Familie
Famuilje	von
fan	heute
fangage	fangen
fangen	
ik fange, feng, fenge, häwwe fangen, diu fängs, fenges	heute Nachmittag
fanianern	heute Nacht
fannachte	heute Abend
fanomde	Farbe
Farwe	jähriges Magerschwein
Faselswuin	First
Fast, dat, doe	fest
faste	derbe
fäste	Fass
Fatt, Fadde, Fiar	falten
faulen	fort, weiter
faut	weiter, fort
faut	Fuge
Feoge	Futter
Feor	

feoren	futtern
Feorn, doe	Farnkraut
Feort	Furt, Durchfahrt
Feot, Foöde	Fuß
ferboen	verbieten
ferdenken	übelnehmen
ferdiarwen	verderben
ik ferdiarwe, ferdarf, ferdüörwe, häwwwe ferduorwen, diu ferderfs, ferdüörwes, ferderf, ferdiarwet	
ferdig (färdig)	fertig
ferdriagen	ertragen, vertragen
ferdrinken	ertrinken
ferdroeden	verdrießen
et ferdrütt, ferdraut, ferdrüöde, hät ferdruaden	
ferdroetlik	verdrießlich
ferfären	erschrecken
fergieden	vergessen
ik fergiede, fergatt, fergaide, häwwwe fergieden, diu fergiss, fergaides	
fergiewen	vergeben
ik fergiewe, fergaff, fergaiwe, häwwwe fergiewen, diu fergiffs, fergaiwes, fergiff, fergiewet	
Fergnoögen	Vergnügen
ferhalen	erholen
ferhuüren	vermieten
feriawern	erübrigen
ferklichten	verrenken
ferkluomt	steif vor Frost
ferkniedern	zerknittern
ferkuülen	erkälten
ferkwient	verdorrt
Ferlaif	Urlaub
ferlainein	ausleihen
ferlieden	vergangen
ferloden	verlassen
ik ferlode, ferloet, ferloede, häwwwe ferloden, diu ferlöss, ferloedes, ferlott, ferlodet	
ferloesen	verlieren
ik ferloese, ferlaus, ferlüöse, häwwwe ferluaren, diu ferlüss, ferlüöses, ferluüs, ferloeset	
fermain	vermieten
fermeon	vermuten
Fernuin, den	Entzündung, Haß
fernuinig	enzündet, böse
ferroeren	abfallen (Körner)
ferron	verraten
ik ferro, ferroet, ferroede, häwwwe ferron, diu ferröss, ferroedes	

ferrücht	sinnlos
ferruiden	zerreißen
ferschrecken	erschrecken
fersluiden	verschleifen
ik fersluide, ferslait, fersliede, häwwwe ferslieden, diu fersliss, ferslides	
fersoen	versehen
fersoöken	versuchen
ferstiaken	verstecken
ferstiuken	verstauchen
fertellen	erzählen
fertiaren	verzehren
fertoören	entzweien
fertowweln	verwickeln (Garn)
fertrompeln	zertreten
fertüddern	Garn falsch spannen
fertuiggen	vertilgen
ferüöweln	übelnehmen
ferwennt	gereizt
ferwuilen	verweilen
ferwuisen	abweisen
ferwüönen	verwöhnen
fett, fedde	fett
Fettkriut	Fettkraut
Fettmännken	Engerling
Fettmuiren	Vogelmiere
fiagen	schlagen, fegen
Fiamken	Fädchen
Fiarken	Ferkel
Fiarn	Feder
fiarwen	färben
Fiasern	Faser
Fickel	Ferkel (verächtlich)
fiel, moer, moest	viel
Fiemeln, doe	Krähenbeere
Fien	Venn, Sumpf
Fieneort	Vennort (Ortsname)
Fienhoe	Fennheide (Ortsname)
fiffte	fünfte
fifftig	fünzig
fifftoegen	fünfzehn
fillen	Fell abziehen
fillen	Fell abziehen, schinden
fillichte	vielleicht
fipseln	spielen
Fisk	Fisch
Fissel (Pissel)	Fistel
Fissen, doe	dicker Faden

Fittk	Fittich
fiul	faul
Fiust, Fuüste	Faust
flack	flach
Flagg, Flage	ebene Fläche (Flurname)
flaiden	bewässern
Flaitgrawen	Flößgraben
Flass	Flachs
flassen	aus Flachs
flattoeren	schmeicheln
Flau, Flaie	Floh
flaude	seicht
Flauholt (Stinkwuin)	Gagelstrauch
flechten	flechten
Flechten, doe	Seitenbrett am Wagen
Fleddern	Fleddern (Flurname, nasse Wiese)
flennern	dünn scheißen
Fleomen	Flome (Bauchfett)
Fleot	Flut
Fleotwiark	Stauwerk
Fladermius	Fledermaus
Fligel	Flegel
fliagen	pflegen
Fliren, doe	Launen
flitsen	heimlich entfernen
Fliusen, doe	Flocken beim Weben
Fliusk, den	künstliche Blumen
floeden	fließen
ik floede, flaut, flüöde, häwwwe fluaden, diu flüss, flüödes, fluüt, floed´t	
Floegen	Fliege
floegen	fliegen
ik floege, flaug, flüöge, häwwwe fluagen, diu flüggs, flüöges, fluüg, floget	
Floegensnäpper	Fliegenschnäpper
Floesk	Fleisch
Floeskleomen	Pechnelke
Floeskgaffel	Fleischgabel
floöden	flöten
ik floöde, flodde, flödde, häwwwe flott, diu flöss, flöddes	
floöken	fluchen
ik floöke, flocke, flöcke, häwwwe flocket, diu flöcks, flöckes	
fluddern	flattern
fluidig	fleißig
fluigge (fluügge)	flügge
fluiggen, sik	zunehmen (Tiere)

Fluit	Fleiß
Flünchel, dat	Schmetterling
Flüöde, doe	Muskelschmerz
Flüögel	Flügel
föddern	fordern
födderste	vorderste
Födeok, den	Schürze
Foe	Vieh
foer	vier
foerde	vierte
foertoeggede	vierzehnte
Foewer	Fieber
foögen, sik	fügen, sich
Foögesmann	Heiratsvermittler
foölen	fühlen
ik foöle, folle, fölle, häwwwe follt, diu fölls, fölles	
Foör	Fuder
foören	fahren
ik foöre, forde, förde, häwwwe fort, diu förs, fördes	
ik foöre, fodde, födde, häwwwe fott, diu föss, föddes	
for	vor, für
Fördel	Viertel
forförlke	gefährlich
forfoss	mit Gewalt
forgistern	vorgestern
forhiar	vorher
forloef niemen	fürlieb nehmen
fornanner	füreinander
förtig	vierzig
Fospern	Fußspuren
Foss, Fösse	Fuchs
Franßeosen	Franzosen
frechch	frech
Frellen	Forelle
freo, oer, erst	früh
friaden	fressen
ik friade, fratt, fraidde, häwwwe friaden,	
diu fress, fraides, frett, friad't	
froesen	frieren
ik froese, fraus, früöse, häwwwe fruaren,	
diu früss, früöses, fruüs, froeset	
frogen	fragen
Froöde	Freude
froöer	früher
Froöjor, dat	Frühling
fröwwen	freuen
Fruidagg	Freitag
fruigg	frei

fruiggen	freien
fruiwilig	freiwillig
Fründ, Frünne	Freund
früömd	fremd
Fruwwe	Frau
Fuaget	Vogt
Fuar, Fiar	Furche
Fuarken	Forke
Fuarm	Form
fuchte	feucht
Füchten	Kiefer (Fichte)
Füchtenplüümer	Fichtenzweig
Fuck, den	Schwung
Fuiksbaunen	Vietsbohne
Fuileken	Veilchen
Fuilen	Feile
fuin	fein
fuinen	finden
ik fuine, faun, fuüne, häwwe fiunen, diu finnes, fuünes	
fuir gon	trocken gehen (Kuh)
fuiren	feiern
Fuirjen	Ferien
fuiwe	fünf
full	voll
Fuogel, Füögel	Vogel
Fuogelbuirn	Eberesche
Fuogelfeot	Ackerknöterich
Fuogelfeot, graude	Hühnerhirse
füönig	schimmelig
Fuür	Feuer
fuür	vorne
fuürge	vorige
Fuürstiafken	tragbares Öfchen
Fuürstülpe, doe	Deckel für die Feuerstelle
Gaffel, doe	Holzzwille
Gaffelta(n)gen, doe	Ohrwurm
Gaigel, dat	Zahnfleisch
gapen	gaffen
gar	gar gekocht
Garduinen	Gardinen
Garwen (Garbm)	Garbe
Gass	Gas
Gasten	Gerste
Gaus, Gaise	Gans
Gawen, doe	Gabe, Begabung
Gebaide	Gebäude
Gebett	Gebet

Gebloöde	Geblüt
Gebott	Gebot
gebuaren	geboren
Gebuüren	Gebühren
gedüllig	geduldig
gefallen	gefallen
et gefällt, gefell, gefelle, hät gefallen	
gefallen	
Gefoöl	Gefühl
Gefor	Gefahr
geförk	gefährlich
Gehair	Gehör
gehairen, sik	gehören, geziemen
Geholt	Gehalt
Geld, Gelle	Geld
geliagen	gelegen
gelingen	gelingen
et gelinget, gelang, gelünge, es gelungen	
gemoen	freundlich, gewöhnlich
Gemoene	Gemeinde
Gemoöde	Gemüt
Gemoöse	Gemüse
geneog	genug
genoeden	genießen
ik genoede, genau, genüöde, häwwe genuaden,	
diu genüss, genüödes, genuüt, genoed't	
Geonsdagg	Mittwoch
geot, geoe (godde)	gut
geotmoödig	gutmütig
gern	gerne
geron	geraten
et gerött, geroet, geroede, es geron	
Geschroegg	Geschrei
Geschuir	Geschirr
Geschwuir	Geschwür
Gest, den	Hefe
getrűwwe	getreu
gewar weren	kennen lernen
gewären loden	in Ruhe lassen
Gewidder	Gewitter
Gewieden	Gewissen
gewinnen	gewinnen
ik gewinne, gewann, gewünne, häwwe gewonnen,	
diu gewinns, gewünnes	
Gewoede	Eingeweide
Gewuir	Gewehr
gewüönen	gewöhnen
gewuont	gewohnt

gial	gelb
Gialgoösen, doe	Goldammer
giaren	gähren
giarwen	gerben
giegen	gegen
Giegend	Gegend
gienen	drüben
Giewel	Giebel
giewen	geben
ik giewe, gaff, gaiwe, häwwe giewen, diu giffs, gaiwes, giff, giewet	
Gimbern, (Huimern)	Himbeere
gistern	gestern
Glass, Glase, Gliaser	Glas
Glauwe (Glaubm)	Glaube, Vertrauen
glemmen	glimmen
Gleot	Glut
Gliasker	Glaser
Glumen, den	Feuerhaken
gliupen	tückisch blicken
Gliupenbuiden	hinterlistiger Hund
gloöggen	glühen
gloönig	glühend
glowwe	lebhaft
gluiken	gleichen
ik gluike, glaik, glieke, häwwe glieken, diu glickes, gliekes	
gluiks	sogleich
gluin	gleiten
ik glui, glait, gliede, sen glien, diu gliss, gliedes	
glunnern	gleiten
Gluümkeholt	leuchtendes Holz
Gluümken, dat	Glühwürmchen
gnagen	nagen
gnaidig	gnädig
gnawweln	nagen
Gnode	Gnade
gnoesen	lächeln
gnüödern	mürrisch sein
gnuoren	knurren
Godde Nacht	Gute Nacht
Godden Dagg	Guten Tag
Godden Muaren	Guten Morgen
Godden Omd	Guten Abend
goeden	gießen
ik goede, gaut, güöde, häwwe guaden, diu güss, güödes, guüt, goed't	
goeggel	geil

goelen	gelten
ik goele gulle, gülle, häwwe gualen, diu gülls, gülles, guül, goelt	
Goest	Geist
Gold, Golle	Gold
Goldbleomen	Ringelblume
Goldlack	Goldlack
gollen	golden
gon	gehen
ik go, geng, genge, häwwe gon, diu goes, genges	
Görde, (Gödde)	Grütze
Gorden, Görens	Garten
Görken (Goörken)	Gärtchen
Gorn	Garn
Gösseln (Gässkaul)	Gaisfuß (Pflanze)
Gott (Guat)	Gott
Gowel	Gabel
Graff, Grawe, Griawer	Grab
Graiwe	Gräwe (Frauenname)
Grand	Kies (siehe auch "grandig")
grännerg	grandig (Adjektiv zu Kies)
Gräss, Griase, Griaser	Gras
Grässniagelken	Federnelke
graut, graude	groß
grawen	graben
ik grawe, greof, groöwe, häwwe grawen, diu gräffs, groöwes, gräff, grawet	
griasen	grasen
hoe grässt, grass, graise, häwwe griasen, gräss, griaset	
grienerg	grandig
Griep	Griff
Griuwen (Griubm)	Steckrüben
Grödde	Größe
grödder	größer
Groetsken	Gretchen
Grof	Graf
groff, gruawe, griawer	grob
groön	grün
Groön Kriut, dat	Schnittlauch
Groöndünger	Gründünger
Groönen Donnerdagg	Grünen Donnerstag
Groönfeor	Grünfutter
Grössen	Groschen
gruinen	weinen
ik gruine, grain, griene, häwwe grienen, diu grinns, grienes	
gruipen	greifen

ik griupe, graip griepe, häwwe griepen,
diu gripps, griepes

gruis

grummeln

Grund, Grunne, Grünne

Gruüße, doe

gruüßen

Guaden

Guat

Guatsbleot

guiren

guirg

Guits

guitsig

güllig

günnen

Gunst

güölen

Guss, Güsse (Güöde)

güste

Guüden, doe

Haboöken

Häcksel

Hadde

hadde (harde) hädder

Haddeblatt

Hage, Hiagens

haichste

Haichte

haiger

Haigg

haiggen

Haimken

hairen

ik hair, haur, haire, häwwe haurt, diu hairs, haieres

Hairn

Haister, den

Haken un Aisen

halb, halwe

halen

Hälfken, dat

Halsbroöne

Haltern, doe

Hamer

Hamm, dat

Hamp

Hampsotsfuogel

Han, Hanens

grau

donnern (entfernt)

Grund

Gruß

grüßen

Gosse

Gott

guter Mensch

wiehern (Pferd)

gierig

Geiz

geizig

gütig

gönnen

Wohlwollen

ergiebig sein (Getreide)

Guss

trocken (Kuh)

Gießschaufel der Bleiche

Hagebuche (Pflanze)

Häcksel

Herz

hart

Sumpferzblatt

Hecke

höchste

Höhe

höher

Heu

heuen

Heimchen

hören

Horn

Buch

Haken und Oesen

halb

holen

halber Ort, 1/8 Kanne

Scharlach

Halfter

Hammer

Fischnetz

Hanf

Pirol

Hahn

Hand, Hänne	Hand
Handiulen, doe	Handbesen
Handlett, dat	Handgelenk
Handsken, doe	Handschuhe
Hanenbleomen	Kuckuckslichtnelke
Hanenholt, dat	Balken im Sparrenspann
hangen	hangen
ik hange, heng, henge, häwwwe hangen, diu hängs, henges	
Hanig	Honig
Hannchen	Johanne
Hanndeok (Handdeok)	Handtuch
hanneln	Handeltreiben
hannen	liegen, jmd.
hännig	handlich, leicht
Häppken, dat	Flöte
Harkefeor, dat	Abfall bei Mähen
harken	harken
harn (han)	klopfen (Sense)
Hartuüg	Werkzeug, Sense zu schärfen
Hase	Hase
Haselnott (Hiasel)	Haselnuss
Haspel	Haspel
Hass, dat	Harz
Hass, den	Hass
Hassmund, den	Hasenscharte
hasten	eilen
hatt (hart)	hart
haufärg	hoffärtig
hauge	hoch
haujanen	gähnen
hauen	halten
ik haule, hoel, hoele, häwwwe haulen, diu hölls, hoeles, hollt, hault	
Haup, Haipe	Haufe
Haur	Hornisse
Hawern	Hafer
Hawersiegen	Schnepfe
Hawik	Habicht
häwwen	haben
ik häwwwe, hadde, hedde, häwwwe hat, diu has, heddes, hoe hät, hadde, hedde, wui häwwwet (hät), hedden	
Hecke, dat, Heckens	Hoftor
Heckesiulen, doe	Torpfofen
heksen	hexen
helle	hell, laut
hellske	höllisch

helpen

ik helpe, holp, hölpe, häwwe holpen,

diu helps, hölpes

hen, henne

Henne

Heoe

Heof, Hoöwe

Heofblatt (Heoflack)

Heon, Honner

heoßen

Heot, Heoe, Hoö

Heowe

her, heran, herin, heriut, heriawer

Her, Heren

Herd

hiagen

hialen

Hianken

hiar

Hiarbiarge

Hiarbrand

Hiarfst

Hiark (Koök)

Hiarm

Hiarmken, dat

Hiarrauk

Hiarwe

Hiasel, doe

Hidde

Hiegert (Huigel)

Hiekel

Hiemd

Hiemdkaipe

Hiemel

Hiewel (Hiewelt)

Hille, doe

Hingst

Hinnerk

hinnern

Hirsk

hissen

Hisshass, den

hiuken

Hius, Huüser

Hiusholt

Hiut, Huüe

Hochtuit

hoe, he

helfen

hin

Henne

Hude

Huf

Huflattich

Huhn

husten

Hut

Hufe (Flurname)

her

Herr

Herd

hegen

aushöhlen

Hähnchen

her

Herberge

Meteor

Herbst

Hederich

Hermann

Hermelin, Wiesel

Haarrauch

Herford (Ortsname)

Haselnussstrauch

Hitze

Häher

Hechel

Hemd

Sumpfgarbe

Himmel

Hebel

Raum über den Ställen

Hengst

Heinrich

hindern

Hirsch

hetzen

jemand, der hetzt und hasst

hocken

Haus

Haushalt

Haut

Hochzeit

er

Hoede	Heide (Mensch)
hoeden	heißen
ik hoede, hoede, hoede, häwwe hoeden, diu hess, hoedes	
Hoedhiekel, doe	Ginster (englischer)
Hoe	Heide (Boden)
Hoe briune	Heidekraut (Kalluna)
Hoeer (Hoe)	Hirte
Hoeer (Hoer)	Hüter
hoele	heil
Hoemat	Heimat
Hoemwoe	Heimweh
Hoenduik	Heideteich
hoesapen	keuchen
hoesterg	heiser
hoet	heiß
Hoff, Huawe, Hiawe	Hof
Hoffgräss	Rispengras
Höll, dat	Bügel am Topfe
Holske (Holtske)	Holzschuhe
Holt, Holle	Holz
hölten	hölzern
Hönsken Burg	Hünenburg
hoön	hüten, aufpassen
ik hoöe, hodde, hödde, häwwehott, diu höss, höddes	
Hoönken	Hühnchen
Hor	Haar
hott un ha	rechts und links
howwen	hauen
hual	hohl
huapen	hoffen
Huasen, doe	Strümpfe
Hucht, Hüchte	Strauch, Busch
Huck, den	Platthacke
huigen	keuchen
huir	hier
huiroden	heiraten
Hülpe	Hülfe
Hülsen, doe	Steckpalme
hummen, sik	umstellen (Kuh)
Hungerbloömken (Kummerbloömken)	Hungerblümchen
hunnert	hundert
Hüögel	Hügel
Huomel	Hummel
Huop, den Hüöpe	Hüfte
Huopk, Hüöpke	Wiedehopf
hüösken	beruhigen

hüöweln	hobeln
Hüppen, doe	Erdfloh
hüppken	hüpfen
Hüssen, den	Heuerling
huücheln	heucheln
huülen	heulen
huün	hüten, verstecken
ik huüe, hudde, hüdde, häwwe hutt, diu hüß, hüddes	
huüpig	häufig
Huür	Miete
huüren	mieten
iaden	essen
ik iade, att, aide, häwwe gieden, diu ess, aides, ett iadet	
lafken	Öfchen
lagedassen	Eidechse
lagen	Egge
lakse, doe	unterer Rand des Daches
lakstern	Elster
lalen	Elle
lalge, dat (den)	Öl
iamen	ebnen
iamen (iawen)	soeben
lanern, den	Nachmittag
iar, iare, iar	ihr
larfte	Erbse
larftebicker, doe	Grasmücke
larger	Ärger
iarwen	erben
iawer	über
iawerbluiwen	übrig bleiben
lawerfleot	Überfluss
iawermuaren	übermorgen
iawernanner	übereinander
iawerste	oberste
lawert	Eberhard
lemel, den	Blattläuse
lesel	Esel
ießen (oeßen)	soeben
ik	ich
imbillen	einbilden, sich
imboöden	einheizen
Imm, dat	Biene
Imt, dat	Morgensuppe
in, inne	in
in´nanner	ineinander
inarnen	einernten

indoelen	einteilen
infoören	einfahren, ernten
inmaken	einmachen
Intogg	Balken für Stuben- und Stalldecken
inwuiggen	einweichen
Inwüöpel, den	Schließhaken
iren	irren
Irlüchten, doe	Irrlicht
lulen	Eule
lulenflucht	Dämmerung
lulenspoegel	Eulenspiegel
lur	Uhr
iuse	unser
iut, iude	aus
iuthialen	aushöhlen
iutliuken	(ausziehen) Unkraut
lutlucht, doe	mittlerer Teil des Bauernhauses
iutoren	ausarten
lutslagg	Ausschlag, Borken
lutstuür, doe	Ausstattung
jagen	jagen
ik jage, jeog, joöge, häwwe jaget,	
diu jäggs, joöges	
jeo (jie)	ja
jeolen	schreien, brüllen
Jiager	Jäger
jiu	euch
jiuchen	jauchzen
jiue	euer
jocken (juoken)	jucken
joeder, joede, joed	jeder
Joene, doe	Reihe gemähtes Gras
Joenebaunen	Fieberklee
joewe	leidlich
jommern	jammern
Jor	Jahr
juchtern	lustig sein
jui	ihr
Jürgen	Georg
Jürgensmann	Familienname
Jüsken	August
just	eben (zeitlich)
justsau	ebenso
kackeln	gackern (Huhn)
Kadde	Katze
Kaddenfoötken, dat	Heideröschen
Kaff, dat	Spreu
Kaffoe	Kaffee

Kaiden, doe	Kugel
kailer	kälter
Kairn	Korn (einzelnes)
Kaise	Käse
Kaiserkreonen	Frühlingsblumen
kal	kahl
Kalenner	Kalender
Kalf, Kalwer	Kalb
Kaluine	Karoline
Kamellen, wille	Wucherblume
Kamern	Kammer
Kamp	Kamp
Kan, den	verschnittenes Schwein
Kaneonen	Kanone
Kannen	Kanne (Liter)
Kannoel, den	Zimmet
Kanßel	Kanzel
Kanuinken	Kaninchen
Karmialke	Buttermilch
Karn, doe	Butterfass
karnen (kanen)	buttern
Karnstaff	Wolfsmilch (Pflanze)
Karpen (Karbm)	Karpfen
Kartuffel	Kartoffel
Katruin	Katharina
Kattiun	Kattun (Stoff)
Kaul	Kohl
kault, kaule	kalt
kaupen	kaufen
ik kaupe, koffte, köffte, häwwe kofft, köffs, köfftes	
Kaurn, dat	Getreide
Kawel	Käfer
kawweln	zanken
kellen	schmerzen vor Kälte
Keller	Keller
Keo, Koögge	Kuh
Keoken	Kuchen
keren	umkehren
Kiader	Kötter
Kialen	Kehle
Kiarken	Kirche
Kiarmess	Kirmes
Kidden, dat	junge Katze
Kiedel	Kessel
Kiedelhake	Kesselwinde
kiegeln	kegeln
kiekeln	kitzeln
Kieselstoen	Kieselstein

Kirsken	Kirschen
Kiulen	Grube
Kiulen	Kuhle
kium	kaum
Klabbüssen	Knallbüchse
Klaid, Klair	Kleid
klaiggen	kratzen
klain	kleiden
Klairschapp, dat	Kleiderschrank
klaiwen	spalten
ik klaiwe, kloffte, klöfft, hääwwe klofft, diu klöffs, klöfft	
klamm	feucht
Klanke, doe	Granbündel
klanken	durcheinander ziehen
Klanken toen	Kinderspiel
Klauster	Kloster
Klaut, den	runder Körper
klawwern	klettern
Kledde (Kliewe)	Klette
klemmen	quetschen
klennern	klettern
kleok, kloöker	klug
Kleppen	Klappe
kleppen	läuten mit 1 Glocke
kliadern	klingen
klingen	klingen
et klinget, klang, klünge, hät klüngen	
Klinke, doe	Türverschluss
Kliuden, doe	Erdklumpen
Klocke	Glocke
Klockenbleomen	Glockenblume
Klodden	Fetzen
Kloegg, den	Kleiboden
Kloembraut	Feinbrot
kloen	klein
kloewen	kleben
ik kloewe, kleffe, kleffe, hääwwe klefft, diu kleffs, kleffes	
Klon	Klaue
Kloör, doe	Farbe, Aussehen
kloppen (klobbm)	klopfen
Kloppspon	Brett, Wäsche zu klopfen
klor, klörder, klörste	klar
Klott, Klödde	Klotz
Klowern	Klee
Kluawen, doe	Fachsbündel
Kluiggen	Kleie

Kluister	Kleister
Klump, den	Kloß, Geschwulst
Klumpsot	Rübsamen
klüngeln	leicht arbeiten
kluüden	mit Kluten werfen
Knaipnodel	Knopfnadel
Knaup, Knaipe	Knopf
knian	kneten
Knick, dat	Genick
knicken	brechen
Knickhage, den	Wallhecke
kniedern	knistern
Kniep, den	Klemme über den Hüften
Kniepe, doe	Kniffe
Kniewel	Knebel
knippkern	spielen
Kniuf, Knuüwe	Knauf
Kniufiust, doe	geballte Faust
Kniust, Knuüste, den	Knorren
knodden	treten im Schmutze
Knoe	Knie
knoesailen	fesseln am Knie
Knöppkenmoss	Kranzmoos
Knowwe (Knobbm)	Knospe
Knuaken	Knochen
Knudden, doe	Flachsknoten
Knuipe, doe	Peinigerholz
knuipen	kneifen
ik knuipe, knaip, kniepe, häwwwe kniepen, diu knipps, kniepes	
Knüökel	Knöchel
knüppen	knöpfen
knuren (knuoren)	knurren
Knuwwel, den	Schwellung
Kock, Köcke	Koch
Kolk, Kölke	Wasserloch
Kölkebreok	Kölkebeck (Ortsname)
Koluik	Bauchschmerzen
Kopp, Köppe	Kopf
Köppken	Obertasse
köppsk	eigensinnig
Koppuine	Kopfweh
Korden	Karte
Koren	Karre
Kössken, doe	Kruste
Kösskenwader	Getränk
kott	kurz
Kott, dat	Teil einer Arbeit

Kowel	Karre voll
Kraiggen	Krähe
kraiggen	krähen
Kraimer	Krämer
Krämpe	Krämpfe
Krankhoet	Krankheit
Kranß, Kränße	Kranz
Krappe, doe	Drehriegel
kredden	ärgern
krempen	auffalten (Hose)
Krengel	rundes Gebäck
Kreog	Krug
Kreomen	Krume
Kreone	Krone
Kreonen, doe	Kranich
kretsk	keck
Krieft	Krebs
kriegel	munter
kriemeln	krimmeln
krimpen	einlaufen (Stoffe)
et krimpet, krump, krümpe, es krumpen	
Kring	Kreis
Kristikreonen	Monarda (Blume)
Kristuin	Christine
Kriuke	Kruke
kriupen	kriechen
ik kriupe, kraup, krüöpe, sen kruapen, diu krüpps, krüöpes	
krius	kraus
Kriut, Kriue	Unkraut
kröchchen	husten
Kröckeln, doe	Schatelhalm
Kroeken	griechische Pflaume
Kroes	Kreis
Krom	Kram
Kroöger	Krüger
Kroönken	Krönchen
Kropp, Kröppe	Kropf
Kruide	Kreide
Kruig	Krieg
kruigen	kriegen
ik kruige, kraig, kriege, häwwe kriegen, diu kriggs, krieges	
kruisken	kreischen
Krüllen	krauses Haar
Krüömel	Krümel, Krümchen
Krüöpel	Krüppel
kruün	Kräuter schneiden

Kruüper	Kriecher
Kruüß	Kreuz
Kuaden	Kotten
kuaken	kochen
Kualen	Kohle
Kuaper	Kupfer
kuapern	aus Kupfer
Kuarf, Kiarwe	Korb
Kuckucksbleomen	Wiesenorchis
Kuckucksklowern	Sauerklee
Kuffer	Koffer
kuiken	kucken
ik kuike, kaik, kieke, häwwwe kieken, diu kicks, kiekas	
Kuil	Keil
Kuim	Keim
Kuin	Kette
Kuind, Kuine, Kinner	Kind
Kuipe	Kiepe
kuiren	kehren
Kümje, doe	unterer Teil des Daches
Kump, den	Schüssel, groß steinern Gefäß
Kumst, den	Weißkohl
kungeln	heimlich verkaufen
Künske	Künsebeck (Ortsname)
Küödel, den	Kot
Kuogel	Kugel
Küöken	Küche
Kuomel, den	Unordnung
kuomen	kommen
ik kuome, kamm, kaime, sen kuomen, diu kümms, kaimes, kumm, kuomt	
küönen	können
ik kann, konn, könne, häwwwe konnt, diu kanns, können, hoe kann, konn, könne, wui küönt, können	
Küönik	König
Kuosen	Schafe
Kurk (Kuork)	Kork
kuroeren	heilen
Küssen	Kissen
Kuüken	Küchlein
Kuüle	Kälte
kuülen	kühlen
kuüren	reden
Kuüwen, dat (Kuübm)	Kübel
kwaddern	schwätzen
Kwakel, doe	Wacholder

Kwalm, den	Rauch
Kwast, den	Borstenbündel
kwedden	klemmen
kwellen	quellen, schwellen
et kwellt, kwoll, kwölle, es kwollen	
kwialen	quälen
Kwiekel, doe	Eberesche
Kwieken	Quecken
Kwikstert, den	Bachstelze
Kwinten, doe	Ränke
Kwol	Qual
Kwolen	Blutstriemen
Kwoss, den	Dreck
kwuiken	quiken
kwuinen	kränkeln
Kwuinsel, dat	Siechling
kwuit	quitt
lack	schlaff
Ladden	Latte
lade, läder	spät
laige	schlimm
Laimen	Lehm
lain	leihen
ik lai, lenne, lenne, häwwe lennt, diu lais, lennes	
lainen	entleihen
laipe	fade
laiwen	glauben
ik laiwe, loffe, löffe, häwwe lofft, diu löffs, löffes	
Laiwen, dat (Laibm)	Futtergefäß
Laiwerken, dat	Lerche
Laiwern	Laube
Lake, doe	Salzwasser
Laken, dat	Leinentuch
lamm, lame	lahm
Lamm, Lämmer	Lamm
Lämmkenbliar	Balsamkraut, Frauenminze
Lampe	Lampe
lan (inlan)	einladen
lan (uplan)	aufladen
Land, dat	Ackerland
Land, dat	Schutzbrett
lange Rowwe	Gebäck
lange Ruige	Spiel
Längede	Länge
Längelaiwerken	Bartnelke
Lapuinen	Lupine
latuinsk	lateinisch
lau (lauwarm)	lau

Lauf, Lauwe	Laub
Laugiarwer	Lohgerber
Laun, dat (den)	Lohn
laupen	laufen
ik laupe, loep, loepe, sen laupen, diu löpps, loepes	
Laut	Lot
lecht	hell, reif (Nüsse)
Lecht	Licht
lecht	reif (Nüsse)
Lechtmissen	Lichtmess
Leck	Loch
leck	undicht
lecken	tropfen, rinnen
lecker	schmackhaft
lecksch	verleckert
ledden	verspäten
Leddern	Leiter
Leoge, doe	Flamme, Glut
Leoke	Luke
leosen	losen
leren	lernen, lehren
lessens	neulich
leste	letzte
Lett, dat Luie	Lid, Deckel, Laden, Glied
Letthandsken	Pulswärmer
Liar	Leder
liasen	lesen
ik liase, lass, laise, häwwwe liasen, diu less, laises, less, liaset	
lichte	leicht
lichtferg	leichtfertig
licken	lecken
Liefel, den	Löffel voll
lieg	leer
lienen	lehnen
Liepel	Löffel
liesig	lässig
liesig	träge
liewen	leben
Liewern	Leber
liewern	liefern
Linnen	Leinen
liuder	nur, lauter
Liuder	Luder
liuken	ausziehen
ik liuke, lauk, lüöke, häwwwe luaken, diu lückes, lüökes	

Liuken	Bodenluke
liun	lauten
et liut, liue, liue, hät liut	
Liunen	Laune
liupen	tü(c)kisch blicken
liuren	lauern
liurg	kränklich
Lius, Luüse	Laus
Liusemellen	Melle, wilde
liut	laut
Lock, Löcker	Loch
Lod, dat Löde	irdene Küchengeräte
lodderg	nachlässig
loden	lassen
ik lode, loet, loede, häwwe loden, diu löss, loedes, lott, lodet	
Loed, Loeder	Lied
Loeden	Leiden
loef	lieb
loefhäwwen	lieben
loegen	lügen
ik loege, laug, lüöge, häwwe luagen, diu lüggs, lüöges, luüg, loeget	
loeggen	legen
ik loegge, leog, loöge, häwwe leggt, diu leggs, loöges	
loen	leiten
ik loee, ledde, ledde, häwwe lett, diu less, leddes	
Loewe, met (Loefte)	mit Liebe
Loge	Lage
loöggen	lärmern, laut singen
lösse	lose
lössloden	freilassen
Luakswoddel	Ampfer
Luan	Lode (Flurname)
luan (iutluan)	Schösslinge treiben
Luan, doe	Lohe, Trieb, Schössling
luawen	geloben
lucht	link
Lucht	Luft
lüchten	leuchten, blitzen
Lüchten, doe	Laterne
Luchteort	Esstelle
Luchtfiust	Linkshand
Luchthaken	Lampenstock überm Esstische
Luchtholt	Balken in der Küche und auf den Ständern
	Fensterläden
Luie, doe	

Luif, dat Luiwe	Leib
Luiftucht	Leibzucht, Kleinwohnung
luiggen	liegen
ik luigge, lagg, laige, häwwwe liagen, diu liggs, laiges	
Luik, dat	Leiche
Luikdairn, doe	Hühneraugen
luike	gerade
luikeiut	geradeaus
Luiken, doe	Linien
Luikentoeer	Lineal
Luim	Leim
luin	leiden, gestatten
ik luie, lait, lidde, häwwwe lien, diu liss, liddes	
luin müöden	leiden, erdulden
luin müögen	leiden, gerne haben
Luin, dat	Lein (Flachs)
Luinen	Leine, Linde
Luinsot, dat	Leinsamen
luirlamm	gliederalahm
luise (sachte)	leise
Luisebet	Elisabeth
Luisepatk	Leisetreter
Luisten	Leiste, Liste
Lüll, den	Speichelfluss
lüllen	Speichel fließen lassen
Lumpen, den	Lappen
Lüns, doe	Achsnagel
Lüögen	Lüge
Lüögenbalken	Balken ohne Windband
Lüögeniur	Spieluhr
Lüögenspaiken	Scheinspeiche
Lurk (Luork)	Lurch
Lussen, den	Lust
lustern	horchen
lustern	lauschen
lütck (lütck)	klein
Lutterm	Luttermann (Familiename)
luttersk	lutherisch
Luüd, Luüdens	Mädchen
Luüe	Leute
Luükenpowel, Tuüholt	Pirol
luün	läuten
ik luüe, ludde, lüdde, häwwwe lutt, diu lüss, lüddes	
luünen	launisch sein
Luünik	Sperling
luünsk	launisch
luwwe	lau (Luft)

Maged, Miagede	Magd
maiggen	mähen
main	mieten
Maisen	Meise (Vogel)
Maisenhoe	Meisenheide (Flurname)
maken	machen
malen	mahlen
män	nur
manen	erinnern
Manen	Mähne des Pferdes
manen	mahnen
manßen	manchmal
Mantel, den	Mantel
Maren, doe	böse Träume
Maschuine	Maschine
Matieje, doe	Eiter
melken	melken
ik melke, molk, mölke, häwwe molken, diu melks, mölkes	
mellen	melden
Melsuin	Medizin
mengen	mischen
Meode	Mode
Meolen	Mulde
Meor	Mutter
Meot	Mut
Merke	Marie
Mess	Mist
Messfal, den	Düngerlager
Mest, Mester	Messer
Mester	Meister
Mesterske	Meisterin
met, medde	mit
metdeon	abgeben, schenken
metmaken	nachahmen
Mett, dat	Fleisch
Mettwost	Fleischwurst
metunner	manchmal
Mia, dat	Met, Honigwasser
miaden	messen
ik miade, meot, moöde, häwwe miaden, mess, moödes, mett, miadt	
Miaken (Miarken)	Mädchen
Mial	Mehl
Mialke	Milch
Mialkebleomen	Kreuzblume
mianigmol	oft
Miare	Mähre

Miare	Mutterpferd
Miargel	Mergel
Miargenbettstrau	Thymian
Miargenfaild (Miagenfaild)	Marienfeld (Ortsname)
miarken	merken
Michoels	Michaelis
Middagg	Mittag
middelste	mittlere
midden	mitten
Middewieken	Mittwoch
Miek, den	Regenwurm
Mielen, doe	Grashalm
Milljeon	Million
Mils	Milz
minne	schwach
Minske	Mensch
missen	entbehren
missmöödig	missmutig, betrübt
Miuken, doe	Ährenreste
Miul	Maul
Mius, Muüse	Maus
Miuseairken	Ackervergissmeinnicht
Miuseauren	Teufelsabbiss
Modder	Schlamm
mode hen	mäßig
Mode, doe	Maß
Moegg (Moedagg)	Mai
Moegger	Meyer (Familiename)
Moeggeroönken	Majoran
Moeggerske	Frau Meyer
moenen	meinen
ik moene, menne, menne, häwwe mennt, diu menns, mennes	
Moenoed	Meineid
Moenung	Meinung
moer	mehr
moeste	meiste
mögglik (möggelk)	möglich
Mol, dat	Mal, Merkmal
molen	malen
Molkeruigge	Molkerei
Moltuit	Mahlzeit
Mömme (Moöme)	Mutter
Mon	Mohn
Mondagg	Montag
Mone	Mond
moöden, ik moöde, modde, mödde, sen mott,	begegnen

diu möss, möddes	
moöe	müde
Moögge	Mühe
moöggen	leidtun
moöggen	reuen
Moörken, dat	Mütterchen (Häsin)
Moren, doe	Waben
Moss	Moos
motske	sehr
Mowwen, doe	Ärmel
muaren	morgen
Muaren, den	Morgen
Muarenbleomen	Marienblume
Muargen, den	Hektar
mucken	schmollen
Mudden (Modden)	Motte
Mudder	Mutter
müffig	moderig
mui, mi	mich
mui, mi	mir
Muiden	Mücke
Muidendulls	Mückenstich
Muigaimpen	kleine Ameise
muigen	pissen
ik muige, maig, miege, häwwe miegen, diu miggs, mieges	
Muile	Meile
muin	meiden
muin, min	mein
Muinken	Minna
muintwiagen	meinetwegen
Muite	Miete
mull	locker
Mülm, den	feine trockene Erde
Multer (Molter), dat	Mahllohn
Mund, Munne	Mund
munkeln	heimlich reden
müöden	müssen
ik mott, mosse, mösse, häwwe mosst, diu moss, mösses, hoe mott, mosse, mösse, wui müöt (müödt) mössen	
müögen	mögen
ik magg, mochte, möchte, häwwe mocht, diu maggs, möchtes, hoe magg, mochte, möchte, wui muöget, möchten	
Müölen	Mühle
Müönk	Mönch
muren, (muoren)	murren

Mürker (Müörker)	Maurer
Müssen	Mütze
Muster, dat	Vorbild
müsterg	schimmelig
mustern	besehen
muülen	weinen
muür	mürbe
Muürbron	Mürbebraten
muüren	mauern
Muürn	Mauer
Müusken	Mäuschen
Nabe (Nabm)	Radnabe
Nachtigall	Nachtigall
Nacken, doe	Nacken
Naffel	Nabel
Nagel, Niagel	Nagel
nai	nein
naichste	nächste
naichstens	nächstens
Naichte	Nähe
naidig	nötig
naiger	näher
naiggen	nähen
Naiggersken	Schneiderin, Taumelkäfer
nakend	nackt
Napp, Näppe	Napf
naren	narren
närsk	närrisch
Narwe (Narbm)	Narbe
Natiur	Natur
natt, nadde	nass
nau nich	noch nicht
Naut	Not
Nautjor	Notjahr
nautwennig	notwendig
Neoden	Noten
Neoden	Nute
neodet	genutet
Neone, doe	Mittagsruhe
nesten	nisten
Niagelken, dat	Flieder
niageln	nageln
Niasen	Nase
nich	nicht
nich-nich	weder-noch
Niede, doe	Nisse
Niedel	Nessel
Niedelküönik	Zaunkönig

niegede	neunte
niegen	neun
niegensig	neunzig
niemen	nehmen
ik nieme, namm, naime, häwwwe nuamen, diu nimms, naimes, nimm, niemet	
Niewel	Nebel
niks	nichts
ninn	nicht einer
niu	nun
no	nach
nöchtern	nüchtern
Nodel	Nadel
noe	nahe
Noeren	Niedere
nogiewen	nachgeben
Nomatt, dat	Nachtmaht, Grummet
nonanner	nacheinander
Not, Nöe	Naht
Nott, Nüöde	Nuss
Nower	Nachbar
Nowerske	Nachbarin
Nück, dat	Schlinge
Nuck, den	Hass
Nücke	Tücke, Launen
nüdde	tüchtig
nuigg, nuigge	neu
Nuiggelot	Neuerungssucht
nuiggsguirk	neugierig
Nuihorst	Niehorst (Ortsname)
Nuijor	Neujahr
nuin	unten
Nuinduür	Einfahrtstor
nuipe	genau
nuir	nieder
Nuirschawort	Niederschabbhardt (Familiename)
Nüörk (Ernnürk)	kurze Pfeife
nüörkeln	mörgeln
nüöseln	näseln
Nuür, dat	Euter der Kuh
nuüren	schwellen (Euter)
nuütlik	niedlich
Obst (Oobst)	Obst
och	ach
odder	oder
Odder, dat	Order, Befehl
Oddolf	Adolf
Odern	Ader

Oebruchch	Ehebruch
Oed	Eid
Oee (Oehe)	Ehe
oegen	eigen
Oegendum	Eigentum
Oegg, Oegger	Ei
Oegge, doe	Webekante
Oek, den	Eiche
oekeln	ekeln
oene	eins
oenerloe	einerlei
oenig	einig
oenjörg	einjährig
oenmol (ens)	einmal
oensam	einsam
oenwellig	gleichmäßig
Oeöwer	Ufer
oer (oerher)	eher
oergistern	vorgestern
oesen	gruseln
oest (erst)	erst
oewelt	einfach
oewig	ewig
of	ob
oll	schon
Olldagg	Werktag
olle	alle
Oller	Alter
ollern	altern
ollerwiagen	überall
olls	alles
olltuit	allzeit, immer
Om	Atem
omen	atmen
Omßen	Amshausen (Ortsname)
one	ohne
onnik (ornik)	ordentlich
oölen	wühlen
ik oöle, olle, ölle, häwwe ollt, diu ölls, ölls	
oöwen	necken
ik oöwe, offe, öffe, häwwe oft, diu öffs, öffes	
Or, dat ; Oren	Ähre
Ornt, Örne	Täuberich
Ort	Art
os	als
Os, Öse	Aas
Osse	Ochse
Össekiut, dat	Sonnentau

össig	brünstig (Kuh)
Owend (Omd)	Abend
owuisig	albern
Öwwe, doe	Mutterschaf
owwer	aber
Padd, Pädde	Pfad
Padderske Holt	Patthorster Wald (Ortsname)
Pakoet	Paket
Pand, Pänner	Pfand
Pannen	Pfanne
Pannkeoken	Pfannkuchen
Panoel, dat	Paneel
Pansen, doe	Bauch
Papuir	Papier
Par (Patt)	Paar
Parmudden	Bergamotte (Birne)
parot	bereit
passoeren	passieren
Pasteor	Pastor
Pattblatt	Wagentronblatt (Wegerich, breitblättriger)
Patthorst	Patthorst (Ortsname)
Peck	Pech
Peckedrot, den	Vogelknöterich
pelln	Haut abziehen (Kartoffel)
Pennik	Pfennig
Peol, Poöle	Pfuhl
Peolm	Pohlmann (Familiename)
Petsel, den	Mütze
Piard, Piare	Pferd
Piarsticker	Pferdekäfer
Picke	Spitzhacke
Picke, doe	Schwertlilie
Piek, den	Knochenmark
Piekel	Pökel
Pieper	Pfeffer
Pingelklocken	Schelle
Pingstbleomen	Wiesenschaumkraut
Pingsten	Pfingsten
Pinn, den	Holznägelchen
Pinnholt, dat (Spriakel)	Faulbaum
pissen	harnen
Piudel	Pudel
piulen	pudern (Hühner)
piußen	pusten
Plack, den	Ackerfläche
Pläcken	Flecken
plädden	bügeln

Pladden, doe	Steinplatte, Glatze
pladdern	stark, regnen
pläddern	spritzen
Plaiggen	Plagge
plaistern	stark regnen
planten	pflanzen
Plänter, den	Pflanzholz
Plats, Plätze	Platz
platt	flach, eben
Pleog, doe ; Ploöge	Pflug
Pliumen	Pflaume
Plock, Plöcke	Pflock
Ploden	Platte
Ploge	Plage
ploögen	pflügen
Plooster	Pflaster
plücken	plücken
Pluntermialke	dicke Milch
plünnern	plündern
Pluümer, den	Fichtenzweig
Poderkappen, doe	Sturmhut (Gartenblume)
poderwelsk	kauderwelsch
Poeder	Peter
Pol, Pöle	Pfahl
Poll den ; Pölle	Baumspitze
Pooskefuür	Osterfeuer
Porden (Peorden)	Pforte
Post	Post
Post, den ; Pöste	Pfosten
Posten, den	Stellung
Pott, Pödde	Topf
Pöttker	Töpfer
Pottsmitt, den	Ruß am Kochtopfe
Powwen, doe	Frosch
Powwensteol	Pilz
preost	prosit
Preowe	Probe
priedigen (prieigen)	predigen
Priekel, den	Prickel mit Eisenspitze
Proen, den	Stahlstäbchen, Pfriemen
prolen	prahlen
Proömken	Kautabak
proöwen (proöbm)	proben
Pruis	Preis
Prull, den ; Prülle	Dolde, Traube
pruoken	stochern
prussen	niesen
Prütt, den	Kaffeesatz

pruüfen	prüfen
pruünen	schlecht nähen
ik pruüne, prunne, prünne, häwwe prunnt, diu prünns, prünnes	
pruüsk	preußisch
Pruüßen	Preußen
puaden	pflanzen
Puaden	Sämling
Puck, den ; Pücke	Sack Mehl, Getreide
püdden	Brunnen reinigen
Puil	Pfeil
Puilepowwen, doe	junger Frosch (Kaulquappe)
Puiler	Pfeiler
Puine	Pein
Puipen	Pfeife
puipen	piepen
Puitsken	Peitsche
Puiwitt	Kiebitz
Pullen, doe	Flasche
pultern	poltern
Pumpe	Pumpe
Pund, Punne	Pfund
Püngel, den	hängende Kugel
Puok, den	Knirps
Püppkenfass, dat	Wollgras
putsen	putzen, rasieren
Pütt, den	Pfütze, Brunnen
Puttkebruigg, den	Brei aus Apfel und Kartoffel
Puttkemüölen	Wasserrad
puülen	stauben, Staub machen
Rabadden, doe	Gartenbeet
racken	brechen (Flachs, Hanf)
Rackstelljen, doe	Grube, Hanf zu wärmen
Radden	Ratte
Raide, doe	Rösteteich für Flachs
Raie	Rheda (Ortsname)
Raigger	Reiher
raikern	räuchern
Raikerwuimen	Stangen für Rauchfleisch
Raikswoddel, doe	Schafgarbe
Raip, den	dicker Strick
Raipen (Raipm)	Futterraufe
Raipslager	Seiler
raitlik	rötlich
raken	zusammenschieben
Ral, den (Stiudenbleomen)	Kornrade
Ramm, den	Krampf
rammen	kaufen nach Schätzung

Ramskebrink	Berg mit der Ravensburg
Rand, Ränner	Rand
Rappel, den	Verrücktheit
rappsk	brünstig (Schwein)
rask	rasch
Ratt, Rade (Radde), Riar	Rad
ratts af	radikal
Rauk	Rauch
rauken	rauchen
Raukswalwe	Hausschwalbe
Raum, den	Sahne
Raumboewern	Krähenbeere
(Fiemeln, Femmelten, Jiudenboewern)	
raun	roden
raut, raue	rot
Rautböstkken	Rotkehlchen
Rautstrunk, den	Sumpfspierstaude
Rawe	Rabe
recht	recht
Rechtslagg	Richtlinie auf Bauholz
recken	recken, ziehen
redden	retten
Reff, dat (Reffken)	Traggestell
regoeren	regieren
Reljeon	Religion
rengstern	lärmern
Rennen	Dachrinne
Reon	Rute
reopen	rufen
ik reope, roep, roepe, häwwe reopen, diu röppes, roepes	
Reosen	Rose
Reot	Ruß
ressen	rasten
riadern	rasseln
riagen (riangen)	regnen
riaken	rechnen
Riaker (Rättker)	Spinnradmacher
Richte, doe	Garben
Rick, Ricker	Stange
Rickrack, dat	zerbrechliche Sache
riddern	zittern vor Kälte
Ride, Riedens	Ritze
Riegel	Riegel
Riek, den	Riet (Flurname)
Riekel, den	Rekel, Schlingel
riepen	Flachsknoten abstreifen, auf den Knien rutschen

Riepen, doe	Kamm für Flachs
Rieper, den	Sackleinen als Knieschutz
rigeolen	doppelt graben
Ringeldiuwen	Ringeltaube
Ringelreose	Ringelrose
Ringsen, doe	Leiter des Erntewagens
risk	gerade
Rissen, doe	Flachsstränge
Riuden	Raute, Fensterscheibe
Riue (Riuhe)	Ruhe
Riue un Fria	Ruhe und Frieden
riug	ruhig
riuken	riechen
ik riuke, rauk, rüöke, häwwe ruaken,	
diu rückes, rüökes	
Riuksel, dat	Eberraute
rium	geräumig
Riune, den	verschnittenes Pferd (Wallach)
Riusk, den ; Ruüske	Binse
Riwwen (Ribbm)	Rippe
Riwwenblatt	Wegerich, schmalblättriger
roe	geröstet (Flachs, Hanf)
roeggen	rein
Roemen	Riemen
roen	zubereiten (Kalk, Lehm)
roeren	rieseln, fallen (Körner)
roesen	reisen
Roesiegen, doe	Reh
Roet	Rohr
Roetstock	Rohrstock
roge	rar, selten
ron	raten
ik ro, roet, roede, häwwe ron, diu röss, roedes	
roören	umrühren
Roörn	Röhre
Roöweialge	Rüböl
Roöwen (Roöbm)	Rübe
Roöwer	Räuber
Roöwesot	Rübsamen
rosen	rasen
Roststert, den	Rotschwänzchen
Rot	Rat
Röttsel	Rättsel
Rottschiuden	schwerer Spaten zum Roden
Rowwe (Robbm)	Roggen
Ruawen (Ruabm)	Borke der Wunde
ruchchleos	ruchlos
ruff, ruwwe	rauh

ruiden

ik ruide, rait, riede, häwwe rieden,
diu riss, riedes

Ruige

Ruigert

Ruiggefarm

Ruiggestrau

ruik

ruikelk

Ruimsel, dat

ruin

ik ruie, rait, rie, häwwe rien, diu riss, ries

ruip

ruipen

Ruis, dat ; Ruiser

Ruis, den

Ruiserbessem

ruisern

Ruitsticken, doe

ruiwe

ruiwen

ik ruiwe, raif, riewe, häwwe riewen,

diu riffs, riewes

Rullen

Rüllken

Rüök

Rürk (Rüörk)

Rüsskaup

ruttken

Ruüe, Ruüens

Ruüenbleomen

Ruügg

Ruüggenubruigg

Ruümde, doe

ruümen

ik ruüme, rumme, rümme, häwwe rummt,

diu rümms, rümmes

ruüren

ruüren, sik

Ruüskebrett

ruüsken

ruüßeln

sachte

sacken

Saddel, Siadel

Sagen

Sagestelljen, doe

saiggen

reißen

Reihe

Richard

Rainfarn, Wurmkraut

Abfallstroh

reich

reichlich

Reim

reiten

reif

reif werden

Reis, Zweig

Reis

Reiserbesen

Reiser einsetzen

Zündhölzchen

schnell verbraucht

reiben

Rolle

Röllchen

Geruch

Knöterich

Ruschhaupt (Familiename)

hinterm Ofen liegen (Katze)

Hund

Kettenblume, Habichtskraut

Rücken

Roggenbrei

Weite

räumen

Federn wechseln (Huhn)

rühren sich, bewegen

Brett im Butterfasse

rauschen

rascheln

sanft, leise

sinken

Sattel

Säge

Gerüst, Brett zu schneiden

säen

saimen	säumen, Saum nähen
ik saime, somme, sömme, häwwe sommt, diu sömms, sömmes	
Sake	Sache
Sal, Säle	Saal
Saldode	Soldat
Saldodenbleomen	Kapern
Salot	Salat
Salwe (Salbm)	Salbe
Sand, Sanne	Sand
Sanfer	Sandforth (Ortsname)
sännerg	sandig
Sapp	Saft
Sark, Siarke	Sarg
satt	satt
sau	so
Saum, Saime	Saum
Saut	Brunnen
Sautland, dat	Brunnengeländer
Sautsiulen	Brunnenpfosten
Schacht, Schächte	Schaft
Schadden	Schatten
schaden (schan)	schaden
Schaiper	Schäfer
schändlik	schädlich und schändlich
Schanne	Schande
schännen	entstellen und schädigen
Schapp, Schäppe	Schrank
scharp, schiarper	scharf
Scharphase (Schapphase)	Igel
Schassoe	Chausse
Schauf den, Schaiwe	Bund Glattstroh
schaunen	schonen
Schaunen	Schote
Schaut	Schoß
Schemm, dat	Brett überm Bache
schenen	schelten
Scheo, Scheoe	Schuh
Scheole	Schule
Scheosker	Schuhmacher
Schepp	Schiff
Schern	Schere
schett weren	geschieden werden
Schia, dat	Schatten
Schiamde	Scham
schiamen	schämen
schiaeren	scheren
schiarpen	schärfen

Schicht, doe	Schicht
schichten	teilen
schicken	senden
schicken, sik	sich fügen
schiederg	schmutzig
Schiene	Schiene
Schienpuipe	Schienbein
Schiepel, dat	Scheffel
Schiepelsot	Morgen (Flächenmaß)
Schiewen, doe (Schiebm)	Flachsstengel ohne Faser
Schiewer	Schiefer
schilfern	absplittern
Schillegasten	geschälte Gerste
schillern	glänzen
schinnen	schinden, Fell abziehen
Schinnkriut	Schöllkraut
Schiuden, doe	Spaten
Schiufkoren	Schiebkarre
Schiufsielen, dat	Tragbänder für Karren
Schium	Schaum
Schiur (Schuürken)	Fieber- und Furchtgefühl
Schiur, dat	Schauer Regen, Hagel
Schiursel, dat	Schutzdach
schiuwen	schieben
ik schiuwe, schauf, schüöwe, häwwe schuawen, diu schüffs, schüöwes	
schoeden	schießen
ik schoede, schaut, schüöde, häwwe schuaden, diu schüss, schüödes, schuüt, schoed´t	
schoelen	schelten
ik schoele, schulle, schülle, häwwe schualen, diu schülls, schülles, schuül, schoelt	
schoen	geschehen
et schuüt, schog, schöge, es schoen	
schoen	scheiden, trennen
ik schoee, schedde, schedde, häwwe schett, diu schess, scheddes	
Schoen, doe	Brett, Scheit
schoewe	schief
Scholen, doe	Schale der Kartoffel
Schölken	Schälchen
Schoöfel	Schaufel
Schoöler	Schüler
Schop	Schaf
Schopsperges (Wülfkenkriut)	Sumpfruhrkraut
Schoptungen (lange Hinnerk)	Wegerich
Schörden (Schödden)	Schürze
Schort, dat ; Schörde	Scherben

Schott, dat (Diuenschott)	Taubensitz
Schott, den ; Schüöde	Schuss
Schott, den ; Schüöde	Trieb (Pflanze)
Schottfuarken, doe	Heugabel
Schottspeolen, doe	Weberschiffchen
Schottstoen, den	Schornstein
Schottwoddel, doe	Mohrrübe mit Samentrieb
Schraiwen, doe	Fettreste
Schramme, doe	Wunde, leichte
schrappen	abkratzen
schrappen	schälen
Schrecken, den	Schreck
schrenken	Säge schärfen
schrinnen	schmerzen
et schrinnt, schrann, schrünne, hät schrunnen	
Schriuden, doe	Truthuhn
schriuwen	schrauben
ik schriuwe, schrauf, schrüöwe,	
häwwe schruawen, diu schruffs, schrüöwes	
schro	trocken
schrodeln	schälen (Obst)
schroeggen	schreien
schroen	gerinnen
et schrött, schrodde, schrödde, es schrott	
Schroen	Schrein
schroöggen	sengen, brennen
schrot	schräg
schruin (struin)	schreiten
ik schruie, schrait, schrie, häwwe schrien,	
diu schriss, schries	
schruinen	schmerzen
et schrinnt, schrain, schriene, hät schrienen	
schruuwen	schreiben
ik schruuwe, schraif, schriewe, häwwe schriewen,	
diu schriffs, schriewes	
Schuaken, den	Fuß
schuaren	geschoren
Schuarf	Schorf
Schucht, doe	Vorderrücken der Kuh
schüchtern	bange
schüdden	schütteln
schuiden	scheißen
ik schuide, schait, schiede, häwwe schieden,	
diu schiss, schiedes	
Schuiden, doe	Kot, Schmutz
schuinen	scheinen
et schinnt, schain, schiene, hät schienen	
schuir	schier

Schuirramen	Gestell, die Garnkette zu spannen
Schuld, Schullen	Schuld
Schullern	Schulter
schüllig	schuldig
schunnen	geschunden
Schüödel	Schüssel
schüölen	schütteln
schuppen	stoßen, wegstoßen
Schüppen, doe	kleine Schaufel
Schurst, den	Ausschlag
schurweln	scheuern, reiben, unschlüssig sein
Schütt, dat	Staubbrett
schuümen	schäumen
Schuümer, den	Schaumlöffel
schuüren	scheuern
Schuürn	Scheune
Schuurwuij, den	Topfbesen
Schuüwer	Schieber
Schworn, doe	Schwarte
sedden	setzen
Sellerui	Sellerie
Sellskop, doe	Gesellschaft, Unterhaltung
sesse	sechs
sessentwintig	sechszwanzig
seste	sechste
sestig	sechzig
siadigen	sättigen
Siagen	Segen
sialig	selig
sichten	sieben
Sichurje	Wegwarte
sidden	sitzen
ik sidde, satt, saide, häwwwe siaden, diu siss, saides	
siddern	zittern
Siedel	Zettel
Sieft	Sieb
Siege	Ziege
Siegenpoeder	Mandelentzündung
Siegenranken	Geisblatt (Pflanzen)
Siekel	Sichel
sieker	sicher
Sielen	Sielen, Riemen
Siemel	Semmel
Siemt	Senf
Siene	Sehne
siewede	siebte
siewen	sieben (Zahl)

siewensig	siebzig
Sigaren	Zigarren
Sigoöner	Zigeuner
sik	sich
Silinner	Zylinder
singen	singen
ik singe, sang, sünge, häwwe sungen, diu singes, sänges	
Sink	Zink
sinken	sinken
ik sinke, sank sünke, sen sunken, diu sinkes, sünkes	
Sinner	Zentner
Sinner, dat	Rasenerz
Sinnerndial	Dehle aus Schlacken und Kalk
Sinsen	Zinsen
Siroenen	Flieder
Sissemännken	Sprühfeuer
sissen (ss stimmhaft gesprochen)	zwischen
siugen	saugen
ik siuge, saug, süöge, häwwe suagen, diu süggs, süöges	
Siugtittken	Läusekraut
Siulen	Säule
siupen	saufen
ik siupe, saup, süöpe, häwwe suapen, diu süppes, süöpes	
Siur, dat	Essig
siur, siurder, siurste	sauer
Siurland	Sauerland
siusen	sausen
slachten	schlachten
Slackergaise	Wildgänse
slackern	beschmutzen
Slagen, doe	Keule
Slagg, Sliage	Schlag, Viehrasse
slaie	stumpf
Slaiper	Schläfer
Slaister	nachlässiges Mädchen
Slamuil	Schlemiel
slapp	schlaff
Slart, dat	Guss, Wasser
slawwern	schlürfen (Vieh)
slecht	schlecht
slennern	schlendern
Sleom	Schlemmer
Sliage, doe	Prügel
Sliageruigge	Schlägerei

slicht	schlicht
slickern	naschen
Slickop (Slickup)	Aufstoßen
Slieke	Schliche
sliepen	schleppen
Sling, den	Sperre, Schranke, Querbaum
Slinge	Schlinge
slingen	schlingen
ik slinge, slang, slünge, häwwe slungen, diu slinges, slünges	
Slippen (Slibbm)	Schleppe
sluuden	schließen
ik sluide, slaut, slüöde, häwwe sluaden, diu sluss, slüödes	
sliuken	schlucken
ik sliuke, slauk, slüöke, häwwe sluaken, diu slückes, slüökes	
Sloef, den	Kochlöffel
Sloge, doe	Reihe Gras, Heu oder Klee
slon	schlagen
ik slo, sleog, sloöge, häwwe slagen, diu sloes, sloöges	
sloödern	schleudern
Slop, den	Schlaf
sloopen	schlafen
ik slope, sloep, sloepe, häwwe sloopen, diu slöppes, sloepes	
Slopp, dat	Wunde (tiefe)
Sloss	Schloss (Gebäude)
Slott	Verschluss
Sluck	Schnaps
sluuden	vergehen
et slitt, slait, sliede, es slieden	
Sluik, den	Maulwurfsgrille
sluiken	schleichen
ik sluike, slaik, slieke, häwwe slieken, diu slickes, sliekes	
Sluim	Schleim
Sluin, doe	Schlitten
sluipen	schleifen
Sluipstoen	Schleifstein
Slüngel	Schlingel
slunnern	schlindern
Slüödel	Schlüssel
Sluss	Schluss
sluüren	schleppen
smaiken	rauchen (z.B. Zigarette)
small	schmal

smelten	schmelzen
ik schmelte, smolte, smölte, häwwwe smolten, diu smells, smöltes	
smeoren	schmoren
Smett	Schmied
Smiar, dat	Schmiere
smiaren	schmieren
Smidde, doe	Brei, Garn zu glätten
smidden	Garn glätten
smuiden	schmeißen
ik smuide, smait, smiede, häwwwe smieden, diu smiss, smiedes	
Smuie	Schmiede
smuin	schmieden
Smull den, Smülle	Fettstücke
smuü	weich
Snack, den	Rede
Snäcke	Scherze
snacken	erzählen
Snaken, doe	Mücke
Snapp, den	Rockzipfel
snappen	fangen, schnappen
Snawel	Schnabel
sneoken	naschen (Katze)
Sneor den, Snoöre	Schnur
sneoren	betteln
sniaken	knistern, heftig reden
snian (sniaren)	mausern (Hühner)
sniffeln	schnippeln (Bohnen)
Snitt	Schnitt
snittkern	schnitzeln
Sniuden	Schnauze
sniuwen	schnaufen
ik sniuwe, snauf, snüöwe, häwwwe snuawen, diu snüffs, snüöwes	
Sniuwen	Schnupfen
Snodden	Nasenschleim
Snoe	Schnee
snön	grenzen
Snoöggemest	- leichtes
snoöggen	beschneiden (Baum)
snoören	schnüren
Snot	Schnat, Grenze
Snotstoen	Grenzstein
Snuan, doe (Sluarn)	Haferrispen
snuarken	schnarchen
snucken	schluchzen
Snüffel	Rüssel

Snuider	Schneider
Snuie	Schnitte
Snuiggen	Schnecke
snuiggen	schneien
Snuilan	Schneidelade
snuin	schneiden
ik snuie, snait, sniede, häwwwe snien, diu sniss, sniedes	
snuodern	Körner suchen (Schwein)
Snuotskopp	Schweinskopf (geräucherter)
snuüden	schneuzen
Snuüfken, dat	Schnupftabak
Snuüsen, doe	Fleischstock
Söcken	Socken
Soderdagg	Samstag
Soe, doe (Sai)	See
soe, se	sie
soeggen	sagen
ik soegge, sia, sia, häwwwe seggt, diu seggs, sias, soegg, soegget	
soen	sehen
ik soee, sog, söge, häwwwe soen, diu suüs, söges, suü, soet	
Soepen (Soebm)	Seife
Soeßen	Sense
sollen	sollen
ik sall, soll, solle, häwwwe sollt, diu sass, soss, solles, hoe sall, soll, solle, wui süöt, sollen, sollen	
Solt	Salz
solterg	salzig
sonn	so ein
soöde	süß
soöken	suchen
ik soöke, sochte, söchte, häwwwe socht, diu söchs, söchtes	
Sorde	Sorte
Sot	Saat
Söteruigge	Sämerei
Sotfinken, den	Hänfling
Sottuit	Saatzeit
Söwel	Säbel
Spaiken	Speiche am Rade
Spann, dat	Gespann
sparen	sparen
Specht	Specht
speckern	verscheuchen
Spell, dat	Spiel

Speok	Spuk
Speolen	Spule
Sperges, den	Spargel
spielen	spielen
Spielen, doe	Dreick (langes)
Spillen, doe	Spindel
spinkelt	gesprenkelt, bunt
spinnen	spinnen
ik spinne, spann, spünne, häwwe spinnen, diu spinns, spünnes	
Spinnen, doe	Spinne
Spinnowend	Spinnabend
Spinnratt	Spinnrad
Spinnwuij	Spinnengewebe
spiss, spisse	spitz
Spissen	Spitze
Spitsbeowe, den	Dieb
Spiun, dat	Löffelbrett
Spiur	Spur
splennern	spritzen
Splidder	Splitter
Spliedern, doe	Holzscheid
Splint	Splint
spluiden	spleißen, spalten
ik spluide, splait, spliede, häwwe splieden, diu spliss, spliedes	
spodden	spotten
spoe	scheu
Spoegel, dat	Spiegel
Spoer, dat	Sparren
Spon, Spöne	Span
Sponbiarg	Berg mit der Sparrenburg
spoöken	spuken
ik spoöke, spocke, spöcke, häwwe spockt, diu spöcks, spöckes	
spoölen	spülen
ik spoöle, spolle, spölle, häwwe spollt, diu spölls, spölles	
Spoölsel, dat	Spülwasser
spoön	sputen
ik spoöe, spodde, spödde, häwwe spott, diu spöss, spöddes	
Spoß, Spöße	Spaß
sprau (spraude)	spröde
Spriakel, doe	Faulbaum
spriaken	sprechen
ik spriake, spreok, sproöke, häwwe spruaken, diu spreckes, sproökes, spreck, spriaket	

springen

ik springe, sprang, sprünge, sen sprungen,
diu springes, sprünges

Springsel, dat

Spuuden

Sprockaimpen

sproen

ik sproee, spredde, spredde, häwwwe sprett,
diu spress, spreddes

Sproen, doe

Sproke

Spruaden

Sprüöke

Sprüssen

Spuaren

spüddern

Spuiggen

spuiggen

Spuiker, dat

Spuint, dat

Spuir, dat

spuüren

Staff (Karnstaff)

staiden

ik staide, stodde, stödde, häwwwe stott,
diu stöss, stöddes

Staitsel, dat

Staken, den

Stalen, doe

Stall

Stänner

stännig

stark, stiarker

Statt, Stia

Stattluüe

Staut

Steffmudder

Stell, dat

Stell, den

Steol, Stoöle

Stert, den

Stiafken, dat

stiaken

ik stiake, stack, staike, häwwwe stiaken,
diu steckes, staiques, steck, stiaket

stialen

ik stiale, stall, staile, häwwwe stualen,
diu stells, stailles, stell, stialt

springen

Heuschrecke

Sprosse, Trieb

Waldameise

ausbreiten

Star

Sprache

Sprossen von Leitern und Festern

Sprüche

Spritze

Sporen

sprengen (Wasser)

Speichel

speien

Speicher

Spint (Maßeinheit)

Halm

spüren

Stab

stoßen

Rüben (zerstoßene)

Stange

Stuhlbein

Stall

Ständer

dauernd

stark

Stadt

Städter

Stoß

Stiefmutter

Gestell, Webstuhl

Stiel

Stuhl

Schwanz

Stöfchen

stechen

stehlen

Stiarkenwalf	Mutterkalb
stiarwen	sterben
ik stiarwe, starf, stürwe, sen sturwen, diu sterfs, stürwes	
Stichch	Stich
stichcheln	sticheln
Stickbuirn	Stachelbeere
Sticken, doe	Streichhölzchen
Stiek, den	Stich
stiekedoepe	stichtief
Stiegelstangen, doe	Stichling
Stiewel	Stiefel
Stillen Fruidagg	Karfreitag
stillken	heimlich
stinken	stinken
ik stinke, stank, stänke, häwwe stunken, diu stinkes stünkes	
Stippen, dat	Tupfen
Stippsel, dat	Tunke
Stiuden	längliches Brot
Stiudenbleomen (Ral)	Kornrade (Pflanzenname)
stiur, sturder, sturste	fest, starr
stiuwen	stauben
et stüfft, stauf, stüöwe, hät stuawen	
stoen	stehen
ik ston, stonn, stönne, häwwe ston, diu stoes, stönnes	
Stoen	Stein
stoenern	steinern
Stoenhiager	Steinhäger
Stoenslagg, den	Steinschicht auf Wegen
Stoff	Staub
Stoff	Zeug
Stoffel	Christoph
Stol	Stahl
stölern	stählern
stols	hochmütig
stols	stolz
stoppen	stopfen
stort	gestürzt
Stot	Staat
stöwwen	stauen
Strau	Stroh
Strausail, dat	Strick aus Stroh
Strauwuip, den	Strohbündel
strawoölen	schwerfällig gehen
streff	stark, straff
Streobm	Strotmann (Familiename)

Stroom, Stroöme	Strom
Streothenke	Strohenke (Familiename)
stricken	stricken
striegeln	striegeln
Striek	Strich
Striekel, den	Zitze des Euters
strieken	flach pflügen
Striemel, den	Streifen
striepen	streifen
Strieproöwen	Stielmus
striewen	streben
Striudel	Strudel
Striusk	Strauß
Strode	Straße
Strol	Strahl
stroöfeln	umherstreifen
stroöggen	streuen
Stroön	Ströhen (Ortsname)
Struaden	Luftröhre
struff (striuf)	straff, eng
struiden	streiten
ik struide, strait, striede, häwwe strieden, diu striss, striedes	
struiken	streichen
ik struike, straik, strieke, häwwe strieken, diu stricks, striekes	
struin	schreiten
ik struie, strait, striede, häwwe strieden, diu striss, striedes	
Struipen	Streifen
Struit	Streit
strullen	stark fließen
Strunk, den	Stengel
strunßen	prahlen
stuakern	stochern
Stuark, Stiarke	Storch
Stuawe, doe / den	Stube
stüdden	stützen
studoeren	studieren
Stuie	Stätte
stuif	steif
Stuige, doe	zwanzig Garben
stuigen	steigen
ik stuige, staig, stiege, sen stiegen, diu stiggs, stieges	
stuigen	steigen
ik stuige, staig, stiege, sen stiegen, diu stiggs, stieges	

stülpen	stellen
Stülpen, doe	Topfdeckel
stump	stumpf
Stunne	Stunde
Stüödel (Stüddel), den	Stütze im Einfahrtstor
stuodern	stottern
Stüögel, den	junges Schwein
stüönen	stöhnen
Stüönsel, dat	Geschenk für Wöchnerinnen
Stüöpel, den	kurze Deichsel
Sturm (Stuorm)	Sturm
stürmen (stüörmen)	stürmen
Stussen, doe	Unfug
Stutsken, doe	Kapern
stutts	sofort
Stutts, den	Augenblick
Stuür	Steuer
stuüren	lenken
Sualen	Sohle
suargen	sorgen
Sucker	Zucker
Sudden, doe	Torfstücke
Suichte, doe	niedriges Gelände
Suide	Seide
suige	seicht
suiggen	seihen
Suiggen, doe	Milchsieb
Suik, dat	Senkung
suin	sein (Verb)
ik sen, was, wöre, sen wiesen, diu bis, wörs, wöres, hoe es, was, wöre, wui send, wören, wören	
suin, suine, suin	sein
Suipel	Zwiebel
suit	seit
Suit, Suien	Seite
Suitduür	Seitentür
Sülwer	Silber
sümst	selbst
Sunndagg	Sonntag
Sunne	Sonne
sünne	heilig
Sünne Madden	zehnter November
Sonnenkuind	Marienkäfer
Sunnerhamp	männlicher Hanf
sunnern	sondern
Suogen, doe ; Süögen	Mutterschwein
süöke, süöke, süök	solche
süölen	beschmutzen

Suone, Süöne	Sohn
süss	sonst
Süster, dat	Schwester
Süüden	Süden
suüfsen	seufzen
suügen	säugen
suüke	siech
Suüke, doe	Seuche
suüken	siechen
suümen	säumen, zögern
suüren	säuern
Suürn, Suürken	Sauerampfer
Süwwel, den	Pfriemen
swack, swäcker	schwach
swaiden	schwitzen
Swaigersuone	Schwiegersohn
Swaipen, doe	Sparrenstütze
Swalwe (Swalbm)	Schwalbe
Swamm	Schwamm
swanke	flink, rasch
Swapsen	Schwaden
swatt, swadde	schwarz
Swattdrossel, doe	Amsel
Sweck	kleiner Nagel
swellen	schwellen
ik swelle, swoll, swölle, sen swollen, diu swells, swölles	
swemmen	schwimmen
ik swemme, swamm, swömme, häwwe swommen, diu schwemmes, swömmes	
swenken	schleudern
swenken	schwenken
Swetsken	Zwetschen
swiaren	schwären
swiaren	schwören
ik swiar, swiar, swiare, häwwe swuaren, diu swiars, swiars	
Swiarn	Schwäre
Swiawel	Schwefel
Swicken, doe	Zweig, dünner Stock
Swielen	Schwielen
Swiepen	Peitsche
swingen	schwingen
ik swinge, swang, swünge, häwwe swungen, diu swings, swünges	
swinneln	schwindeln
Swoger, Swöger	Schwager
swoögen	klagen

swoöget (swocht)	geklagt
swor, swörder, swörste	schwer
swuigen	schweigen
ik swuige, swaig, swiege, häwwe swiegen, diu swiggs, swieges	
Swuin	Schwein
swuinen	schwinden
et schwinnt, swaun, swuüne, es swiunen	
Swulls, doe	Geschwulst
Tackedairn	Hauhechel
Tacken	Zacken
taimen	zäumen
Tainen, den	Zehe
Tall, Talen	Zahl
tamm	zahn
Tangen	Zange
Tann, Tiane	Zahn
Tant, Tänte	Torheit
Tapoeden	Tapete
Tasken	Tasche
taudkrank	todkrank
Taufe	Taufe
Taum, Taime	Zaum
Taurn	Turm
Telgen, doe	junge Eiche
tellen	zählen
Teller	Teller
Telt	Zelt
tenger	schnell
Tenn	Zinn
tennen	aus Zinn
teo (to)	zu
teoken	künftig
teoken Wieken	nächste Woche
teolangen	reichen
Teon	Ton
Teonamen	Zunahme
teotoen	zuziehen
tiamen	zähmen
Tiar, dat	Teer
tiaren (fertiaren)	zehren
tiargen	reizen, tergen
Tidde	Zitze
Tiek, den	Schaflaus
tielen	anpflanzen (Gemüse)
Tiewe	Hündin
Tiewetidden	Knoten im Faden
timmern	zimmern, bauen

Timpen (Tuimpen)	Zipfel am Rocke
Tipp	Zipfel, Spitze
Tir	Tier
Tiun, Tuüne	Zaun
Tiur, doe	kurze Zeit
tiusken	tauschen
todages	neulich
toe, tohe	zähe
toee	zwei
Toegeluigge	Ziegelei
toeggede	zehnte
toeggen	zehn
Toeken	Zeichen
toen	ziehen
ik toee, taug, tüöge, häwwe tuagen, diu tuüs, tüöges, tuü, toet	
toerst	zuerst
tofria	zufrieden
Togg, Tuage, Tiage	Zug
Toggmest	Ziehmesser
tohaupe	zusammen
tolest	zuletzt
Toll	Zoll
tonanner	zueinander
tonoe	beleidigend
tonoe	zunahe
toöwen	warten
ik toöwe, toffte, töffte, häwwe tofft, diu töffs, töfftes	
topasse kuomen	gelegen kommen
Topp	Gipfel
Toppen (Tobbm)	Zapfen
towuir suin	zuwider sein
Towwel (Töwwe)	Wirrwarr
towweln	zögern
Trainen	Tränen
traisten	trösten
Traust	Trost
trechte	zurecht
Trechter	Trichter
trecken	ziehen
Trecken, doe	Schublade
tredden	paaren (Vögel)
Treor	Trauer
treoren	trauern
Treppe (Trebbm)	Treppe
Trett	Tritt
trian	treten

ik tria, tratt, traide, häwwe trian, diu tress, traides, trett, triat	
Triemsbleomen	Kornblume (blaue)
Trogg, Truage, Triage	Trog
Tron	Tran
Tron, doe	Wagenspur
Tropp, den	Herde
Truisel	Kreisel
Truisheon	Rebhuhn
Trullen, doe	Rundholzscheibe
truügge	zurück
Truüggen, doe	großer Löffel
trüwwe (getrüwwe)	getreu
truwwen	trauen
Tuarf, Tiarwe	Torf
Tuawer, den	Zuber
Tucht	Zucht, Zwang
Tuchthius	Zuchthaus
tucken	zucken
tüddern	verwirren (Garn)
Tuiden	Tüte
tuidig	zeitig
Tuit, Tuin	Zeit
tülken	harnen
Tülle, doe	Lager für den Docht
Tunnen	Tonne
Tunner	Zunder
Tunnerbüssen (Üöselbüssen)	Zunderkasten
Tüögel	Zügel
Tuokerbuül	Ziehharmonika
tuokern	zupfen
Tüönjes	Anton (Antonius)
Tüönsmann	Tönsmann (Familiename)
Turdeldiuwe	Turteltaube
turnen	turnen
tüsken	zwischen
Tuüg, dat	Zeug
Tuüge	Zeuge
tuügen	erzeugen
tuült	mit Tüllen für Docht
tuünen	Zaun flechten
ik tuüne, tunne, tünne, häwwe tunnt, diu tünns, tünnes	
Tuüholt	Flechtwerk
Twang	Zwang
twass	quer
Twassbrake	Querkopf
Tweog dat, Twoöger	Zweig

Twernt	Zwirn
twialwe	zwölf
Twick dat, Twicker	Zweig
Twielen	Zwille
Twiesen	Zwillinge
twilstern	verzweigen
twingen	zwingen
ik twinge, twang, twünge, häwwe twungen, diu twinges, twünges	
twintig	zwanzig
Twist, den	Zwietracht
twoede	zweite
twoegge	entzwei
Twuiback	Zwieback
twuiggen	entzweien (kaputt)
twuijörg	zweijährig
Twuiwel	Zweifel
Uake	unverheirateter Mann
uapen (uabm)	offen
Uawe, lawens	Ofen
Uchte, doe	Morgenzeit
uile	nur
uilen	eilen
Uimel, den	Meltau
Uis	Eis
Uisen	Eisen
Uiwer	Eifer
uiwerg	eifrig
ümme	um
Ümmefleot	Umflut
ümmer	immer
ümmesüss	umsonst
un	und
Unducht	Untugend
undüöget	unerzogen
unferhott	unversehens
ungehair	ungeheuer
Ungel, dat	Rinderfett
ungeliagen	ungelegen
Unglück	Unglück
ungüllig	ungültig
Unhoel	Unheil
unnai	ungern
unner	unter
unnerdiuken	untertauchen
Unnerschoed	Unterschied
unnerschoen	unterscheiden
ik unnerschoee, unnerschett, unnerschedde,	

häwwe unnerschett, diu unnerschess,	
unnerscheddes	
unnerwiagens	unterwegs
unoens	uneins
unpart	unparig
Unrast, doe	Unruhe
unruüße	unruhig
Untuüg, dat	Ungeziefer
unwuis	unklug
Üöselbüssen, doe	Zunderkasten
üöwel	übel
up, uppe	auf
upsoeggen	abbestellen
Upstand, den	Trotzkopf
upstöckern	verhetzen
Upstoöle, doe	Empore in der Kirche
uptocken	Flachs ordnen
uptoen	aufziehen
urbor	urbar
Urdoel	Urteil
us	uns
utsen	necken
uüben (uüwen)	üben
Uüder, dat	Euter
Uüderbuck	Zwitter
Uüßen, doe	Kröte
Uüßenpatt, den	Schwellung am Fuße
Uüßenseot (Swullskriut)	Kreuzkraut
Wächte, doe	Wage
Wacken, doe	Käsewasser
wacker	schön
Wadde	Watte
Wader	Wasser
Wadergäsen (gaisen)	wilder Spargel
Wagen, Wiagens	Wagen
Wagentronblatt	Wegerich, breitblättriger
Waige, doe	Wage der Deichsel, des Pfluges
waken	wachen
wälen	wählen
Walnott	Walnuss
wämsen	schlagen
Wand, Wänne	Wand
wane	sehr
Wann, den	Getreideschwinge
wannoer	wann
Wanßen	Wanzen
Wäppkenbraut	Wurstbrot
Ware	Ware

waren	hüten, bewahren
warm, wiarmer	warm
Warmö (Warmöogen)	Wermut
was	war
wasken	waschen
ik waske, wuosk, wüöske, häwwe wuosken, diu wäskes, wüöskes	
Waskeort, den	Waschküche
Wass	Wachs
wassen	wachsen
ik wasse, wuoß, wüöße, häwwe wuoßen, diu wässes, wüößes	
wat	was
wecker	welcher, wer
wedden	wetten
wedden	wetzen
weg	weg
Wegg, Wiage	Weg
Weggwuiser	Wegweiser
Wellen	Quelle, Welle
wellern	Lehmdecken bauen
Wellerspuilen	Holzscheite für Lehmdecken
weltern	wälzen
wenken	winken
wenn	wenn
Wennerk	Maulwurf
Weort, Weore, Woöre	Wort
weren	werden
ik were, weor, woöre, sen weoren, diu wers, woöres, woöres, hoe werd, weor, woöre, wui wert, woören, woören, (weort)	
wert	wert
Wert, Were	Wirt
Wertskep	Wirtschaft
wesseln	wechseln
Wessem	Westmann (Familiename)
Wessemske	Frau Westmann
westfialsk	westfälisch
wiagen	wegen
wiagen	wiegen
ik wiage, weog, woöge, häwwe wuagen, diu wäggs, woöges, wägg, wiaget	
Wialdage, doe	Mutwille
wialig	übermütig
Wialmeot	Übermut
Wiame, doe	Pfarrgut
Wiar	Wetter
Wiark	Werk

Wiarkstuie	Werkstatt
Wiarlüchten	Wetterleuchten
Wiarmde	Wärme
Wiarmken (Warmö)	Wermut
Wiarwicker	Wetterkenner
Wiarwuind	Wirbelwind
Wiaske	Tante
wicken	androhen
wicken	wahrsagen
widdeln	weißen
wieden	wissen
ik woet, wusse, wüsse, häwwe wusst, diu woes, wüsses	
Wiedenskop	Wissenschaft
Wiek	Enterich
Wieken	Woche
wieker	welcher
wielk	welk
wiemeln	wimmeln
Wiepel, den	Wippstange
wiepeln	wippen
Wieselbaum	Baum überm Erntewagen
wiesen (wien)	gewesen
wild, wille	wild
Wille Fuür, dat	Funken im Kesselruß
Willewass	Sehnen im Rindfleisch
wir	nochmals
Wisk	Wiese
Wispel	Wespe
wisse	gewiss
Wissem	Wißmann (Familiename)
witt, widde	weiß
Wiut	Wut
wo	wo, wie
Woddel	Warze
Woddel	Wurzel
wodenne	woher
Woeden	Weizen
woedon	wehtun
Woee	Viehweide
Woegen	Wiege
woek	weich
woen	jäten
Woen	Schmerzen
woenen	wenden
ik woene, wenne, wenne, häwwe wennt, diu wennis, wennes	
woenig	wenig

wogen	wagen
wohen	wohin
wohiar	woher
wollen	wollen
ik will, woll, wolle, häwwe wollt, diu wult, woss, wolles, hoe well, woll, wolle, wui witt, wollen, wollen	
Woltern	Walze
wone	wütend
woölen	wühlen
woöste	wüste
Woöstebrake	Wüstling
wor	wahr
woren	währen, dauern
Wost, Wöste	Wurst
wringen	drehen
ik wringe wrang, wrünge, häwwe wrungen, diu wringes, wrünges	
wui	wir
wuider	weiter
Wuif, Wuiwer	Weib
wuiggen	weißen
wuiken	weichen
wuil	weil
Wuile	Weile
Wuimen	Wiemen
Wuin, den	Wein
Wuin, doe	Weide (Baum)
Wuinachten	Weihnachten
Wuinblatt, dat	Ackerknöterich mit dunklem Fleck in den Blättern
Wuind	Wind
wuindfiagen	schaukeln
Wuindriuwen	Weintrauben
Wuinen	Winde, Flaschenzug
wuinen	winden
ik wuine, waun, wuüne, häwwe wiunen, diu winns, wuünes	
Wuinkaup	Weinkauf, Abschluss eines Vertrags
Wuip, den	Bündel
wuir	wieder
wuiren	wehren
Wuirsot	zweite Saat
Wuirwuind	Ackerwinde, Windenknöterich
wuise	weise
Wuisken	Luise
wuit	weit
Wulf, Wülwe	Wolf

Wülfkenkriut

Wulle

wüllen

wunnern

wünsken

wuonen

Würgel (Wüörgel)

würgen (wüörgen)

würkelk (wüörkelk)

würken (wüörken)

Wurm (Wuorm)

Würpel (Wüörpel)

wurpen (wuorpen)

Wurpschoöfel

wuüten

Sumpfruhrkraut

Wolle

wollen (aus Wolle)

wundern

wünschen

wohnen

Riemen am Flegel

würgen

wirklich

weben

Wurm

Würfel

werfen

Wurfschaufel

wüten

Bibliographie

1. Veröffentlichungen auf Ravensbergisch

Barteldrees, Elly

In Großmudders Huse : Döhnkes ut auler un nigger Tied / up "platt" vertelt von Elly Barteldrees. - Rheda-Wiedenbrück : Güth, 1985. - 64 S. : Ill. 24 cm
ISBN 3-922828-42-6

(Brockhagen.)

Barteldrees, Elly

Bi us to Hus / Döhnkes ut de aulen un nigger Tied / up "platt" vertelt von Elly Ravensberg. - Rheda-Wiedenbrück : Güth, 1993. - 63 S. : Ill. ; 24 cm
ISBN 3-922828-41-8

(Brockhagen.)

Gromm, Johanne

Ernte-Tied : Schilsker Geschichten in Platt- und Hochdeutsch / Johanne Gromm. - Leopoldshöhe : heka-Verlag, 1998. - 144 S. : Ill ; 22 cm
ISBN 3-928700-46-4

(Schildesche.)

Hanneforth, Wilfried

Dütt un Datt in Platt ouden Kiakspial Isselhorst : plattdeutsche Texte und Anekdoten / von Wilfried Hanneforth. Hrsg. vom Heimatverein Isselhorst. - [Gütersloh] : Heimatverein Isselhorst, 1998. - 100 S. : Ill. ; 21 cm

(Isselhorst.)

Hartwig, Hermann

Von der Sprache des Kreises Halle / [Hermann] Hartwig
In: Handel und Wandel im Kreise Halle i.W. : Sonderveröffentlichung anlässlich der Einweihung des Kreishauses Halle i.W. - Düsseldorf : Verl. für Architektur-, Industrie- und Stadt-Werke, 1925
(Aus westfälischen Gauen ; Heft XII)
S. 27 - 37

Hartwig, Hermann

Haller Platt aus Stadt und Land : von den Mundarten des Kreises und der Stadt Halle ; mit zahlreichen Deunkens und Votellseln / von [Hermann] Hartwig. - Halle (Westf.) : Meyer & Beckmann, 1952. - 31 S.

Hartwig, Hermann

Kinnste düsse? : 111 lustige plattdeutsche Votellsel nebst mancherlei Ernsthaften über unsere niederdeutsche Mundarten / von H. Hartwig. - Bielefeld : Deutscher Heimat-Verlag, 1954. - 140 S. ; 19 cm
(Bielefelder Beiträge zur Volks- und Heimatkunde Bd. 2)

(Aus diversen Orten.)

Koke, Almuth (Hrsg.)

Seißenklang : Gedichte in ostwestfälischer und lippischer Mundart aus zwei Jahrhunderten / hrsg. von Almuth Koke und Jan Wirrer. Mit Zeichnungen von Wilfried Niederjohann. - Herford : Bussesche Verlagshandlung, 1984. - 254 S.
ISBN 3-87120-867-1

Koke, Almuth (Hrsg.)

Vör un achter de Nierndöör : Erzählungen in ostwestfälischer und lippischer Mundart / hrsg. von Almuth Koke und Jan Wirrer. Mit Zeichnungen von Wilfried Niederjohann. - Herford : Bussesche Verlagshandlung, 1981. - 211 S.
ISBN 3-87120-860-4

Maschmeier, Karl

De schönsten Geschichten van Hinnack iuten Hüllster Holte up Ravensberger Platt / Karl Maschmeier. - Bünde : Ravensberg-Verlag, 1988. - 160 S. : Ill. ; 21 cm

Mesch, Ulrich

Seo goiht dat up düsse Welt : Ruimsel un Vortellsel van Hinnak van Lienern up Ravensberger Platt / Ulrich Mesch. - Bünde : Ravensberg-Verlag, 1989. - 158 S. : Ill. 21 cm

(Kirchlengern.)

Möller, Erwin

Lustern un Liasen : plattduitsket Liasebeok for Lütke un Gräode met viöle Beller / Erwin Möller. Hrsg. vom Kreisheimatverein Herford e.V. - Leopoldshöhe : heka-Verl., 1997. - VI, 306 S. : Ill. ; 24 cm
ISBN 3-928700-41-3

(Plattdeutsches Lesebuch mit hochdeutscher Übersetzung.)

Möller, Erwin (Übers.)

Jesus owwer sia... : de sialigmaken Kunne van iusen Herrn un Heiland Jesus Krist / üawerdrigen in iuse Ravensbiarger Mundoart van Erwin Möller. Hrsg. vom Kreisheimatverein Herford. - Bad Oeynhausen : heka-Verl., 2000. - 310 S. ; 21 cm
(Ränghiuser A.D. 2000)
ISBN 3-928700-57-X

(Rödinghausen.)

Möller, Erwin (Übers.)

Häolt jui wacker! : de Breiwe iuden Nuigen Testamente / üawerdrigen in iuse Ravensbiarger Mundaart van Erwin Möller. Riutgieben vannen Kreisheimatverein Herford. - Bad Oeynhausen : heka-Verl., 2001. - 191 S. : Ill. ; 21 cm
ISBN 3-928700-61-8

(Rödinghausen.)

Möllering, Friedrich

Frittken vanne Hermannshöhe : Vötellsels un Dönkens / Friedrich Möllering. - 1981-1983. - 3 Bd.
ISBN 3-92323-104-0 ; 3-88918-002-7 ; 3-88918-004-3

Os

Os Platt no Meode was : vergangene Welten in plattdeutschen Texten / Gerhard Heining (Hrsg.). - Bielefeld : Verlag für Regionalgeschichte, 2007. - 144 S. : Ill. + 3 CD's
(Herforder Geschichtsquellen ; 4)
ISBN 978-3-89534-674-3
ISBN 3-89534-674-8

Ostmeyer, Fritz

Wui küert platt / Fritz Ostmeyer. - Gütersloh : Flöttmann, 1992. - 57 S. ; 20 cm
ISBN 3-87231-059-3

(Westbarthausen.)

Pohlmann, Gerhard

Set dui dal un küier platt / Gerhard Pohlmann. - Bünde : Ravensberg-Verlag, 1989. - 156 S. : Ill ; 21 cm

(Hörste.)

Schneider, Erika

De Burschen vannen Biarge : Kindheitserinnerungen / Erika Schneider. - Kirchlengern : Verlag Drei Mühlen, 2003. - 74 S. : Ill.
ISBN 3-935827-04-0

(Rödinghausen.)

Schoneweg, Eduard

Nao Hius! : ein niederdeutsches Trauerspiel in 5 Aufzügen / von Eduard Schoneweg. - Bielefeld : Thumel & Jaecker, 1928. - 74 S. : Ill.

(Neudruck Herford, 1953.)

Schoneweg, Eduard

Dä Student van Mönster : Lustspiel in drei Aufzügen / von Eduard Schoneweg. - Münster i. W. : Greve, [1930]. - 71 S.

(Neudruck Bielefeld, 1948.)

Schoneweg, Eduard

Piepenbrinks up Briutschau : eine niederdeutsche Bauernkomödie / von Eduard Schoneweg. - Bielefeld : Thomas, 1930. - 76 S.

(Neudruck Bielefeld, 1947)

Schoneweg, Eduard

Fisematenten : ein niederdeutscher Schwank / von Eduard Schoneweg. - Bielefeld : Beckmann, [1949]. - 66 S.

Schoneweg, Eduard

Julius Quest : ein niederdeutsches Schauspiel in vier Aufzügen / Eduard Schoneweg. - Bad Salzuflen : G. Meier, 1955. - 61 S.

Schrader, Minna

Wat se' sick in 'en Ramskenbrinker Duerp vertellt / von Minna Schrader. - Leipzig : Otto Lenz, [1896]. - V, 192 S. ; 18 cm

(Hörste.)

Stolte, Heinrich

Der Bauernhof um 1870 / Heinrich Stolte

In: Bauernhof und Mundart in Ravensberg : Beiträge zur niederdeutschen Volkskunde / von Heinrich Stolte. - Bielefeld : Küster, 1931. - S. 5 - 58

(Hochdeutsche Übersetzung in: Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg. - Jrg. 85 (1998/99). - S. 7 - 84)

Stolte, Heinrich

Das Neue Testament : in die ostwestfälisch-niederdeutsche Mundart der alten Grafschaft Ravensberg übersetzt / von Heinrich Stolte. Auf Grundlage der maschinenschriftlichen Fassung von Meta Koch herausgegeben von Olaf Bordasch. - 2007. - 322 S.

www.plattdeutsch-niederdeutsch.net

(Brockhagen.)

Stolte, Heinrich

Alte bekannte Lieder in Ravensberger Mundart / von Heinrich Stolte. Hrsg. von Olaf Bordasch. - 2007

www.plattdeutsch-niederdeutsch.net

Uhlmann, Helga

Van Minschken un Schwuinen : Vassemer Cheschichten / sammelt un
 upschriewen von Helga Uhlmann. - Norderstedt : Books on Demand, [2008]. - 130
 S.

ISBN 978-3-8370-1392-4

Vorndamme, Gustav

Bui us unner de Woide : twüntig Saken, de sik wal teodriegen het, oaber faken son
 bieten anners / Gustav Vorndamme. - Löhne : Literatur Privat, 1995. - 45 S. : Ill. ;
 21 cm + Kassette

ISBN 3-929793-25-3

(Hiddenhausen.)

Vorndamme, Gustav

Naoberskop : bui us unner de Woide : twüntig Saken, de sik wal teodriegen het,
 oaber faken son bieten anners / Gustav Vorndamme. - Löhne : Literatur Privat,
 1996. - 45 S. : Ill ; 21 cm + Kassette

ISBN 3-929793-40-7

(Hiddenhausen.)

Vorndamme, Gustav

Spoaß un dumm Tueg : bui us unner de Woide / Gustav Vorndamme. -
 Kirchlengern : Verlag Drei Mühlen, 2004. - 62 S. : Ill.

ISBN 3-935827-10-5

(Hiddenhausen.)

Vorndamme, Gustav

Plattdeutsche Sketche in Ravensbiarger Platt van Hiddenhussen : 28 Stücke teon
 Spielen / Gustav Vorndamme. - Kirchlengern : Verlag Drei Mühlen, 2004. - 62 S.
 ISBN 3-935827-09-1

2. Wörterbücher und Grammatiken

Enkemann, Friedrich

Ravensberg / Friedrich Enkemann

In: Wörterbuch westfälischer Mundarten : Hochdeutsch - Plattdeutsch / zsgest. und
 bearbeitet von Heinrich Gehle. - Münster : Selbstverl. des Westfälischen
 Heimatbundes, 1977. - VIII, 231 S.

(Wörterbuch Hochdeutsch-Plattdeutsch (verschiedene Mundarten). Tabellarische
 Darstellung.)

Häcker, Ewald

Kleines plattdeutsches Wörterbuch von Rödinghausen und Umgebung / Ewald
 Häcker ... - Herford : Volkshochschule im Kreis Herford, 1991. - 77 S.

Jellinghaus, Hermann

Westfälische Grammatik : die Laute und Flexionen der Ravensbergischen Mundart mit einem Wörterbuche / Hermann Jellinghaus. - Vaduz/Liechtenstein : Sändig Reprint Verlag Wohlwend, 2001. - VIII, 156 S. ; 21 cm
(unveränderter Neudruck der Ausgabe von 1877)
ISBN 3-253-02411-3

Möller, Erwin

Segg et up Platt : niederdeutsches Wörterbuch in der Ravensberger Mundart / Erwin Möller. - 2. überarb. und erg. Aufl. - Bielefeld : Verlag für Regionalgeschichte, 2005. - 399 S.
(1. Aufl. 1998)
ISBN 3-89534-534-2

Möller, Erwin

"Kumm teo - mak met!" : Platt for Anfänger / Erwin Möller. - Leopoldshöhe : heka-Verl., 1997. - 62 S. : Ill. ; 24 cm
ISBN 3-928700-39-1

Stolte, Heinrich

Wie schreibe ich die Mundart meiner Heimat? : ein Beitrag zur niederdeutschen Rechtschreibung und Mundartforschung auf der Grundlage der Ravensberger Mundart in Brockhagen und Steinhagen / Heinrich Stolte. - Leipzig : Otto Lenz, [1925]. - 88 S. : Tab. ; 21 cm

Stolte, Heinrich

Bauernhof und Mundart in Ravensberg : Beiträge zur niederdeutschen Volkskunde / von Heinrich Stolte. - Bielefeld : J.D. Küster Nachf., 1931. - 120 S. ; 23 cm

(Teil 1: Der Bauernhof um 1870, Teil 2: Die Mundart, Teil 3: Kleines Wörterbuch.)

Stolte, Heinrich

Wörterverzeichnis zu Heinrich Stoltes "Bauernhof und Mundart in Ravensberg" : Hochdeutsch-Plattdeutsch, Plattdeutsch-Hochdeutsch / bearbeitet und neu herausgegeben von Olaf Bordasch. - Januar 2006. - 160 S. - Elektronischer Text

Weddigen, Peter Florenz

Ravensbergisches Idiotikon / Peter Florenz Weddigen
In: Historisch-geographisch-statistische Beschreibung der Grafschaft Ravensberg in Westphalen : aus beglaubten Urkunden, Kammerregistraturen und andern theils gedruckten theils ungedruckten Nachrichten entworfen / Peter Florenz Weddigen. - Leipzig : Weidmann, 1790
Bd. 2 ; S. 269 - 332

(Weitere Veröffentlichungen in Westphälisches Magazin zur Geographie, Historie und Statistik (1784 -1788).)

3. Veröffentlichungen zum Ravensbergischen

Bordasch, Olaf

Plattdeutsch in Steinhagen / Olaf Bordasch

In: Steinhagen 1258 - 2008 : Geschichte und Entwicklung ; 750 Jahre Vergangenheit und Gegenwart / Hans Otto Busch... (Red.). Gemeinde Steinhagen/Westf. (Hrsg.). - Steinhagen : Heimatverein Steinhagen, 2008
ISBN 978-3-00-021324-3
S. 114 - 116

Bremer, Otto

Karte der deutschen Mundarten

In: Brockhaus, 14. Aufl., 1894-1896

(Die Karte folgt nicht dem heute vorherrschenden strukturlinguistischen Ansatz, sondern der älteren dialektgeographischen Methode. Die Karte zeigt das Ravensberger Sprachgebiet, das als Teil der einer engerschen Mundartgruppe dargestellt wird.)

Damme, Robert

Die Ravensbergischen Mundarten / Robert Damme

In: Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung [Niederdeutsches Jahrbuch]. - Jrg. 113 (1990) ; S. 85 - 106

Foerste, William

Das Ravensbergische / William Foerste

In: Niederdeutsches Wort : Beiträge zur niederdeutschen Philologie. - Jrg. 3 (1963) ; S. 74 - 84

Hartwig, Hermann

Von den Mundarten in Minden-Ravensberg / [Hermann] Hartwig

In: Minden-Ravensberg : ein Heimatbuch / im Auftr. des Minden-Ravensbergischen Hauptvereins für Heimatschutz und Denkmalspflege hrsg. von E. Schoneweg. - 2. Aufl. - Bielefeld und Leipzig : Velhagen & Klasing, 1929
S. 273 - 282

(Überlegungen zu den Begriffen "Mundart" und "Sprachgrenze".)

Hartwig, Hermann

Von der Sprache des Amtes Brackwede / [Hermann] Hartwig

In: Handel und Wandel im Amte Brackwede / Hans und Gottfried Hensel (Red.). - Düsseldorf : Verl. für Architektur-, Industrie- und Stadt-Werke, [1927]
S. 28 - 40

Hartwig, Hermann

Von der Sprache Bielefelds / [Hermann] Hartwig

In: Das Buch der Stadt / hrsg. vom Magistrat der Stadt Bielefeld. Im Auftr. des Magistrats der Stadt Bielefeld bearb. von Eduard Schoneweg. - Bielefeld : Verl.

Otto Fischer und Maximilian Koch, 1926

S. 262 - 265

Hartwig, Hermann

Plattdeutsche Tier- und Pflanzennamen aus Minden-Ravensberg Teil I : die Insektennamen / [Hermann] Hartwig

In: Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg zu Bielefeld. - Jrg. 40 (1926) ; S. 1 - 55

Hartwig, Hermann

Plattdeutsche Tier- und Pflanzennamen aus Minden-Ravensberg Teil II : die Vogelnamen 1. Hälfte / [Hermann] Hartwig

In: Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg zu Bielefeld. - Jrg. 42 (1928) ; S. 211 - 236

Hartwig, Hermann

Plattdeutsche Tier- und Pflanzennamen aus Minden-Ravensberg Teil II : die Vogelnamen 2. Hälfte / [Hermann] Hartwig

In: Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg zu Bielefeld. - Jrg. 46 (1932) ; S. 1 - 54

Jellinghaus, Hermann

Stammesgrenzen und Volksdialekte im Fürstentum Osnabrück und in den Nachbargebieten / Hermann Jellinghaus

In: Osnabrückische Mitteilungen. - Jrg. 29 (1904) ; S. 1 - 47

Meier, Ernst

Beiträge zur Kenntnis des Niederdeutschen : Gewerksausdrücke des Schlachters in Westfalen mit besonderer Berücksichtigung Ravensbergs / Ernst Meier. -

Münster i. W. : Univ. Münster, philos. und naturwissenschaftliche Fak., Diss., 1914. - 69 S.

Meier-Böke, A.

Stand des Plattdeutschen im Regierungsbezirk Detmold : zusammenfassender Bericht / von A. Meier-Böke

In: Mitteilungen aus der lippischen Geschichte und Landeskunde. - Jrg. 23 (1954) ; S. 294 - 297

Niebaum, Hermann

Die Mundarten des Ravensberger Landes / Hermann Niebaum

In: Jahresbericht des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg. - Jrg. 70 (1976) ; S. 106 - 126

(Zahlreiche Karten.)

Odhner, John Durban

Plattdeutsch in the Osnabrücker Südland : a philological study of Low German in the districts of Osnabrück and Melle / by John D. Odhner. - Ms., 1970. - 170 S. (New York, Univ., Diss., 1970)

(Mundarten von Nolle bei Dissen und Neuenkirchen bei Melle.)

Schwagmeyer, Friedrich

Der Lautstand der Ravensbergischen Mundart von Hiddenhausen / Friedrich Schwagmeyer. - Berlin : R. Trenkel, 1908. - 70 S.

Vormbrock, Karl

Stand des Plattdeutschen im Regierungsbezirk Detmold : Stellungnahme zu einem zusammenfassenden Bericht Dr. A. Meier-Bökes / von Karl Vormbrock

In: Ravensberger Blätter : Organ des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg. - Nr. 11 (1956) ; S. 127 - 129

Vormbrock, Karl

Ist unser Platt noch zu retten? / [Karl] Vormbrock

In: Ravensberger Blätter für Geschichts-, Volks- und Heimatkunde. - Jrg. 36 (1936) nr. 2 (Februar) ; S. 12 - 14

Vormbrock, Karl

Das Ergebnis einer Umfrage des Westfälischen Heimatbundes über den Stand des Plattdeutschen / [Karl] Vormbrock

In: Ravensberger Blätter für Geschichts-, Volks- und Heimatkunde. - Jrg. 36 (1936) nr. 4 (April) ; S. 29 - 30

(Ergebnisse für den Raum Bielefeld.)



Ausschnitt aus "Karte der deutschen Mundarten" von Otto Bremer (Brockhaus, 14. Aufl., 1894-1896). Die Karte folgt nicht dem heute vorherrschenden strukturlinguistischen Ansatz und zeigt das Ravensbergische als Teil einer engerschen Mundartgruppe.